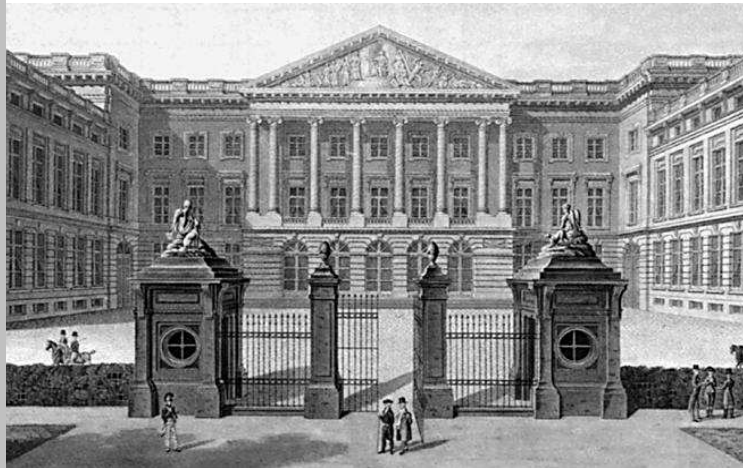


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-79

Plenaire vergaderingen
Donderdag 11 juni 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières

Jeudi 11 juin 2009

Séance de l'après-midi

4-79

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Inoverwegingneming van voorstellen	7
Mondelinge vragen.....	7
Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «cocaïnesporen in energy drinks» (nr. 4-804)	7
Mondelinge vraag van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de ongeldige en blancostemmen» (nr. 4-802)	8
Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het hoge aantal hiv-besmettingen in België» (nr. 4-808)	10
Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «het terugroepen van onze ambassadeur in Moskou en eventuele sancties tegen hem» (nr. 4-809).....	12
Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de eerbiediging van de mensenrechten en de uitreiking van een exportvergunning voor wapens naar Libië» (nr. 4-810)	13
Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de slagkracht van de Raad voor de Mededinging» (nr. 4-803)	16
Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de tegemoetkoming van Luxemburgse werkgevers voor grensoverschrijdende trajecten» (nr. 4-813).....	17
Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de vermoedens inzake schijnhuwelijken» (nr. 4-801).....	19
Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «de opvang van geïnterneerden» (nr. 4-805)	20
Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Justitie over «de controverse rond een Antwerpse strafrechter» (nr. 4-807).....	22
Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie over «de zorgverlofregelingen in de magistratuur» (nr. 4-812)	25

Sommaire

Prise en considération de propositions.....	7
Questions orales	7
Question orale de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «les traces de cocaïne trouvées dans des boissons énergétiques» (n° 4-804)	7
Question orale de Mme Sfia Bouarfa au ministre de l'Intérieur sur «les votes nuls et blancs» (n° 4-802).....	8
Question orale de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le nombre élevé d'infections au VIH en Belgique» (n° 4-808)	10
Question orale de M. Jean-Paul Procureur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «le rappel de notre ambassadeur à Moscou et des sanctions éventuelles à son encontre» (n° 4-809)	12
Question orale de M. Josy Dubié au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «le respect des droits de l'homme et l'octroi d'une licence de vente d'armes à la Libye» (n° 4-810).....	13
Question orale de M. Geert Lambert au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'efficacité du Conseil de la concurrence» (n° 4-803)	16
Question orale de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'intervention des employeurs luxembourgeois sur les trajets transfrontaliers» (n° 4-813).....	17
Question orale de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur et à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les présomptions de mariages blancs» (n° 4-801).....	19
Question orale de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «la prise en charge des personnes internées» (n° 4-805).....	20
Question orale de M. Hugo Coveliers au ministre de la Justice sur «la controverse autour d'un juge pénal anversois» (n° 4-807)	22
Question orale de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice sur «les réglementations prévoyant des congés d'assistance dans la magistrature» (n° 4-812)	25

Proposition de résolution relative à la situation des

Voorstel van resolutie inzake de toestand van de mensenrechten in Tunesië, naar aanleiding van de 21 ^e verjaardag van het presidentschap van Ben Ali (van de heer François Roelants du Vivier c.s., Stuk 4-1179).....26	droits humains en Tunisie à l'occasion du 21 ^e anniversaire de l'arrivée au pouvoir de Ben Ali (de M. François Roelants du Vivier et consorts, Doc. 4-1179).....26
Bespreking.....26	Discussion.....26
Voorstel van resolutie betreffende de Iraanse mensenrechtenactiviste Shirin Ebadi (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-1216).....27	Proposition de résolution relative à la militante iranienne des droits de l'homme Shirin Ebadi (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-1216).....27
Bespreking.....27	Discussion.....27
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de resultaten van de studie betreffende het kadaster van de huisartsen» (nr. 4-929).....28	Demande d'explications de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les résultats de l'étude sur le cadastre des médecins généralistes» (n° 4-929).....28
Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling in het kader van een preventieve inplanting van een defibrillator» (nr. 4-953).....30	Demande d'explications de Mme. à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement dans le cadre de l'implantation préventive de défibrillateurs» (n° 4-953).....30
Vraag om uitleg van de heer Bart Martens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de overschreden quota voor preventieve inplanting van pacemakers-defibrillatoren» (nr. 4-931).....32	Demande d'explications de M. Bart Martens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le dépassement du quota pour l'implantation préventive de pacemakers-défibrillateurs» (n° 4-931).....32
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de quota voor de preventieve implantatie van defibrillatoren en pacemakers» (nr. 4-938).....34	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les quotas pour l'implantation préventive des défibrillateurs et stimulateurs cardiaques» (n° 4-938).....34
Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «de sociale rechten ten gevolge van de geboorte van een levenloos geboren kind» (nr. 4-934).....35	Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «les droits sociaux suite à la naissance d'un enfant né sans vie» (n° 4-934).....35
Regeling van de werkzaamheden.....39	Ordre des travaux.....39
Stemmingen.....40	Votes.....40
Voorstel van resolutie inzake de toestand van de mensenrechten in Tunesië, naar aanleiding van de 21 ^e verjaardag van het presidentschap van Ben Ali (van de heer François Roelants du Vivier c.s., Stuk 4-1179).....40	Proposition de résolution relative à la situation des droits humains en Tunisie à l'occasion du 21 ^e anniversaire de l'arrivée au pouvoir de Ben Ali (de M. François Roelants du Vivier et consorts, Doc. 4-1179).....40
Voorstel van resolutie betreffende de Iraanse mensenrechtenactiviste Shirin Ebadi (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-1216).....41	Proposition de résolution relative à la militante iranienne des droits de l'homme Shirin Ebadi (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-1216).....41
Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de stand van zaken in het kader van de gevangenisproblematiek» (nr. 4-930).....41	Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «l'état des lieux de la question des prisons» (n° 4-930).....41
Vraag om uitleg van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «de erkenning van 11 juli en 27 september als wettelijke feestdagen» (nr. 4-936).....43	Demande d'explications de M. Pol Van Den Driessche à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «la reconnaissance du 11 juillet et du 27 septembre comme jours fériés légaux» (n° 4-936).....43

Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude over «de fiscale voordelen voor milieuvriendelijke wagens» (nr. 4-937)44	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale sur «les avantages fiscaux pour les voitures respectant l'environnement» (n° 4-937) 44
Vraag om uitleg van de heer Bart Martens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «mogelijke contaminatie in de voedselketen tijdens het transport» (nr. 4-932)46	Demande d'explications de M. Bart Martens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «les contaminations éventuelles dans la chaîne alimentaire durant le transport» (n° 4-932) 46
Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het dragen van een fluojasje op de fiets» (nr. 4-940)48	Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au secrétaire d'État à la Mobilité sur «le port d'une veste fluo en bicyclette» (n° 4-940) 48
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de opvangtekorten in de jeugdpsychiatrie» (nr. 4-935)51	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le manque de capacité d'accueil en psychiatrie juvénile» (n° 4-935)..... 51
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de sponsoring van de Koninklijke Belgische Voetbalbond door Belgacom» (nr. 4-939).....54	Demande d'explications de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la sponsorship de l'Union belge de football par Belgacom» (n° 4-939) 54
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over «de werking van de Koninklijke Belgische Voetbalbond» (nr. 4-933)55	Demande d'explications de M. Louis Ide au ministre de la Justice sur «le fonctionnement de l'Union Royale Belge des Sociétés de Football-Association» (n° 4-933) 55
Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «de problematiek van de identiteitsfraude» (nr. 4-941).....57	Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «la problématique de la fraude à l'identité» (n° 4-941) 57
Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de modernisering van de burgerlijke stand» (nr. 4-942).....60	Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur «la modernisation de l'état civil» (n° 4-942)..... 60
Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «de tarifiering van de gerechtskosten» (nr. 4-944).....61	Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «la tarification des frais de justice» (n° 4-944)..... 61
Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «het codificatieproject economisch recht» (nr. 4-943).....62	Demande d'explications de M. Tony Van Parys à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «le projet visant à codifier le droit économique» (n° 4-943) 62
Berichten van verhindering64	Excusés 64
Bijlage	Annexe
Naamstemmingen.....65	Votes nominatifs 65
In overweging genomen voorstellen65	Propositions prises en considération 65
Vragen om uitleg.....66	Demandes d'explications 66
Niet-evocaties.....67	Non-évocations 67
Boodschappen van de Kamer.....67	Messages de la Chambre..... 67
Mededeling van koninklijke besluiten.....68	Communication d'arrêtés royaux..... 68

Grondwettelijk Hof – Arresten.....	69	Cour constitutionnelle – Arrêts.....	69
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....	69	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	69
Hoven van Beroep.....	70	Cours d'appel.....	70
Arbeidshoven	70	Cours du travail.....	70
Parket-generaal.....	70	Parquet général	70
Auditoraten-generaal.....	71	Auditorats généraux	71
Rechtbank van eerste aanleg	71	Tribunal de première instance.....	71
Commissie voor de modernisering van de Rechterlijke Orde.....	71	Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire.....	71
Nationale Arbeidsraad.....	71	Conseil national du Travail.....	71
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.....	72	Conseil central de l'économie.....	72
Economische Overheidsbedrijven – De Post.....	72	Entreprises publiques économiques – La Poste	72
Europees Parlement.....	72	Parlement européen.....	72

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(Instemming)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «cocaiïnesporen in energy drinks» (nr. 4-804)

De heer Dirk Claes (CD&V). – In Duitsland werd onlangs door voedselcontroleurs van het LIGA, het Landesinstitut für Gesundheit und Arbeit, de colavariant van Red Bull grondig onder de loep genomen. Bij dat onderzoek werden sporen van cocaïne gevonden. Daardoor mag de energiedrank in Duitsland niet meer worden verkocht.

Gevaar voor de volksgezondheid is er wellicht niet, aldus het Duitse ministerie van consumentenzaken, maar dergelijke substanties zijn natuurlijk niet toegestaan in levensmiddelen. Het drankje zou immers als een verdovend middel kunnen worden beschouwd.

Naar aanleiding hiervan is naar verluidt het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in België een onderzoek gestart. Zijn er al resultaten beschikbaar?

Kan de minister snel resultaten garanderen, gelet op het festivalseizoen dat binnenkort van start gaat, en waar massaal Red Bull Cola zal worden verkocht. Red Bull heeft overigens zijn blikjes vervangen door petflesjes die kunnen worden gerecycled.

Ervan uitgaand dat op festivalweides veel Red Bull wordt gedronken, willen de gemeentelijke overheden en de organisatoren graag weten welke drankverkoop ze kunnen toestaan op basis van de samenstelling. Het advies van de minister is dan ook welkom.

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – Het FAVV is inderdaad een onderzoek gestart. Er zijn twintig cocaïneanalyses gepland op Red Bull Cola en andere cola's en er zal ook een advies worden uitgebracht door het Wetenschappelijk Comité van het FAVV.

Op het ogenblik zijn nog geen analysesresultaten beschikbaar. We verwachten dat geen cocaïne zal worden gevonden. In

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. *(Assentiment)*

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales

Question orale de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «les traces de cocaïne trouvées dans des boissons énergétiques» (n° 4-804)

M. Dirk Claes (CD&V). – En Allemagne, des contrôleurs alimentaires de l'Institut de santé publique pour la santé et le travail ont étudié la composition du Red Bull Cola. Des traces de cocaïne ayant été trouvées, cette boisson énergétique ne peut plus être vendue en Allemagne.

Selon le ministère allemand de la Consommation, ces traces ne représentent pas de danger pour la santé publique, mais de telles substances ne sont évidemment pas autorisées dans les aliments. La boisson pourrait en effet être considérée comme un stupéfiant.

L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire aurait entamé une étude. A-t-on déjà des résultats ?

Compte tenu de la proximité de la saison des festivals qui se traduira par une vente massive de Red Bull Cola, des résultats rapides peuvent-ils être garantis ? Red Bull a par ailleurs remplacé ses canettes par des bouteilles en PET recyclables.

Étant donné la quantité de Red Bull ingérée lors des festivals, les autorités communales et les organisateurs aimeraient savoir quelles boissons peuvent être autorisées sur la base de leur composition. J'aimerais avoir l'avis de la ministre à ce sujet.

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – L'AFSCA a effectivement entamé une étude qui portera sur vingt échantillons de Red Bull Cola et autres colas. Le Comité scientifique de l'AFSCA émettra également un avis. Aucun résultat n'est encore disponible pour le moment. Nous espérons qu'aucune trace de cocaïne ne sera détectée. Aucun des sept échantillons testés au Grand-Duché de Luxembourg

Luxemburg zijn zeven analysesresultaten bekend, maar in geen enkel monster kon cocaïne worden aangetoond.

Rekening houdend met de conclusie van het Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR), namelijk dat er geen gevaar voor de volksgezondheid verwacht wordt bij inname van dergelijke lage hoeveelheden cocaïne, zullen vermoedelijk geen dringende maatregelen moeten worden genomen.

In Duitsland werd in Red Bull Simply Cola 0,4 µg/l cocaïne teruggevonden.

We wachten eerst de analysesresultaten in België af, maar het spreekt vanzelf dat het FAVV in dit dossier klaar en duidelijk zal communiceren.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Wij hopen dat het onderzoek zo snel mogelijk wordt afgerond, zodat we nog voor de start van het festivalseizoen weten waar we aan toe zijn.

Mondelinge vraag van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de ongeldige en blancostemmen» (nr. 4-802)

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Tijdens de regionale en Europese verkiezingen van 2004 bleek dat ongeveer 5% van de stemmen blanco of ongeldig waren. Blijkbaar zijn er nog altijd heel wat mensen uit alle sociale klassen die niet weten hoe geldig te stemmen.*

Tijdens de regionale en Europese verkiezingen van afgelopen zondag is het percentage blanco en ongeldige stemmen gestegen, van 750 462 in 2004 naar 877 806 in 2009. Nochtans had de FOD Binnenlandse Zaken de infocampagne 'Geldig stemmen' gelanceerd. Ook heeft hij zijn medewerking en steun verleend aan projecten van Maatschappelijke Integratie om de sociaal zwakkeren beter te informeren over de inzet van de verkiezingen en over hoe ze geldig konden stemmen.

Die campagne 'Geldig stemmen' was hoofdzakelijk bestemd voor de leden van de stembureaus. Waarom werd er geen infobrochure opgesteld voor de kiezer zelf over de manier om geldig te stemmen?

Die bedenking brengt me bij een aantal vragen over het goede verloop van de afgelopen verkiezingen.

Is de minister van mening dat de Belgen, en meer bepaald de sociaal zwakkeren, voldoende geïnformeerd zijn om op correcte wijze hun stem uit te brengen? Zo ja, hoe meet de minister dat? Men heeft het vaak over de digitale kloof.

Het is waarschijnlijk alleen bij de elektronische stemming dat kansarmen een computer moeten gebruiken. Ze zijn er dus niet vertrouwd mee. Is de minister van plan een stemming op papier voor te stellen als alternatief voor mensen die niet gewoon zijn een computer te gebruiken? Zal hij rekening houden met de kiezers die om ethische redenen op papier willen stemmen?

Overigens heeft zich tijdens de jongste verkiezingen een onregelmatigheid voorgedaan. Europese onderdanen hebben voor een regionaal parlement kunnen stemmen hoewel ze daartoe niet het recht hadden, nadat ze een stemkaart hadden ontvangen die voor de twee verkiezingen was gevalideerd in plaats van voor één. Die vaststelling pleit niet in het voordeel van de elektronische stemming. Met een stemming op papier

n'en contenait.

Compte tenu des conclusions du Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR), à savoir que l'ingestion d'une quantité aussi infime de cocaïne ne présente aucun risque pour la santé publique, il ne faudra vraisemblablement pas prendre des mesures urgentes.

En Allemagne, la quantité de cocaïne découverte dans un Red Bull Simply Cola représentait 0,4 microgrammes par litre.

Nous attendons les résultats des analyses effectuées en Belgique mais il va de soi que l'AFSCA publiera un communiqué à ce sujet.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Nous espérons que l'analyse sera vite terminée. Nous saurons ainsi à quoi nous en tenir avant le début de la saison des festivals.*

Question orale de Mme Sfia Bouarfa au ministre de l'Intérieur sur «les votes nuls et blancs» (n° 4-802)

Mme Sfia Bouarfa (PS). – Lors des élections régionales et européennes de 2004, il est apparu qu'en moyenne, 5% des votes étaient blancs ou nuls et que donc, de nombreuses personnes issues de toutes les couches sociales ignorent toujours comment voter valablement.

Au cours des élections régionales et européennes de dimanche dernier, le pourcentage de votes blancs ou nuls a augmenté : nous sommes passés de 750 462 votes blancs et nuls en 2004 à 877 806 en 2009. Pourtant, le ministère de l'Intérieur avait diffusé une campagne d'information intitulée « Voter valablement » et il avait apporté sa collaboration et son soutien à des projets initiés par l'Intégration sociale afin de mieux faire connaître aux personnes en situation de précarité sociale l'enjeu des élections de même que les règles à observer pour voter valablement.

Cette campagne « Voter valablement » visait principalement les membres des bureaux de vote. Monsieur le ministre, pourquoi ne pas avoir également prévu un document d'information expliquant comment voter valablement, document qui aurait été remis directement à l'électeur, le premier concerné ?

Cette réflexion m'amène à me poser certaines questions sur le bon déroulement des dernières élections.

Monsieur le ministre, estimez-vous que les Belges, plus particulièrement ceux en situation de précarité sociale – on parle beaucoup de la fracture numérique – ont été suffisamment informés pour pouvoir émettre correctement le vote qu'ils souhaitaient ? Dans l'affirmative, quel outil de mesure utilisez-vous à cet effet ?

En outre, le public défavorisé n'a probablement jamais l'occasion d'utiliser un ordinateur, en dehors du vote électronique, et n'est donc pas familiarisé avec cet outil. Envisagez-vous la possibilité de proposer un vote sur papier comme alternative pour les personnes peu habituées à utiliser un ordinateur ? Tiendrez-vous compte des électeurs qui préfèrent voter sur papier pour des raisons éthiques ?

Par ailleurs, une anomalie s'est produite au cours de ce dernier scrutin. Des membres de l'Union européenne ont pu

kan een dergelijke fout worden vermeden en kunnen de bijzitters en de getuigen het goede verloop van de stemming beter controleren. Hoeveel Europeanen hebben op die manier voor een regionaal parlement kunnen stemmen?

Welke maatregelen denkt de minister te nemen opdat een dergelijke onregelmatigheid zich in de toekomst niet herhaalt?

De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken. – *Het aandeel blanco en ongeldige stemmen bedroeg tijdens de Europese verkiezingen van 7 juni 2009 6,31% over het gehele Koninkrijk. Dat is een lichte stijging tegenover 2004. Uit die stijging kunnen we echter geen enkele formele conclusie trekken; evenmin kunnen we eruit afleiden dat de campagne ‘Geldig stemmen’ haar doel niet heeft bereikt. De kiezer kan immers met opzet een blanco of een ongeldige stem uitbrengen.*

Ik herinner eraan dat in de kieswetgeving bij de telling geen enkel onderscheid wordt gemaakt tussen een blanco en een ongeldige stem. Het telbureau plaatst de blanco en de ongeldige stemmen in dezelfde categorie en die stemmen hebben geen enkele invloed op de verdeling van de zetels.

De campagne ‘Geldig stemmen’, die er op mijn initiatief is gekomen, had tot doel de bevolking te informeren over hoe ze een geldige stem kan uitbrengen. Hierbij werd benadrukt dat panacheren tussen verschillende lijsten tot een ongeldige stem leidt. De campagne werd aan de media voorgesteld die de informatie vóór de verkiezingen bij het grote publiek hebben bekendgemaakt.

De campagne was niet alleen bestemd voor de stembureaus, maar voor alle kiezers. Mijn administratie heeft alle Belgische gemeenten dan ook per stembureau zes affiches ‘Hoe geldig stemmen’ bezorgd. De gemeenten werd gevraagd die op te hangen zodat de kiezers er vóór ze stemden in alle rust kennis van konden nemen.

Ik herinner eraan dat in de instructies op de oproepingsbrieven de stemprocedure en de manieren om geldig te stemmen expliciet worden toegelicht.

In samenwerking met experts van de POD Maatschappelijke Integratie heeft de FOD Binnenlandse Zaken voor domeinen waarvoor mijn departement bevoegd is projecten opgestart voor sociaal zwakkeren. Zo werd ook naar aanleiding van de verkiezingen een project opgestart. Het loopt zes maanden en zal samen met de POD Maatschappelijke Integratie grondig worden geëvalueerd. Bij die evaluatie zullen de gevoerde acties en de reacties van de verenigingen die actief zijn in de strijd tegen de sociale uitsluiting concreet kunnen worden beoordeeld. Ik hoop dat die samenwerking bij de volgende verkiezingen zal worden voortgezet.

Ten slotte staat op de website van mijn departement een simulatie van de elektronische stemming zodat burgers zich vertrouwd kunnen maken met de specifieke procedure voor de geautomatiseerde stemming.

Om organisatorische redenen lijkt de combinatie van de twee procedures – geautomatiseerd en op papier – in één stembureau me niet wenselijk. Dat zou bovendien aanleiding

voter pour une Région alors qu’ils n’en avaient pas le droit, à la suite de la remise d’une carte initialisée pour les deux scrutins au lieu d’un seul. Ce constat ne plaide évidemment pas en faveur du vote électronique. Le vote papier permet d’éviter ce genre d’erreur et facilite le contrôle du bon déroulement du vote par les assesseurs et les témoins de parti. Je souhaiterais savoir combien d’Européens ont ainsi pu voter pour la Région.

Monsieur le ministre, quelles mesures comptez-vous prendre pour qu’une telle irrégularité ne se reproduise pas à l’avenir ?

M. Guido De Padt, ministre de l’Intérieur. – Le pourcentage de votes blancs et nuls lors des élections européennes du 7 juin 2009 était de 6,31% sur l’ensemble du Royaume, soit une légère augmentation par rapport au scrutin de 2004. Néanmoins, on ne peut tirer aucune conclusion formelle de cette augmentation, ni en déduire que la campagne « Voter valablement » menée par mes services n’a pas atteint son but. En effet, l’électeur peut intentionnellement émettre un vote blanc ou nul.

Je rappelle que la législation électorale ne fait aucune différence entre vote blanc et vote nul lors du dépouillement. Le bureau de dépouillement classe les votes blancs et nuls dans la même catégorie et ces votes n’influencent en aucune manière la répartition des sièges.

Le but de la campagne « Voter valablement » menée à mon initiative était d’informer la population sur la manière d’émettre un vote valable, en insistant sur le fait que le panachage entre différentes listes constitue un vote non valable. Elle a été lancée lors d’une présentation aux médias, qui ont relayé les informations vers le grand public avant les élections.

La campagne n’était pas seulement destinée aux bureaux de vote mais aussi à tous les électeurs. À cet effet, mon administration a transmis à toutes les communes de Belgique des affiches « Comment voter valablement », à raison de six affiches par bureau de vote, en les invitant à placer celles-ci de manière telle que les électeurs puissent en prendre connaissance en toute quiétude avant d’exprimer leur vote.

Je rappelle que les instructions figurant sur les convocations expliquent clairement la procédure de vote ainsi que les manières de voter valablement.

En partenariat avec des experts issus du SPP Intégration sociale, le SPF Intérieur réalise des projets à l’intention des personnes en situation de précarité sociale dans les domaines où mon département est compétent. Ainsi, à l’initiative de mes services, un projet relatif aux élections a-t-il été développé. Il court sur une période de six mois et sera évalué de manière approfondie avec le SPP Intégration sociale. Lors de cette évaluation, il sera intéressant de mesurer concrètement les actions menées et les réactions des associations actives sur le terrain en matière de lutte contre la précarité sociale. J’espère que cette collaboration sera poursuivie lors des prochaines échéances électorales.

Enfin, je précise que la simulation du vote automatisé est accessible sur le site web de mon administration afin de permettre aux citoyens de se familiariser avec la procédure spécifique du vote électronique.

Pour des raisons d’ordre organisationnel, la coexistence de

geven tot aanzienlijke meerkosten voor de Belgische gemeenten.

Net als voor de verkiezingen van 7 juni 2009 zullen de gemeenten kunnen kiezen tussen de traditionele stemming op papier en de geautomatiseerde stemming nadat de lopende openbare aanbesteding voor een nieuw systeem van geautomatiseerde stemming is afgerond.

Zowel bij de traditionele stemming als bij de geautomatiseerde stemming is het mogelijk dat het stembureau bij vergissing, en ondanks de aanwezigheid van getuigen, aan een Europese burger twee stemformulieren – een voor het Europees Parlement en een voor de regionale assemblee – of een stemkaart die voor beide verkiezingen is gevalideerd, geeft. Als de twee stemformulieren of de stemkaart in de urne worden gedeponneerd alvorens de fout wordt opgemerkt, dan moet het stembureau dat in het proces-verbaal vermelden. Ik zal er in de toekomst op toezien dat in de onderrichtingen voor de voorzitters van de stembureaus bij elke verkiezing de aandacht wordt gevestigd op dat risico. Het zal tevens uitgebreid aan bod komen tijdens de opleidingen die door de kantonhoofdbureaus zullen worden gegeven.

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Het gaat inderdaad om veel blanco stemmen. Voor de stemmen op papier en de geautomatiseerde stemmen is het mogelijk de omvang van het fenomeen te berekenen.*

De elektronische blanco stemmen kunnen ook het gevolg zijn van het feit dat sommige mensen niet weten hoe ze moeten stemmen en dat niet durven toegeven. Dat werd me trouwens door meerdere verantwoordelijken van stembureaus bevestigd.

Sommige bureaus hebben aanvaard dat mensen die dat wensten zich in het stemhokje lieten bijstaan. Die praktijk is betwistbaar – ik erken dat –, maar het spreekt vanzelf dat de betrokken persoon zelf zijn begeleider moet kunnen kiezen.

Het is niet bewezen dat de geautomatiseerde stemming minder duur is dan de stemming op papier.

Wat de tijdswinst betreft, zullen veel waarnemers zeggen dat bijvoorbeeld in Brussel, en meer bepaald in Molenbeek, de resultaten om middernacht nog altijd niet beschikbaar waren.

Ik ben er dus helemaal niet zeker van dat de geautomatiseerde stemming volstrekt democratisch en transparant is, noch wat de kosten, noch wat de tijdswinst betreft.

In de Senaat zijn ter zake wetsvoorstellen ingediend. Het zou interessant zijn om die samen te onderzoeken.

Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het hoge aantal hiv-besmettingen in België» (nr. 4-808)

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Volgens het net uitgebrachte, halfjaarlijkse rapport van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid over hiv en aids in België werden in 2008 1078 nieuwe gevallen van hiv gerapporteerd. Dat is het hoogste aantal dat ooit in ons land werd geregistreerd en dat is toch wel onrustwekkend.

deux procédures – vote papier et vote automatisé – dans un même bureau ne me paraît pas souhaitable. Elle entraînerait en outre un coût supplémentaire non négligeable pour les communes du Royaume.

Comme lors des élections du 7 juin 2009, les communes pourront choisir entre le vote papier traditionnel et le vote automatisé à l'issue du marché public en cours en vue du développement d'un nouveau système de vote électronique.

Tant pour le vote traditionnel que pour le vote automatisé, il se peut que le bureau de vote remette, par inadvertance et malgré la présence de témoins, deux bulletins de vote à un électeur européen – l'un pour le Parlement européen, l'autre pour le Parlement régional – ou une carte magnétique validée pour les deux élections. Si les deux bulletins ou la carte magnétique sont déposés dans les urnes avant que l'erreur ne soit détectée, le bureau de vote doit en faire mention dans le procès-verbal. À l'avenir, je veillerai à ce que les instructions données aux présidents des bureaux de vote lors de chaque élection attirent davantage leur attention sur ce risque, qui sera également mis en exergue dans les formations dispensées par les principaux bureaux de canton.

Mme Sfia Bouarfa (PS). – Effectivement, cela concerne beaucoup de votes blancs. Pour les votes papiers et électroniques, il est possible de chiffrer l'ampleur du phénomène.

Concernant les votes électroniques « blancs », ils peuvent être dus au fait que certaines personnes ignorent comment procéder et n'osent pas l'avouer. Cela m'a d'ailleurs été confirmé par plusieurs responsables de bureaux de vote.

Certains bureaux ont accepté que les personnes qui en exprimaient le désir se fassent accompagner dans l'isoloir. Cet accompagnement est, je vous l'accorde, sujet à discussion, mais il va de soi que la personne concernée doit pouvoir choisir son accompagnateur.

Concernant le coût, il n'a pas été prouvé que le vote électronique était moins onéreux que le vote papier.

Quant au gain de temps, de nombreux observateurs vous diront qu'à Bruxelles par exemple, plus précisément à Molenbeek, les résultats n'étaient toujours pas disponibles à minuit.

Je ne suis donc pas persuadée que le vote électronique soit totalement démocratique et transparent, ni pour ce qui est du coût ni pour ce qui est du temps.

Des propositions de loi ont été déposées au Sénat à cet égard. Il serait intéressant que nous les examinions ensemble.

Question orale de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le nombre élevé d'infections au VIH en Belgique» (n° 4-808)

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – Selon le rapport semestriel sur le sida et le VIH en Belgique publié récemment par l'Institut scientifique de la santé publique, 1078 nouveaux cas de VIH ont été signalés en 2008. Ce chiffre est préoccupant car il est le plus élevé jamais enregistré en Belgique.

Bij de geïnfecteerde personen vinden we 1,7 keer meer mannen dan vrouwen. De ziekte treft vooral mannen tussen 30 en 34 jaar en vrouwen tussen 25 en 29 jaar.

Ondanks eerdere campagnes zien we nog steeds een veel grotere besmettingsgraad bij homoseksuele mannen. Dat is een logisch gevolg van het feit dat nog steeds 1 op 20 homomannen met hiv besmet is. De vrees voor de ziekte blijkt ook afgenomen te zijn als gevolg van de ontwikkeling van medicatie en medische behandeling.

Zestig procent van de in België geregistreerde besmettingen wordt in de migrantengemeenschap vastgesteld, vooral bij mensen uit Afrika.

Uit het rapport blijkt ook dat velen pas te weten komen dat ze seropositief zijn wanneer ze symptomen van aids hebben. Dit toont duidelijk aan dat er nog veel werk aan de winkel is op het gebied van preventie en vroege detectie.

Hoe verklaart de minister het hoge aantal hiv-besmettingen in België?

Welke maatregelen is ze bereid te nemen om deze tendens om te buigen?

Wat zal ze concreet doen voor de verschillende risicogroepen die het meest vatbaar zijn voor deze besmetting, in het bijzonder de homoseksuele mannen?

Is ze bereid het overleg met haar regionale collega's op gang te trekken, zodat een Nationaal Actieplan hiv/aids kan worden opgesteld waarin zowel op het vlak van preventie als op het vlak van behandeling en opvolging kan worden samengewerkt? Hoe zal ze daarbij concreet te werk gaan?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Vooreerst wil ik erop wijzen dat de controle op en de preventie van infectieziekten een bevoegdheid van de gemeenschappen is. Maatregelen om de tendens om te buigen, moeten dus van hen komen. Ook het benaderen van de verschillende doelgroepen is hun taak. Wel werken we in het kader van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid samen om de initiatieven van de verschillende beleidsniveaus op elkaar af te stemmen.

Vorige week nog is de interkabinettenwerkgroep samengekomen. Op de agenda stond het punt 'testen op locatie', een initiatief van de Vlaamse Gemeenschap om gratis anonieme testen te organiseren op plaatsen waar bepaalde risicogroepen samenkomen. Er werd besloten dat de andere gemeenschappen de eventuele uitbreiding van dat initiatief zullen bestuderen. Aan het RIZIV werd gevraagd of deze testen gedeeltelijk kunnen worden terugbetaald. Mijn kabinet ondersteunt die vraag en zal het dossier zeker ter sprake brengen zodra de nieuwe gemeenschapsministers bekend zijn.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Het klopt dat preventie een taak van de gemeenschappen is, maar hiv is een voorbeeld van een ziekte waarbij preventief en genezend optreden moeten worden gecombineerd. Het is dan ook zeer belangrijk dat het interministeriële overleg tot concrete resultaten leidt. We zullen dit blijven volgen.

Parmi les personnes infectées, il y a 1,7 fois plus d'hommes que de femmes. La maladie touche surtout les hommes de 30 à 34 ans et les femmes de 25 à 29 ans.

En dépit des campagnes menées antérieurement, on constate encore un taux de contamination plus élevé parmi les hommes homosexuels. C'est une conséquence logique du fait qu'un homosexuel masculin sur 20 est encore infecté au VIH. La peur de la maladie semble également avoir diminué en raison des progrès thérapeutiques.

En Belgique, 60% des contaminations enregistrées sont constatées parmi la population des migrants, particulièrement les personnes provenant d'Afrique.

Il ressort également du rapport que de nombreuses personnes ne découvrent qu'elles sont séropositives qu'une fois qu'elles présentent les symptômes du sida. Cela montre clairement qu'il reste beaucoup à faire en matière de prévention et de détection précoce.

Comment la ministre explique-t-elle le nombre élevé d'infections au VIH en Belgique ?

Quelles mesures est-elle disposée à prendre pour infléchir cette tendance ?

Qu'entreprendra-t-elle concrètement pour les différents groupes à risque qui sont les plus exposés à la contamination, en particulier les homosexuels masculins ?

Est-elle disposée à se concerter avec ses collègues régionaux afin de développer un Plan d'action national VIH/sida permettant de collaborer tant en ce qui concerne la prévention que le traitement et le suivi ? Comment compte-t-elle procéder concrètement ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – J'attire l'attention sur le fait que le contrôle et la prévention des maladies infectieuses sont des compétences des communautés. Il appartient donc à celles-ci de prendre des mesures pour infléchir la tendance. L'approche des différents groupes cibles relève également des communautés. Cependant, nous collaborons dans le cadre de la Conférence interministerielle Santé publique afin d'harmoniser les initiatives prises aux différents niveaux de pouvoir.

Le groupe de travail intercabinets s'est encore réuni la semaine dernière. Le point « tester on location » figurait à l'ordre du jour. Il s'agit d'une initiative de la Communauté flamande prévoyant l'organisation de tests anonymes gratuits dans des lieux où se réunissent certains groupes à risque. Il a été décidé que les autres communautés étudieront l'éventuelle extension de cette initiative. La question d'un remboursement partiel de ces tests a été soumise à l'INAMI. Mon cabinet soutient cette demande et le dossier sera à nouveau discuté dès que les nouveaux ministres communautaires seront connus.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – Il est exact que la prévention relève des communautés mais pour une maladie comme le sida, il faut pouvoir combiner l'action préventive et curative. C'est pourquoi il importe que la concertation ministérielle aboutisse à des résultats concrets. Nous continuerons à suivre ce dossier.

Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «het terugroepen van onze ambassadeur in Moskou en eventuele sancties tegen hem» (nr. 4-809)

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – De Belgische ambassadeur in Moskou, de heer de Crombrughe, werd naar Brussel teruggeroepen. Hij zou Thaise vrouwen, die via België naar Frankrijk wilden reizen, op onrechtmatige wijze visa hebben bezorgd.

Het zou gaan om een vriendendienst van de ambassadeur aan de Russische miljardair Suleyman Kerimov. De Thaise vrouwen zouden Kerimov in Frankrijk gezelschap houden. De ambassadeur was uitgenodigd op feestjes op het jacht van Kerimov aan de Azurenkust.

Suleyman Kerimov kwam in het nieuws na het ongeval met zijn Ferrari in Nice. Hij werd toen met een vliegtuig van het Belgische leger naar Neder-Over-Heembeek overgebracht.

De ambassadeur bevindt zich op dit ogenblik in België, officieel om persoonlijke redenen. Buitenlandse Zaken minimaliseert de zaak en heeft het zedig over een inschattingsfout. Andere bronnen bij het ministerie van Justitie nemen de zaak ernstig en begrijpen niet dat Buitenlandse Zaken niets onderneemt.

Er zijn nog andere Belgische ambassades waar misbruiken werden vastgesteld. Zo werd een bediende van de Belgische ambassade in Teheran ontslagen omdat ze tegen betaling Belgische visa in Iran had uitgereikt. Justitie lijkt echter niet systematisch op de hoogte te worden gebracht. Wat is de gebruikelijke procedure als onregelmatigheden worden vastgesteld in onze ambassades?

Hoe kan het uitreiken van Belgische visa het voorwerp uitmaken van een 'inschattingsfout'? Zijn de criteria voor de uitreiking van visa dan niet objectief?

Overweegt de minister sancties tegen de diplomaat? Zal hij hierover een ontmoeting hebben met zijn collega van Justitie?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Mijnheer de voorzitter, ik werd opgehouden in de Kamer, waar mij dezelfde vragen werden gesteld.*

Wat is er gebeurd in Moskou? Op vraag van de heer Kerimov heeft Belgisch ambassadeur de Crombrughe ervoor gezorgd dat aan vijf Thaise vrouwen een Belgisch visum werd uitgereikt. Hij is ook aan boord van een vliegtuig van Kerimov naar Cap d'Antibes gevlogen om er een weekend op kosten van Kerimov door te brengen.

Wij werden hierover geïnformeerd op 6 januari 2009, maar niet concreet en met zeer weinig details. Reeds in november 2008 werd hiervan melding gemaakt in een missive van de Staatsveiligheid. We hebben toen meer informatie gevraagd en die op 6 januari 2009 gekregen. Het bleef echter allemaal zeer vaag.

Ik heb ambassadeur de Crombrughe dan naar Brussel geroepen, waar hij door de voorzitter van Buitenlandse Zaken

Question orale de M. Jean-Paul Procureur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «le rappel de notre ambassadeur à Moscou et des sanctions éventuelles à son encontre» (n° 4-809)

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – L'ambassadeur belge à Moscou, M. de Crombrughe, a été rappelé à Bruxelles. Il aurait délivré des visas irréguliers pour des femmes thaïlandaises. Ces personnes avaient besoin d'un visa pour rejoindre la France via la Belgique.

Il s'agirait d'un service amical de l'ambassadeur pour le milliardaire russe Suleyman Kerimov. Les Thaïlandaises devaient accompagner M. Kerimov en France. L'ambassadeur était notamment invité à des fêtes sur le yacht de M. Kerimov à la Côte d'Azur.

Pour rappel, Suleyman Kerimov est connu pour avoir eu un grave accident avec sa Ferrari à Nice. Il avait été rapatrié vers Neder-Over-Heembeek à bord d'un avion de la Défense belge.

L'ambassadeur belge est actuellement en Belgique, officiellement pour raisons personnelles. Les Affaires étrangères minimisent ce cas et parlent pudiquement d'une erreur d'appréciation. Mais d'autres sources auprès du ministère de la Justice estiment que le dossier est grave et ne comprennent pas que les Affaires étrangères laissent aller les choses.

Monsieur le ministre, d'autres irrégularités ont déjà été constatées dans d'autres de nos ambassades – par exemple, le licenciement d'une employée à l'ambassade belge de Téhéran qui avait monnayé des visas belges en Iran – et la justice ne semble pas systématiquement alertée. Quelle est la procédure habituelle lorsque des irrégularités sont avérées dans nos ambassades ?

Comment la délivrance de visas belges peut-elle faire l'objet d'une « erreur d'appréciation » ? Les critères à remplir pour l'obtention de ceux-ci ne sont-ils pas objectifs ?

Comptez-vous prendre des sanctions à l'encontre du diplomate ? Allez-vous rencontrer votre collègue de la Justice à ce sujet ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Monsieur le Président, j'ai été retenu à la Chambre où les mêmes questions m'étaient posées.

Que s'est-il passé à Moscou ? Notre ambassadeur, M. de Crombrughe, est intervenu pour la délivrance de visas à cinq femmes de nationalité thaïlandaise, à la demande de M. Kerimov. En outre, il s'est rendu au Cap d'Antibes pour passer un week-end aux frais de M. Kerimov, au moyen d'un avion appartenant à ce dernier.

Nous avons été informés de ces éléments, mais au conditionnel et avec fort peu de détails, le 6 janvier 2009. En novembre 2008 déjà, une missive de la Sûreté de l'État comportait un paragraphe à ce sujet. Nous avons alors demandé un complément d'informations que nous avons obtenu le 6 janvier 2009, mais tout cela restait tout de même très vague.

Dès lors, j'ai appelé l'ambassadeur de Crombrughe à Bruxelles et il fut entendu par le président des Affaires

werd gehoord.

Tijdens de ondervraging heeft hij de feiten toegegeven. Ik heb toen beslist de ambassadeur naar Brussel terug te roepen. De ambassadeur benadrukte in een brief dat hij op eigen initiatief heeft gehandeld en dat hij begrijpt dat hij geen ambassadeur meer kan zijn in Moskou. Sindsdien werkt hij in onze centrale administratie in Brussel.

Zodra wij wisten dat de aangerekende feiten geloofwaardig waren, hebben wij onmiddellijk gereageerd en de ambassadeur naar Brussel teruggeroepen. Ik vind dus dat mijn departement administratief correct heeft gehandeld.

Het juridische aspect van de zaak is minder evident. Als het om mensenhandel gaat, is de Belgische justitie bevoegd. Als dat niet het geval is, kan het gerecht niet optreden. De minister van Justitie werd op de hoogte gesteld op 6 januari 2009 en hij moet de initiatieven nemen die hij nodig acht.

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *We mogen die zaak niet banaliseren. Ik neem er akte van dat de minister het niet langer over een inschattingfout heeft. Het komt me inderdaad voor dat het om veel meer gaat dan een eenvoudige inschattingfout.*

Op ons grondgebied zijn de contacten met de Dienst voor Vreemdelingenzaken meestal zeer strikt en dat is volkomen gerechtvaardigd. Het gedrag van de ambassadeur is gezien zijn functie volstrekt onaanvaardbaar en wij verwachten dan ook tekst en uitleg over het gevolg dat aan die zaak wordt gegeven.

Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de eerbiediging van de mensenrechten en de uitreiking van een exportvergunning voor wapens naar Libië» (nr. 4-810)

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Minder dan een maand geleden, op 22 mei 2009, hebt u in Le Soir een Carte blanche, een vrije tribune, gepubliceerd met als titel: ‘Ceux qui veulent nier les droits de l’homme devront nous passer sur le corps!’ (Niemand zal de mensenrechten kunnen loochenen, zolang ik leef!). Voorwaar een heel programma!*

Voor deze uiterst moedige verklaring als absolute verdediger van de mensenrechten overal waar die bedreigd worden, wil ik u feliciteren. Precies in het licht ervan zou ik echter graag weten wat u als verantwoordelijke voor het buitenlands beleid van ons land vindt van de recente beslissing van de Waalse regering om een exportvergunning voor lichte wapens aan Libië te verlenen.

Artikel 2 van de Gedragscode inzake wapenexport bepaalt inderdaad expliciet dat het invoerland de mensenrechten moet eerbiedigen.

Nochtans leidt kolonel Kadhafi, de roerganger van de revolutie, een megalomane, wispelturige en dus gevaarlijk onberekenbare dictator, zijn land al bijna veertig jaar met harde hand.

Ik herinner eraan dat onze assemblee op mijn initiatief iets langer dan een jaar geleden unaniem een resolutie heeft

étrangères.

Au cours de cet interrogatoire, il a avoué la matérialité des faits. J’ai dès lors décidé de rappeler l’ambassadeur à Bruxelles. Dans une lettre qu’il m’a adressée, l’ambassadeur souligne avoir agi de sa propre initiative et admet qu’il ne peut plus assumer les responsabilités d’ambassadeur à Moscou. Il est désormais actif dans notre administration centrale, à Bruxelles.

Dès que nous avons eu connaissance du caractère plausible des faits reprochés, nous avons tout de suite réagi et rappelé l’ambassadeur à Bruxelles. Sur le plan administratif, j’estime donc que mon département a fait ce qu’il fallait.

Quant à l’aspect juridique de cette affaire, il est moins évident. S’il est question de traite d’êtres humains, la justice belge est compétente. Dans le cas contraire, elle ne peut intervenir. Le ministre de la Justice a été informé de l’affaire le 6 janvier 2009 et il lui appartient donc de prendre les initiatives qu’il juge utiles.

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – Cette affaire ne peut être banalisée. Je note que le ministre n’a plus parlé d’ « erreur d’appréciation ». Il me semble en effet qu’il s’agit en l’occurrence de bien plus qu’une simple erreur d’appréciation.

Je constate que sur notre territoire, les contacts que nous pouvons avoir avec l’Office des étrangers, par exemple, se caractérisent par une très grande sévérité, laquelle est tout à fait justifiée. Dans le cas qui nous occupe, il faut reconnaître que le comportement de l’ambassadeur n’est nullement acceptable eu égard à sa fonction et nous attendons donc de plus amples informations quant aux suites juridiques de l’affaire.

Question orale de M. Josy Dubié au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «le respect des droits de l’homme et l’octroi d’une licence de vente d’armes à la Libye» (n° 4-810)

M. Josy Dubié (Ecolo). – Il y a moins d’un mois, le 22 mai 2009, vous avez publié dans le journal *Le Soir* une Carte blanche dont le titre est tout un programme : « Ceux qui veulent nier les droits de l’homme devront nous passer sur le corps ! »

Il s’agit d’une déclaration extrêmement courageuse pour laquelle je vous félicite mais c’est précisément à la lumière de cette déclaration et de l’engagement que vous avez pris d’être un défenseur absolu des droits de l’homme partout où ils sont menacés que je voudrais connaître votre appréciation, en tant que responsable de la politique étrangère de notre pays, concernant la récente décision du gouvernement wallon d’octroyer une licence d’exportation d’armes légères pour la Libye.

Le code de conduite en matière d’exportation d’armes prévoit, en effet, de manière explicite en son article 2 que le pays importateur doit respecter les droits de l’homme.

Or le colonel Kadhafi, le « guide de la révolution », dictateur megalomane, versatile et donc dangereusement imprévisible, dirige ce pays d’une main de fer depuis près de 40 ans.

Je rappelle qu’à mon initiative, notre assemblée a, voici un peu plus d’un an, adopté à l’unanimité une résolution

goedgekeurd die de opsluiting en de marteling veroordeelt van Bulgaarse verpleegsters die door kolonel Kadhafi en zijn regime ten onrechte beschuldigd waren van de aidsbesmetting van jonge Libische kinderen.

Het komt me voor dat de feiten onbetwistbaar vaststaan. Kolonel Kadhafi is zeker geen voorbeeld inzake mensenrechten. Bent u van oordeel dat de mensenrechten in Libië geëerbiedigd worden?

De verplichte gedragscode inzake wapenexport bepaalt ook dat de door België verkochte wapens door het invoerland niet opnieuw mogen worden uitgevoerd. Libië staat nochtans bekend als een van de belangrijkste leveranciers van wapens aan talloze pseudo-revolutionaire of terroristische bewegingen zoals het Ierse IRA en de fundamentalistische organisatie Abu Sayyaf in het zuiden van de Filipijnen. Libische wapens werden gebruikt in Liberia, Tsjaad en Sierra Leone en worden nog altijd gebruikt bij de bloedige etnische repressie in Darfur.

Volksvertegenwoordiger en gewezen senator Georges Dallemagne, die voor Artsen Zonder Grenzen heeft gewerkt, vertelde mij dat hij in Tsjaad kinderen gezien heeft met fosforbrandwonden, veroorzaakt door uit Libië afkomstige wapens.

Bent u van oordeel dat de clausule die wederuitvoer verbiedt, waterdicht is?

Er bestaat een samenwerkingsakkoord dat voorziet in overleg tussen de verschillende beleidsniveaus als wapens worden uitgevoerd naar een gevoelig land. Bent u ter zake geconsulteerd? Zo ja, welk advies heeft de federale regering gegeven? Zo neen, vindt u het normaal dat u over de wapenverkoop aan Libië niet bent geraadpleegd?

Wat er ook van zij, wat denkt u persoonlijk over die verkoop?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik dank de heer Dubié voor zijn positieve reactie op de vrije tribune die ik heb geschreven naar aanleiding van de verkiezing van België in de Raad voor de Mensenrechten.*

Mijn analyse in die vrije tribune was meer bepaald de volgende: de strijd tegen de marginalisering of de ontkenning van schendingen van de mensenrechten blijft even cruciaal als vroeger, maar er tekent zich een nog meer verontrustende ontwikkeling af: vandaag poogt men namelijk om die normen, de mensenrechten, inhoudelijk uit te hollen. De passage die u citeert, namelijk 'nous passer sur le corps' verwijst naar die ontwikkeling.

Krachtens de bijzondere wet van 12 augustus 2003 zijn de gewesten bevoegd voor de in-, uit-, en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en goederen en technologieën voor tweërlei gebruik.

Hoewel het buitenlandse beleid van Libië de jongste jaren aanzienlijk is veranderd, blijft de situatie van de mensenrechten in dat land zorgwekkend. Formeel gesproken wordt de macht uitgeoefend door het volk, maar feitelijk geniet het volk geen fundamentele vrijheden zoals de vrijheid van meningsuiting, de vrijheid van vergadering en de persvrijheid. Als er op dat vlak al iets mag bewegen, dan

condannant la détention et la torture d'infirmières bulgares qui avaient été injustement accusées par le colonel Kadhafi et son régime d'être responsables de l'inoculation du sida à de jeunes enfants libyens.

Il me semble que les faits sont établis. Le colonel Kadhafi n'est certainement pas un modèle en matière de droits de l'homme. Estimez-vous que ceux-ci sont respectés en Libye ?

Dans le cadre du code de conduite obligatoire, la vente d'armes belges à l'étranger prévoit également une clause de non-réexportation par le pays importateur. Or la Libye est connue pour avoir été l'un des principaux fournisseurs d'armes à destination de multiples mouvements pseudo-révolutionnaires ou terroristes comme, entre autres, l'IRA irlandaise et le groupe intégriste Abu Sayyaf au sud des Philippines. Des armes libyennes ont tué au Liberia, au Tchad et en Sierra Leone et tuent toujours au Darfour où se poursuit une sanglante répression ethnique.

Le député Georges Dallemagne, ancien sénateur qui a travaillé pour MSF, m'a raconté qu'il avait vu au Tchad des enfants brûlés au phosphore par des armes envoyées par la Libye.

Dès lors, considérez-vous que la clause de non-réexportation est garantie ?

Un accord de coopération prévoit une concertation entre les différents niveaux de pouvoir dans le cas d'exportations d'armes à destination de pays sensibles. Avez-vous été consulté à ce sujet ? Dans l'affirmative, quel a été l'avis émis par le gouvernement fédéral ? Dans la négative, trouvez-vous normal de ne pas avoir été consulté au sujet de cette vente d'armes à la Libye ?

En tout état de cause, quel est votre avis personnel sur cette vente ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je remercie M. Dubié pour ses louanges au sujet de ma tribune libre écrite à l'occasion de l'élection de la Belgique au Conseil des droits de l'homme.

Je tiens à spécifier que l'analyse développée dans cette tribune libre était la suivante : la lutte contre la marginalisation ou la négation des violations des droits de l'homme demeure aussi cruciale que par le passé, mais une évolution encore plus inquiétante se fait jour, à savoir que l'on tente actuellement de vider ces normes, les droits humains, de leur substance. La citation que vous évoquez, à savoir qu'on devra « nous passer sur le corps » fait donc référence à cette dernière évolution.

La loi spéciale du 12 août 2003 prévoit l'attribution aux régions des compétences concernant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à l'usage militaire ou de maintien d'ordre et les biens et technologies à double usage.

Malgré des changements significatifs intervenus dans la politique étrangère de la Libye ces dernières années, la situation des droits de l'homme reste préoccupante dans ce pays. Bien que l'exercice du pouvoir s'exerce formellement par le peuple, dans les faits, celui-ci ne dispose pas des libertés fondamentales telles que la liberté d'expression, de rassemblement et de la presse. Si une certaine évolution peut

gebeurt dat bijzonder traag en vooral op economisch vlak. Gedwongen verdwijningen, martelingen, willekeurige aanhoudingen en opsluitingen zijn niet zeldzaam en blijven dikwijls ongestraft.

De situatie van de rechten van de vrouw in het openbare leven en van de kinderrechten, meer bepaald inzake onderwijs, zijn daarentegen verbeterd.

Bij de onderhandelingen over het kaderakkoord met de Europese Unie lijken de Libiërs bereid om nagenoeg alle voorstellen inzake mensenrechten te onderschrijven, zonder evenwel alle verdragen ter zake te willen ondertekenen. Zodoende willen ze hun deelname beperken tot het naleven van die verdragen waarin ze betrokken partij zijn. We moeten overigens vaststellen dat een heel aantal landen die alle verdragen geratificeerd hebben, ze geenszins nakomen.

Om de gedragscode van de Europese Unie waarnaar u verwijst, toe te passen moeten we elk geval afzonderlijk analyseren en ons telkens afvragen of de wapens die voor uitvoer worden voorgesteld, niet voor binnenlandse repressie kunnen worden gebruikt.

De Gewesten moeten die analyse maken. Hetzelfde geldt voor de clausule van niet-wederuitvoer.

Het samenwerkingsakkoord tussen de FOD Buitenlandse Zaken en de Gewesten van 7 maart 2007, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 20 december 2007, bepaalt dat de Gewesten bij de uitoefening van hun specifieke bevoegdheden een beroep kunnen doen op bepaalde inlichtingen waarover mijn departement beschikt, meer bepaald de inlichtingenfiches per land en de verslagen over de situatie van de mensenrechten.

Op elk ogenblik kunnen de Gewesten over een precies geval om een individuele raadpleging verzoeken. Krachtens de laatste paragraaf van artikel 8 van het samenwerkingsakkoord hebben die raadplegingen een vertrouwelijk karakter, dat ik verplicht ben te eerbiedigen.

Met betrekking tot uw laatste vraag hoed ik me er als minister voor me uit te laten over kwesties waarvoor ik niet bevoegd ben, a fortiori als ik niet over alle elementen van het dossier beschik.

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord, dat uiteraard bijzonder helder is. Zoals hij zelf heeft gezegd, kunnen er bepaalde verbeteringen in Libië worden vastgesteld, maar blijft de toestand van de mensenrechten er nog altijd uiterst zorgwekkend.*

Ik begrijp dat hij niet kan antwoorden op mijn precieze vraag of hij al dan niet werd geraadpleegd. Ik kan me voorstellen dat, als hij werd geraadpleegd, hij aan het Waals Gewest hetzelfde heeft verklaard als voor de Senaat, namelijk dat de mensenrechten niet worden geëerbiedigd.

Ik leid daar dus uit af dat het besluit van het Waals Gewest clausule 2 van de Europese Gedragscode schendt aangezien de mensenrechten in Libië niet worden geëerbiedigd.

être constatée, celle-ci se déroule très lentement et principalement dans la sphère économique. Les cas de disparitions forcées, de torture, d'arrestations et de détentions arbitraires ne sont pas rares et sont souvent commis en toute impunité.

La situation des droits des femmes dans la vie publique et des droits des enfants, en particulier en matière d'enseignement, s'est cependant améliorée.

Dans les négociations de l'accord-cadre avec l'Union européenne, les Libyens semblent disposés à accepter la quasi-totalité des propositions formulées en matière des droits de l'homme, à l'exception toutefois de l'adhésion à l'ensemble des conventions en la matière, voulant ainsi limiter leur engagement au respect des seules conventions auxquelles ils sont partie. D'ailleurs, force est de constater que bon nombre de pays ayant ratifié toutes ces conventions ne les respectent pas du tout.

Cela dit, le code de conduite de l'Union européenne auquel vous faites référence requiert une analyse au cas par cas, dans le cadre de laquelle il y a lieu de se demander s'il existe « un risque clair que les exportations proposées puissent être utilisées à des fins de répression interne ».

Il revient aux Régions de réaliser cette analyse. La même chose vaut pour la question du respect de la clause de non-réexportation.

L'accord de coopération entre le SPF Affaires étrangères et les Régions du 7 mars 2007, publié au *Moniteur belge* le 20 décembre 2007, prévoit que les Régions peuvent, dans le cadre de l'exercice de leurs compétences spécifiques, faire appel à certaines informations dont dispose mon département, notamment des fiches d'information par pays et des rapports sur la situation des droits de l'homme.

Les Régions peuvent à chaque instant introduire une demande de consultation individuelle sur un cas précis. En application du dernier paragraphe de l'article 8 de l'accord de coopération, ces consultations ont un caractère confidentiel que je me vois obligé de respecter.

Concernant votre dernière question j'essaie, dans ma fonction de ministre, de veiller à ne pas m'exprimer sur des questions ne relevant pas de mes compétences, à plus forte raison si je ne dispose pas de tous les éléments du dossier.

M. Josy Dubié (Ecolo). – Je remercie le ministre de sa réponse, qui est évidemment très claire. Comme il l'a dit lui-même, même si certaines améliorations peuvent être constatées en Libye, la situation des droits de l'homme y reste toujours extrêmement préoccupante.

Je comprends qu'il ne puisse pas répondre à ma question précise portant sur le fait de savoir s'il a ou non été consulté. J'imagine que s'il l'a été, il a répété à la Région wallonne ce qu'il a dit au Sénat, à savoir que ces droits de l'homme ne sont pas respectés.

J'en conclus que la décision de la Région wallonne viole la clause n° 2 du Code européen de bonne conduite, dans la mesure où les droits de l'homme ne sont pas respectés en Libye.

Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de slagkracht van de Raad voor de Mededinging» (nr. 4-803)

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Volgens een recent OESO-rapport heeft België nood aan een sterke concurrentieautoriteit. De Raad voor de mededinging moet onafhankelijker worden en zijn middelen moeten worden verhoogd. Ook moet de Raad strengere sancties kunnen opleggen, zoals gevangenisstraffen in geval van kartelvorming.

De OESO bekritiseert vooral de te sterke positie van GDF-SUEZ-Electrabel. Om meer concurrentie te krijgen op de elektriciteitsmarkt, moet GDF-SUEZ gedwongen worden een deel van zijn productiecapaciteit te verkopen. Nu ook SPE in Franse handen komt, is het gevaar voor prijsafspraken – en dus een nog slechtere marktwerking – reëel.

Het is duidelijk dat de hele vrijmaking van de elektriciteitssector in ons land op een mislukking uitgedraaid is. Enkele spelers verdelen de markt onder elkaar. Bovendien heeft de Franse overheid een vinger in de pap bij twee van die spelers.

Is de minister van plan de Raad voor de mededinging onafhankelijker te maken, zijn middelen te verhogen en de Raad de bevoegdheid te geven om strengere sancties op te leggen?

Is de minister van plan om de elektriciteitsmarkt beter te laten functioneren en hoe?

De heer Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. – In een interview in *De Tijd* van 2 juni 2009 met de voorzitter van de Raad voor de mededinging, schrijft de journalist: 'Het is opvallend dat de Raad de voorbije jaren veel meer activiteit vertoont. Hij is geen papieren tijger meer.' Die uitspraak komt er niet toevallig, want de regering heeft het afgelopen jaar sterk geïnvesteerd in de verschillende diensten die in ons land over de mededinging waken.

Het auditoraat werd versterkt met drie leden en telt nu acht effectieve leden, wat bijna een verdubbeling is. De algemene directie Mededinging werd versterkt met ongeveer vijftien medewerkers en telt nu circa vijftig medewerkers. En ook de Raad voor de mededinging werd aanzienlijk versterkt. Dit alles gebeurde binnen het kader van een verschuiving en een vermindering van de mankracht in mijn departement. We bouwen af in de dienst Statistiek en versterken de dienst Mededinging.

Daarnaast heeft de Raad voor de mededinging recentelijk een aantal belangrijke boetes opgelegd, denken we maar aan de boete van 66,3 miljoen euro aan Proximus. Er zijn geen betere voorbeelden die de onafhankelijkheid van de mededingingsautoriteiten illustreren, gelet op het feit dat de Belgische staat nog steeds meerderheidsaandeelhouder is.

De situatie van de mededinging op de energiemarkt moet in de eerste plaats Europees worden bekeken. Op het ogenblik dat EDF aankondigde dat het SPE/Luminus zou overnemen, hebben mijn diensten onmiddellijk contact opgenomen met de Europese Commissie om onze bezorgdheid te uiten. Eenmaal de formele aanmeldingsprocedure op gang komt, zal de

Question orale de M. Geert Lambert au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'efficacité du Conseil de la concurrence» (n° 4-803)

M. Geert Lambert (Indépendant). – Selon un rapport récent de l'OCDE, la Belgique a besoin d'une autorité forte en matière de concurrence. Le Conseil de la concurrence devrait être plus indépendant et ses moyens devraient être augmentés. Le conseil devrait également pouvoir imposer des sanctions plus strictes, comme des peines de prison en cas de formation de cartel.

L'OCDE vise surtout la position trop forte de GDF-SUEZ-Electrabel. Pour permettre davantage de concurrence sur le marché de l'électricité, GDF-SUEZ doit être contraint de vendre une partie de sa capacité de production. À présent que la SPE se retrouve également entre des mains françaises, le risque d'accords sur les prix est réel, d'où un fonctionnement du marché encore plus perturbé.

Il est clair que dans notre pays, la libéralisation du secteur de l'électricité est un échec. Quelques acteurs se partagent le marché entre eux. De plus, les autorités françaises ont leur mot à dire chez deux de ces acteurs.

Le ministre compte-t-il rendre le Conseil de la concurrence plus indépendant, augmenter ses moyens et lui donner la compétence d'imposer des sanctions plus sévères ?

Le ministre a-t-il l'intention d'améliorer le fonctionnement du marché de l'électricité et comment ?

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification. – Dans une interview du président du Conseil de la concurrence publiée dans *De Tijd* du 2 juin 2009 on peut lire que le Conseil a été nettement plus actif ces dernières années et qu'il n'est plus un tigre de papier. Cette déclaration n'est pas le résultat du hasard car ces dernières années, le gouvernement a fortement investi dans les différents services qui veillent au respect de la concurrence dans notre pays.

Trois membres sont venus renforcer l'auditorat qui compte désormais huit membres effectifs. Quinze collaborateurs sont venus renforcer la direction générale de la Concurrence qui en compte désormais une cinquantaine. Le Conseil de la concurrence a également été renforcé. Ces renforcements ont été effectués dans le cadre d'un glissement et d'une diminution des effectifs de mon département, le service des Statistiques étant dégraissé.

Par ailleurs, le Conseil de la concurrence a infligé récemment des amendes importantes, entre autres celle d'un montant de 66,3 millions d'euros frappant Proximus. Il n'y a pas de meilleure illustration de l'indépendance des autorités de la concurrence, sachant que l'État belge est encore actionnaire principal.

La situation de la concurrence sur le marché de l'énergie doit en premier lieu être considérée du point de vue européen. Au moment où l'EDF a annoncé sa décision de reprendre SPE/Luminus, mes services ont immédiatement pris contact avec la Commission européenne afin de manifester notre inquiétude. Une fois que la procédure formelle de déclaration

Belgische overheid haar standpunt duidelijk maken.

De tweede vraag valt eigenlijk niet onder mijn bevoegdheid en ik ga dus met dit antwoord even mijn strikte bevoegdheden te buiten. Ik vind dat er meer concurrentie op onze markt mag komen. De Pax Electrica I en II waren stappen in de juiste richting. Denken we maar aan de swap van Electrabel met het Duitse E.ON. Het doel moet zijn ten minste drie onafhankelijke volwaardige spelers op de energiemarkt te krijgen met een gelijkwaardige portfolio, zodat er sprake kan zijn van echte concurrentie op onze energiemarkt.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Er wordt meermaals verwezen naar de onaanvaardbare praktijken van Electrabel. Klanten krijgen bijvoorbeeld op klachten over een factuur niet de minste respons. Electrabel misbruikt zijn positie. De Raad voor de mededinging zou hier toch wel een rol kunnen spelen. Ik dring erop aan dat de minister nagaat wat mogelijk is. Hij verwijst naar de houding van de Raad inzake Proximus. Die houding moet worden doorgetrokken. De versterking van de Raad die de minister aankondigt, is in die zin een goede zaak.

Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de tegemoetkoming van Luxemburgse werkgevers voor grensoverschrijdende trajecten» (nr. 4-813)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Op 30 april heb ik de minister al een vraag gesteld over de tarifiering van de treintrajecten tussen België en Luxemburg en over het speciale jaarabonnement voor het net in het Groothertogdom dat vanaf 1 mei wordt verkocht. De vrees bestond dat Belgische grensgangers het Belgische net terzijde zouden laten en de trein zouden nemen in Luxemburgse stations.*

Uit het antwoord bleek dat het aanbod was voorgesteld door de Luxemburgse Staat en enkele grote bedrijven, en niet door de CFL. Een dergelijke tarifiering bestaat trouwens ook in België voor het binnenlandse net.

Gelijktijdig met mijn vraag heeft een delegatie van vertegenwoordigers uit de provincie Luxemburg, waaronder de burgemeesters van Virton en Aubange, een vertegenwoordiger van de vereniging Les amis du rail en ikzelf, een gemeenschappelijke actie gelanceerd. We hebben de heer Jadot, directeur-generaal Reizigers Internationaal van de NMBS, ontmoet. Hij vertelde ons dat de Luxemburgse Staat met dit aanbod zoveel mogelijk reizigers wil overhalen het openbaar vervoer te nemen.

Aan Belgische kant blijven we terecht vrezen dat het prijsverschil tussen de Belgische en Luxemburgse trajecten een psychologisch effect zal hebben, en Belgische grensgangers voortaan de trein zullen nemen in Luxemburgse stations.

Tijdens het onderhoud met de heer Jadot bleek dat het mogelijk is de reductie op het Luxemburgse traject te combineren met de huidige Belgische tarieven als de reizigers twee abonnementen nemen. Heel wat pendelaars hebben al voor die oplossing gekozen.

Is de minister bereid om, samen met zijn Luxemburgse collega, na te gaan of het mogelijk is de bijdrage van de

aura été lancée, l'État belge pourra préciser sa position.

Comme la deuxième question ne concerne pas mes compétences, ma réponse dépassera les limites de celles-ci. J'estime souhaitable d'avoir davantage de concurrence sur notre marché. Les Pax Electrica I et II ont été des pas dans la bonne direction. Il suffit de penser au swap d'Electrabel avec l'Allemand E.ON. L'objectif est d'avoir sur le marché de l'énergie au moins trois acteurs indépendants à part entière et détenant un portefeuille de valeur comparable afin qu'une vraie concurrence puisse s'exercer.

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Il a été question à plusieurs reprises des pratiques inacceptables d'Electrabel. Ainsi, des clients ne reçoivent aucune réponse à leur réclamation concernant une facture. Electrabel abuse de sa position. Le Conseil de la concurrence devrait pourvoir jouer un rôle. J'insiste pour que le ministre étudie ce qu'il est possible de faire. L'attitude prise par le conseil face à Proximus doit être adoptée de manière plus large. Le renforcement du conseil annoncé par le ministre est une mesure positive à cet égard.*

Question orale de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'intervention des employeurs luxembourgeois sur les trajets transfrontaliers» (n° 4-813)

Mme Dominique Tilmans (MR). – Le 30 avril dernier, je vous avais déjà interrogé sur la tarification transfrontalière belgo-luxembourgeoise et l'annonce d'un abonnement spécial sur le réseau grand-ducal à partir du 1^{er} mai. Cela faisait craindre que les frontaliers belges prennent désormais le train au départ des gares luxembourgeoises et délaissent malheureusement le réseau belge.

Vous m'aviez expliqué qu'il s'agissait d'une offre proposée par l'État luxembourgeois et les grandes entreprises et non par les CFL. Un tarif de ce type existe d'ailleurs aussi en Belgique pour le trafic interne.

En parallèle à mon intervention, une délégation de représentants des forces vives de la province de Luxembourg, dont je fais partie aux côtés notamment des bourgmestres de Virton et d'Aubange ainsi que du responsable de l'association « Les amis du rail », a lancé une action commune. Nous avons rencontré M. Jadot, directeur général de la SNCB-Voyageurs qui a expliqué que l'État luxembourgeois espère, par cette offre, convaincre un maximum de travailleurs d'emprunter le réseau de transports en commun en raison de la saturation du réseau routier.

Côté belge, nous continuons de craindre, à juste titre, l'effet psychologique causé par la différence de coût entre les trajets belge et luxembourgeois, ce qui risque d'inciter les frontaliers belges à prendre désormais le train au départ des gares luxembourgeoises.

La rencontre avec M. Jadot a permis de démontrer qu'il serait possible de combiner la réduction sur le trajet luxembourgeois avec le tarif actuel en vigueur sur le territoire belge en prenant deux abonnements. Cette solution a déjà été adoptée par de nombreux navetteurs.

Monsieur le ministre, acceptez-vous d'examiner avec votre

Luxemburgse werkgevers uit te breiden tot het Belgische net om de automobilisten aan te sporen het openbaar vervoer te nemen en aldus het spitsverkeer in het grensgebied te ontlasten?

In zijn antwoord van 30 april stelde de minister dat hij bereid is met zijn Luxemburgse collega van gedachten te wisselen over een bilateraal akkoord over de werkgeversbijdragen in de kosten voor woon-werkverkeer. Heeft dat contact al plaatsgevonden?

Is het denkbaar dat het station van Virton als grensstation wordt erkend zodat pendelaars recht hebben op hetzelfde tarief voor binnenverkeer als de tarieven voor de stations van Aarlen en Gouvy?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – *Op 30 april heb ik al een antwoord gegeven op de eerste vraag. Ik heb toen gesteld dat, zowel in België als in het nieuwe Luxemburgse systeem, de werkgevers alleen delen in de kosten voor binnenlands en niet in die voor grensoverschrijdend woon-werkverkeer.*

Ik heb ook gezegd dat de NMBS en de CFL de oplossingen voor het grensverkeer zullen bestuderen.

Ook heb ik me bereid verklaard om met mijn Luxemburgse ambtgenoot van gedachten te wisselen over een bilateraal akkoord over de werkgeversbijdragen in de kosten voor woon-werkverkeer.

We zijn nu twee maanden verder en ik wacht nog altijd op het resultaat van de gemeenschappelijke studie van de NMBS en de CFL alvorens actie te ondernemen.

De stations van Aarlen en Gouvy zijn niet erkend als grensstations. Elke reiziger die vanaf die stations naar het Groothertogdom reist, betaalt een bedrag voor de afstand tussen de stations in kwestie en de Belgisch-Luxemburgse grens. Het station van Virton is nog verder van de grens gelegen dan de twee bovengenoemde stations.

Het is evident dat het station van Virton niet als grensstation kan worden erkend. Virton ligt op 24 kilometer van de Luxemburgse grens. Als het station als grensstation wordt erkend, zouden de NMBS en de CFL ook andere stations die ongeveer op dezelfde afstand van de grens liggen als grensoverschrijdend moeten erkennen. Alleen het station van Athus is erkend als grensstation; voor wie vanaf dat station vertrekt gelden zowel de Belgische als de Luxemburgse tarieven voor binnenlands verkeer.

Het nieuwe Luxemburgse abonnement is overigens niet geldig tot aan de grens, maar tot aan het laatste Luxemburgse station voor de grens.

Het gaat om een coherent systeem. Het zal dan ook moeilijk zijn om af te wijken van de logica die al lang wordt gevolgd.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Het is inderdaad de tweede maal dat ik deze vraag stel. Jammer genoeg krijg ik tweemaal hetzelfde antwoord.*

We mogen de trein van de vooruitgang niet missen. Europa

homologue grand-ducal la possibilité d'étendre l'intervention des employeurs luxembourgeois sur le trajet belge pour inciter les automobilistes à recourir aux transports en commun et désengorger ainsi la zone frontière aux heures de pointe ?

Vous m'aviez d'ailleurs répondu le 30 avril dernier que vous étiez prêt à entamer des discussions avec votre homologue luxembourgeois pour un accord bilatéral sur l'intervention patronale dans le coût des abonnements. Des contacts ont-ils déjà eu lieu à ce jour ?

Ensuite, pourriez-vous envisager de reconnaître la gare de Virton comme gare frontalière afin de permettre aux navetteurs d'avoir accès au tarif intérieur au même titre par exemple que les gares d'Arlon et de Gouvy ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – Le 30 avril dernier, j'ai déjà répondu à votre première question sur le sujet. Le problème, ai-je souligné à cette occasion, est que tant dans le système de l'intervention patronale dans le prix de l'abonnement en vigueur en Belgique que dans le nouveau système adopté au Luxembourg, une telle intervention n'est accordée que pour les déplacements intérieurs ; elle ne l'est donc pas pour les déplacements transfrontaliers.

Je vous ai également signalé que la SNCB et les CFL étudiaient les possibilités qui s'offraient en transport transfrontalier.

Je vous avais dit être disposé à entamer des discussions avec mon homologue luxembourgeois afin de parvenir à un accord bilatéral en ce qui concerne l'intervention patronale dans le coût des abonnements.

Deux mois se sont écoulés et j'attends encore le résultat de l'étude commune de la SNCB et des CFL avant d'agir.

Il est vrai que les gares d'Arlon et de Gouvy ne sont pas reconnues comme gares frontalières. Chaque voyageur se rendant, au départ de ces gares, vers le Grand-Duché paie un montant pour la distance entre ces gares et la frontière belgo-luxembourgeoise. La gare de Virton est située à une distance encore plus longue de la frontière que ces deux autres gares.

Il est évident que la gare de Virton ne peut pas être reconnue comme gare frontalière. Si elle l'était, Virton se situant à 24 km de la frontière luxembourgeoise, la SNCB et les CFL pourraient être amenés à considérer comme transfrontalières d'autres gares se trouvant à une distance plus ou moins égale de la frontière. Seule la gare d'Athus est reconnue comme gare frontalière au départ de laquelle tant la tarification intérieure luxembourgeoise que la tarification intérieure belge sont d'application.

Par ailleurs, le nouvel abonnement luxembourgeois n'est pas valable jusqu'à la frontière mais jusqu'à la dernière gare luxembourgeoise avant la frontière.

Tout ce système est cohérent. Il m'est dès lors difficile de passer outre la logique suivie depuis longtemps.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Je pose, il est vrai, une deuxième fois la question et je reçois malheureusement une deuxième fois la même réponse.

Cela étant, il ne faudrait pas rater le train de l'évolution. En

breidt zich uit en de mobiliteit van de werknemers neemt toe. De NMBS zou sneller moeten optreden om die evolutie te steunen, zo niet blijft de maatschappij vastgeroest in een beleid uit het verleden.

Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de vermoedens inzake schijnhuwelijken» (nr. 4-801)

De heer Richard Fournaux (MR). – Enkele weken geleden heeft de Dienst voor Vreemdelingenzaken het vermoeden uitgesproken dat schijnhuwelijken worden georganiseerd om verblijven op ons grondgebied te kunnen regulariseren. De DVZ heeft gewezen op het aantal huwelijksaangiften door personen van vreemde nationaliteit uit het arrondissement of de stad Charleroi die hun verblijf op het grondgebied wensen te regulariseren.

Ook de diensten van de burgerlijke stand en de bevolking van de stad Dinant stellen bezorgd vast dat steeds meer mensen in het huwelijk treden om hun verblijf op ons grondgebied te regulariseren. Mijn diensten laten me weten hoe moeilijk het is om zo objectief mogelijk te controleren of de bedoelingen van de toekomstige echtgenoten oprecht zijn.

Enkele dagen geleden zag ik me verplicht om in mijn hoedanigheid van ambtenaar van de burgerlijke stand bepaalde inlichtingen aan de gerechtelijke autoriteiten over te zenden. Ik werd gewaarschuwd door een dame uit mijn streek die verklaarde dat ze om de tuin geleid was. Sinds ze gehuwd is, is haar uitverkorene met de noorderzon verdwenen.

We moeten van dat soort voorvallen geen karikatuur maken en we mogen evenmin overdrijven, maar het gaat wel om reële situaties die door de DVZ en de gemeentediensten worden vastgesteld.

Mevrouw de minister, weet u iets meer over de door de DVZ aangehaalde cijfers? Neemt u zich voor om de vigerende wetgeving te doen toepassen of om ze te verbeteren? Zal u een wetsontwerp indienen om dit fenomeen te bestrijden? Ik oversweeg althans om in de komende uren zelf een wetsvoorstel in te dienen om de discussie hierover in de bevoegde Senaatscommissie te openen.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – *Ik bevestig dat het aantal schijnhuwelijken al sinds enkele jaren toeneemt. Het is mogelijk dat mensen die hun verblijf willen regulariseren hun toevlucht nemen tot een schijnhuwelijk om uit een onregelmatige situatie of uit de illegaliteit te raken. Uit administratief onderzoek van de DVZ blijkt inderdaad dat Charleroi een van de steden is die het meest met schijnhuwelijken worden geconfronteerd. Het parket van Charleroi speelt in dezen dan ook een belangrijke rol.*

In dit verband verwijs ik naar het antwoord van mijn collega van Justitie op schriftelijke vraag nummer 4-2571 van senator Martine Taelman over de schijnhuwelijken. De minister vermeldt dat het College van procureurs-generaal een werkgroep heeft opgericht. Die werkgroep heeft tot taak een scenario uit te werken met richtlijnen voor de parketten zodat ze het fenomeen beter kunnen leren kennen.

Ondanks de nieuwe wettelijke middelen blijven

effet, l'Europe s'élargit et la mobilité des travailleurs s'accroît. La SNCB devrait agir plus rapidement pour favoriser cette dernière. Or elle reste très enfermée dans une politique du passé.

Question orale de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur et à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les présomptions de mariages blancs» (n° 4-801)

M. Richard Fournaux (MR). – *Voici quelques semaines, l'Office des étrangers a fait part de ses doutes quant à l'organisation de mariages blancs visant à faciliter la régularisation du séjour sur notre territoire de candidats au séjour. L'Office a même souligné le nombre de déclarations de mariage impliquant des personnes de nationalité étrangères, candidates au séjour sur le territoire, et provenant de l'arrondissement et de la ville de Charleroi.*

Les services de l'état civil et de la population de la ville de Dinant sont inquiets car ils constatent eux aussi une recrudescence du nombre de mariages impliquant des candidats au séjour sur le territoire. Mes services me disent combien il leur est difficile de contrôler de manière la plus objective possible la sincérité des démarches des futurs époux.

Voici quelques jours, j'ai été contraint, en ma qualité d'officier de l'état civil, de transmettre des informations aux autorités judiciaires. J'ai en effet été alerté par une dame de ma région. Elle déclarait avoir été abusée. En effet, depuis son mariage, l'heureux élu a totalement disparu dans la nature.

Nous ne devons pas caricaturer ou exagérer ce type de phénomène. Toutefois, ces situations existent et sont constatées par l'Office des étrangers et les services communaux. Il convient donc de réagir.

Avez-vous pu obtenir, madame la ministre, des informations complémentaires relatives aux chiffres cités par l'Office des étrangers ? Comptez-vous réagir pour appliquer ou améliorer la législation en vigueur ? Déposerez-vous un projet de loi visant à enrayer ce phénomène ? Il n'est en tous cas pas impossible que, dans les heures qui viennent, je me permette de déposer une proposition de loi afin de lancer le débat dans la commission compétente du Sénat.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *Je confirme en effet l'augmentation du nombre de mariages de complaisance depuis quelques années déjà. Il est possible que des candidats à la régularisation soient concernés puisqu'il s'agit de personnes qui se trouvent dans une situation précaire ou illégale. Il résulte effectivement des enquêtes administratives effectuées par l'Office des étrangers, que la Ville de Charleroi, est une des villes les plus confrontées au phénomène de mariages de complaisance. Le rôle du parquet de Charleroi est dès lors, important.*

À ce propos, je me réfère à la réponse de mon collègue de la Justice à la question écrite (N° 4-2571) de la sénatrice Martine Taelman concernant les mariages blancs. Le ministre de la Justice y fait état du groupe de travail que le Collège des procureurs généraux a créé. Ce groupe a comme tâche d'élaborer un scénario reprenant des directives pour les parquets qui permettront une meilleure connaissance du phénomène.

schijnhuwelijken per definitie moeilijk op te sporen. De DVZ kan dankzij de gewijzigde wet gedurende een periode van drie jaar de verblijfsvergunning van een vreemdeling intrekken als hij of zij niet meer samenwoont of geen gezin meer vormt met zijn echtgeno(o)t(e) of partner. Dat wordt gecontroleerd door de politie, die daarbij de persoonlijke levenssfeer moet eerbiedigen. Schijnhuwelijken zijn bovendien strafbaar.

Bijgevolg is preventief optreden de beste methode om schijnhuwelijken te bestrijden. De rondzendbrief van 19 september 2005 over het uitwisselen van inlichtingen tussen ambtenaren van de burgerlijke stand en de DVZ naar aanleiding van een huwelijksaangifte betreffende een vreemdeling is nu beter bekend en heeft de aandacht van de gemeentelijke administraties op de schijnhuwelijken gevestigd. De rondzendbrief verplicht de gemeenten om elk huwelijksvoornemen met een vreemdeling die hier onregelmatig of onwettelijk verblijft, te melden. Zodoende is het fenomeen zichtbaarder geworden.

Vandaag kunnen we stellen dat die multidisciplinaire aanpak zijn vruchten afwerpt. Dankzij de uitwisseling van inlichtingen tussen de betrokken diensten, een objectieve evaluatie van aanwijzingen van een verdacht huwelijk en in voorkomend geval het advies van het parket, kan de ambtenaar van de burgerlijke stand naar eer en geweten een beslissing nemen. Hij beschikt over alle vereiste instrumenten om een huwelijk te weigeren.

De derde vraag betreft de bevoegdheid van mijn collega minister De Padt. Ik lees u zijn antwoord.

Een speciale opleiding voor politieagenten is niet onontbeerlijk, al is het niet eenvoudig om de fundamentele beweegredenen van de huwelijkskandidaten aan het licht te brengen. De ambtenaar van de burgerlijke stand beschikt over de rondzendbrieven van de minister van Justitie 'Tien aanwijzingen voor een schijnhuwelijk' en de rondzendbrieven van de DVZ. Sommige grote steden hebben bovendien zelf een cel 'schijnhuwelijken' opgericht.

De heer Richard Fournaux (MR). – *Inzake de opleiding van de politie kan ik de mening van de minister van Binnenlandse Zaken niet delen. Voor wijkagenten zonder bijzondere opleiding is het zeer moeilijk om een schijnhuwelijk op te sporen.*

Met betrekking tot de beslissing van de ambtenaar van de burgerlijke stand vestig ik uw aandacht op de bepalingen over het ten laste nemen van de gerechtskosten door de persoon die een proces heeft aangespannen en verloren. Door die bepaling kunnen sommige ambtenaren van de burgerlijke stand of sommige gemeenten afzien van de weigering van een huwelijk om eventuele gerechtskosten te vermijden.

Ik zou een wetsvoorstel kunnen indienen opdat in een dergelijk geval het ministerie van Justitie de gerechtskosten voor zijn rekening neemt.

Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «de opvang van geïnterneerden» (nr. 4-805)

De heer Tony Van Parys (CD&V). – De problematiek van de geïnterneerden is uitermate prangend, in de eerste plaats

Les mariages de complaisance sont par définition difficiles à détecter et ce malgré les nouveaux moyens légaux. Les modifications législatives permettent à l'Office des étrangers de mettre fin, pendant une période de séjour temporaire de trois ans, au séjour de l'étranger qui ne cohabite plus ou qui ne forme plus de cellule familiale avec son conjoint ou partenaire. Mais, ce contrôle qui est effectué par la police reste conditionné au respect de la vie privée. Les mariages de complaisance sont également passibles de sanctions pénales.

Dès lors, l'action préventive est la meilleure solution pour lutter contre les mariages de complaisance. La circulaire du 19 septembre 2005 relative à l'échange d'information entre les officiers de l'état civil et l'Office des étrangers à l'occasion d'une déclaration de mariage concernant un étranger est à présent mieux connue et elle a attiré l'attention des administrations communales sur les mariages de complaisance. Elle oblige les communes à signaler tout projet de mariage avec un étranger en séjour illégal ou précaire, ce qui a donné une certaine visibilité au phénomène.

On peut dire aujourd'hui que cette approche multidisciplinaire porte ses fruits. L'échange d'informations entre les services concernés, une évaluation objective des indices d'un mariage suspect et, le cas échéant, l'avis du parquet, permettent à présent à l'officier d'état civil de prendre une décision en son âme et conscience. Il dispose de tous les outils nécessaires pour refuser de célébrer le mariage.

Comme votre troisième question relève de la compétence de mon collègue le ministre De Padt, je vous communique sa réponse : il lui semble qu'une formation spéciale pour les policiers ne soit pas indispensable même s'il est exact que mettre au jour les motivations profondes des partenaires n'est pas une chose aisée. L'officier de l'état civil dispose de la circulaire du ministre de la Justice « Dix indicateurs d'un mariage blanc » et de la circulaire de l'Office des étrangers. Il est à noter en outre que certaines grandes villes ont créé une cellule sur les « mariages blancs ».

M. Richard Fournaux (MR). – En ce qui concerne la formation des policiers, je ne partage pas l'avis du ministre de l'Intérieur. Cette détection est très difficile à effectuer par les agents de quartier sans formation spéciale.

Quant à la décision de l'officier de l'état civil, j'attire votre attention sur le fait que des dispositions ont été prises sur la prise en charge des frais de justice par la personne qui aurait intenté une action et serait déboutée. Depuis, cette disposition peut entraîner certains officiers d'état civil ou certaines communes à éviter de refuser de célébrer un mariage pour ne pas risquer de devoir prendre ces frais en charge.

Je pourrais déposer une proposition pour que, dans ce cas, le ministère de la Justice prenne ces frais à sa charge.

Question orale de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «la prise en charge des personnes internées» (n° 4-805)

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Le problème des personnes internées est préoccupant, en premier lieu pour les personnes*

voor de betrokkenen zelf. Ze krijgen in de gevangenis niet de opvang die ze nodig hebben en die hun perspectieven kan bieden die vanuit humanitair oogpunt evident zijn. Hun aanwezigheid in de gevangenis is bovendien een element van de daar heersende overbevolking. In de mate dat we voor geïnterneerden een specifieke opvang organiseren, creëren we in de gevangenis ook ruimte voor degenen die daar wel thuis horen.

Ik ben dan ook blij dat de minister van Justitie het initiatief heeft genomen om twee forensische psychiatrische centra op te richten, een in Antwerpen en een in Gent. Daardoor kunnen de geïnterneerden de zorg krijgen waarop ze recht hebben en krijgen ze de nodige perspectieven. Ook de veiligheid van de samenleving kan daardoor verbeteren.

Hoe ver staat het met deze dossiers? Naar ik verneem bevindt dat van Antwerpen zich in de fase van het schetsontwerp.

Ik meen dat het centrum van Gent in 2012 operationeel zou moeten zijn. Wat moet er nog gebeuren om dat te realiseren? Wanneer wordt de bouwvraag ingediend, zodat dit dossier concreet vorm kan krijgen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik ben het er volkomen mee eens dat we in Vlaanderen nood hebben aan beveiligde instellingen voor geïnterneerden. Daarom heeft de regering al in 2006 beslist twee dergelijke instellingen op te richten; een in Gent met 272 plaatsen en een in Antwerpen met ongeveer 120 plaatsen. Eind 2008 hebben minister Reynders en minister Vandeurzen het masterplan 2008-2012 voor een humane gevangenisinfrastructuur goedgekeurd. Daarin wordt ook bevestigd dat die twee centra worden gebouwd.

De bouw van die centra wordt gerealiseerd door de Regie der Gebouwen in samenwerking met de FOD Justitie. Niet wetende dat de heer Van Parys zijn vraag vandaag zou stellen, heb ik vanochtend nog een vergadering gehad met de hele ploeg die dit bouwwerk voorbereidt. We beschikken voor Gent over een goedgekeurd voorontwerp, dat we op het ogenblik omzetten in een definitieve bouwvraag, die we nog voor de zomer willen indienen. Men heeft me vanochtend ook verzekerd dat uit contacten met de stad Gent is gebleken dat er over het gebouw zelf geen discussie meer bestaat. Wel moet nog worden nagegaan hoe de stad Gent in het kader van het RUP voldoende parkeerruimte en een toegangsweg kan aanleggen. Om de dossiers nog in juni te kunnen indienen, heb ik na de vergadering contact opgenomen met de burgemeester van Gent om vast te leggen wanneer we de kwesties van de parkeerruimte, de toegangsweg en het RUP kunnen bespreken.

De bouw kan tegen 2012 worden afgerond, voorzover er geen onverwachte moeilijkheden opduiken.

De forensische psychiatrische centra zijn een bijzondere soort instellingen. Ze worden beheerd als een beveiligd forensisch psychiatrisch ziekenhuis en niet als een gevangenis. Het accent ligt dus op de psychiatrische behandeling en verzorging, evenwel binnen een beveiligde omgeving. Justitie moet zorgen voor de beveiliging en Volksgezondheid moet nagaan op welke manier de zorg en behandeling kunnen worden georganiseerd. Ik moet nog eindaafspraken maken met mijn collega om tot een akkoord te komen betreffende de twee instellingen, onder meer in de context van de federale en

concernées elles-mêmes. Celles-ci ne reçoivent pas en prison la prise en charge dont elles ont besoin et qui peut leur offrir des perspectives évidentes d'un point de vue humanitaire. Leur présence en prison est en outre un élément qui contribue à la surpopulation carcérale. Dans la mesure où nous organisons une prise en charge spécifique, nous créons également en prison de l'espace pour ceux qui y sont à leur place.

C'est pourquoi je me réjouis que le ministre de la Justice ait pris l'initiative de créer deux centres de psychiatrie légale, un à Anvers et un à Gand. De ce fait, les personnes internées peuvent recevoir les soins auxquels elles ont droit et se voir offrir les perspectives nécessaires. La sécurité de la société peut ainsi également être améliorée.

Où en sont ces dossiers ? Celui d'Anvers se trouverait en phase de projet.

Je pense que le centre de Gand devrait être opérationnel en 2012. Que doit-il encore se passer pour qu'il soit réalisé ? Quand la demande de permis de bâtir sera-t-elle introduite de façon à ce que ce dossier puisse être concrétisé ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Je suis tout à fait d'accord sur le fait que nous avons besoin, en Flandre, d'établissements sécurisés pour les personnes internées. C'est pourquoi le gouvernement a décidé en 2006 déjà de créer deux établissements de ce type, un à Gand, d'une capacité de 272 places, et un à Anvers, d'une capacité d'environ 120 places. À la fin de l'année 2008, le ministre Reynders et le ministre Vandeurzen ont approuvé le Masterplan pour une infrastructure carcérale plus humaine. Celui-ci confirme que ces deux centres seront construits.*

La construction de ces centres sera réalisée par la Régie des Bâtiments en collaboration avec le SPF Justice. Sans savoir que M. Van Parys poserait sa question aujourd'hui, j'ai encore eu une réunion ce matin avec l'ensemble de l'équipe qui prépare les travaux. Nous disposons aujourd'hui pour Gand d'un avant-projet approuvé que nous transformons actuellement dans une demande de permis de bâtir définitive, laquelle sera déposée pour l'été. Il est ressorti de contacts avec la Ville de Gand que la construction proprement dite ne fait plus l'objet d'aucune discussion. On doit encore vérifier comment la ville de Gand peut construire suffisamment d'emplacements de stationnement et une voie d'accès dans le cadre du RUP (plan d'exécution spatial). Pour pouvoir déposer les dossiers en juin, j'ai pris contact, à la suite de la réunion, avec le bourgmestre de Gand afin de déterminer quand nous pourrions discuter des emplacements de stationnement, des voies d'accès et du RUP.

La construction pourra être terminée d'ici 2012 sauf difficultés imprévues.

Les centres de psychiatrie légale constituent un type particulier d'établissements. Ils sont exploités comme un hôpital de psychiatrie légale sécurisé et non comme une prison. On met donc l'accent sur le traitement psychiatrique et les soins, mais au sein d'un environnement sécurisé. La Justice doit veiller à la protection et la Santé publique doit examiner de quelle manière les soins et le traitement peuvent être organisés. Je dois encore trouver un accord avec mes collègues concernant les deux établissements, entre autres

regionale bevoegdheden.

Ondertussen bereid ik samen met collega Onkelinx een nota voor de Ministerraad voor. Daarin stellen we voor – niet voor het onderdeel veiligheid, maar voor het onderdeel zorg – om via de procedure van een overheidsopdracht een 'privé' mede-exploitant te selecteren. We zullen zo snel mogelijk de laatste hand leggen aan de definiëring van de concrete voorwaarden en criteria die in het lastenboek moeten worden opgenomen. Over het ontwerp van nota voor de Ministerraad moet nu nog overleg worden gepleegd waarna ze door beide ministers kan worden ondertekend.

Er is vooruitgang op verschillende vlakken. De deadline van 2012 moet dus normaal gehaald kunnen worden.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Ik dank de minister voor zijn bevestiging dat tegen 2012 een forensisch psychiatrisch centrum in Gent zal worden geopend, dat nog voor de zomer de bouwaanvraag daarvoor zal worden ingediend, dat de nodige afspraken zullen worden gemaakt met de stad Gent en dat ook nog voor de zomer in de Ministerraad afspraken zullen worden gemaakt in verband met de exploitatie en de selectie van de privé-partner. Dit initiatief is zeer belangrijk in het raam van de opvang van geïnterneerden en het komt tegemoet aan de overbevolking van de gevangenis.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Justitie over «de controverse rond een Antwerpse strafrechter» (nr. 4-807)

De heer Hugo Coveliers (VB). – Mijn vraag heeft niet tot doel de minister in moeilijkheden te brengen, wat soms wel het geval is, maar om hem een probleem voor te leggen en na te gaan of er een antwoord kan worden op gegeven.

De aanleiding van mijn vraag is een vonnis van een rechter in Antwerpen die de provocatietheorie nogal ruim heeft toegepast. Volgens het requisitoir van het parket waren de feiten bewezen, maar toch werd de man in kwestie vrijgesproken op basis van de provocatietheorie. Het niet-uitvoeren van vroegere gevangenisstraffen, werd door de rechter als een provocatie beschouwd en als verschoningsgrond ingeroepen. De betrokkene werd niet veroordeeld.

De beslissing van de rechter heeft verschillende reacties uitgelokt, niet alleen van een hoogleraar uit Gent, gewezen deskundige van een gewezen premier, maar ook van de minister van Justitie. Zijn reactie is ook begrijpelijk, uiteindelijk ging het om een provocerend vonnis.

Toch vraag ik me af of een lid van de uitvoerende macht zich zomaar over de inhoud van een vonnis kan uitspreken? Voor een parlamentslid zou ik me dat niet afvragen, want binnen bepaalde welvoegelijkheidsnormen moet die zich daarover kunnen uitspreken. Voor de minister van Justitie ligt dat echter anders.

De rechter in Antwerpen heeft ontegensprekelijk een statement willen maken, maar hij heeft ook een theorie uitgewerkt.

Als het openbaar ministerie niet akkoord gaat met dat vonnis, wat ik kan begrijpen, dan zou het in beroep moeten gaan zodat de rechter in beroep zich kan uitspreken.

dans le cadre des compétences fédérales et régionales.

Entre-temps, je prépare, avec la ministre Onkelinx, une note pour le Conseil des ministres. Nous y proposons – non pas pour l'aspect sécurité mais pour l'aspect soins – de sélectionner un cogestionnaire privé par le biais de la procédure du marché public. Nous finaliserons aussi vite que possible la définition des conditions et critères concrets qui doivent être insérés dans le cahier des charges. Une concertation devra encore avoir lieu sur le projet de note destiné au Conseil des ministres, à la suite de quoi la note pourra être signée par les deux ministres.

Des progrès ont été réalisés sur divers plans. L'échéance de 2012 devrait dès lors normalement pouvoir être respectée.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Je remercie le ministre d'avoir confirmé qu'un centre de psychiatrie légale serait ouvert à Gand en 2012, que la demande de permis de bâtir sera introduite avant l'été, que les accords nécessaires seront conclus avec la ville de Gand et que des accords seront conclus avant l'été en Conseil des ministres en ce qui concerne l'exploitation ainsi que la sélection du partenaire privé. Cette initiative est très importante pour la prise en charge des personnes internées et elle constitue une réponse à la surpopulation carcérale.*

Question orale de M. Hugo Coveliers au ministre de la Justice sur «la controverse autour d'un juge pénal anversoï» (n° 4-807)

M. Hugo Coveliers (VB). – *Ma question ne vise pas, comme c'est parfois le cas, à mettre le ministre en difficulté, mais à lui soumettre un problème pour voir s'il peut y apporter une réponse.*

Je vous interroge à la suite de la sentence prononcée à Anvers par un juge qui a appliqué, dans un sens assez large, la théorie de la provocation. Alors que le parquet estimait que les faits étaient démontrés, cet homme a été acquitté sur la base de la dite théorie. Le juge a considéré que la non exécution de ses peines de prison antérieures était une provocation et une cause d'excuse. L'intéressé n'a pas été condamné.

La réaction du juge a suscité diverses réactions, non seulement de la part d'un professeur d'université de Gand, ancien expert d'un ex-premier ministre, mais aussi de la part du ministre de la Justice. Une réaction compréhensible, du reste, vu le caractère provocateur du jugement.

Je me demande cependant si un membre du pouvoir exécutif peut se permettre de s'exprimer sur le contenu d'un jugement.

Le juge anversoï a incontestablement voulu marquer le coup mais il a en même temps élaboré une théorie.

Si le ministère public n'est pas d'accord avec ce jugement, ce que je peux comprendre, il devra aller en appel pour que le juge puisse se prononcer en appel. D'où la question de savoir où s'arrête la liberté individuelle du juge.

Le président du tribunal d'Anvers a aussi réagi. Si je critiquais cette mesure d'ordre intérieur, je commettrais moi-même une faute.

Je voudrais cependant aller au fond des choses car je crains

Vandaag rijst de vraag hoever de individuele vrijheid van de rechter reikt.

Ook de voorzitter van de rechtbank in Antwerpen heeft gereageerd. Als ik op die maatregel van inwendige orde nu commentaar zou geven, dan ga ik zelf in de fout.

Toch zou ik naar de kern van de zaak willen gaan, want ik vrees dat ook andere rechters nog statements zullen willen maken. Het Antwerpse vonnis is overigens geen proefstuk.

Voorts bevatten bijna alle arresten overigens een statement. Als een rechter een bepaald misdrijf als maatschappijontwrichtend bestempelt, dan poneert hij een stelling die ook commentaar kan uitlokken.

Nogmaals, hoever gaat de individuele vrijheid van de rechter? Met andere woorden, vanaf wanneer kan de uitvoerende macht tussenbeide komen?

Na het antwoord op deze vraag, blijft ook nog volgende vraag onbeantwoord. Ziet de minister een mogelijkheid om ter zake een norm op te leggen?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik heb de houding van betrokken rechter betreurd. Als hij een signaal wou geven aan de politiek – wat klaarblijkelijk toch zijn bedoeling was – dan kon hij dat ook op een heel andere manier doen.

Wat zijn jurisdictionele opdracht betreft, moet een rechter niet de les worden gelezen door een minister. Dat ligt voor de hand. Zelfs bij de voorzitter van de rechtbank of bij de voorzitter van het hof van beroep moet ik daarover niet tussenbeide komen.

Ik noteer dat er een spontane reactie is gekomen na de uitspraak van de rechter. Rekening houdend met het ongepaste karakter van de uitspraak en met de commotie die erdoor is ontstaan, heeft de voorzitter van de rechtbank, wellicht op grond van een aantal andere elementen, en uiteindelijk van zijn persoonlijk appreciatie, een interne ordemaatregel genomen en de betrokken rechter een andere opdracht toegewezen.

Zodoende kreeg ik de mogelijkheid om daarover van gedachten te wisselen met de procureur-generaal en te peilen naar zijn opinie ter zake. Hij heeft me verzekerd dat hij het dossier verder zal onderzoeken omdat de fundamentele vraag rijst of hier sprake kan zijn van rechtsweigering. Als een rechter een op heterdaad betrapte dader vrijspreekt dan is, gezien de diverse belangen in de zaak, een van de talloze mogelijke vragen of de burgerlijke partijen geen rechtsweigering kunnen inroepen.

Ik heb die vragen voorgelegd aan de procureur-generaal. Hij heeft echter niet op mijn vraag gewacht om me mee te delen dat hij dit dossier verder zou onderzoeken.

Welk gevolg eraan wordt gegeven, zullen we zien. Het is aan de procureur-generaal om deze zaak verder te volgen.

Het is duidelijk dat de hier genoemde provocatietheorie niet past. Als op basis van politieke argumenten door rechters geen uitspraken meer worden gedaan of door politieagenten geen processen-verbaal meer worden opgesteld, dan kunnen

que d'autres juges veuillent suivre cet exemple. Le jugement anversois n'est d'ailleurs pas un coup d'essai.

En outre, les arrêts contiennent quasiment tous une thèse qui risque de soulever des commentaires.

Une fois de plus, où s'arrête la liberté individuelle du juge ? En d'autres termes, à partir de quand le pouvoir exécutif peut-il intervenir ?

La question suivante reste aussi sans réponse. Le ministre envisage-t-il une possibilité d'imposer une norme en la matière ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *J'ai regretté l'attitude de ce juge. S'il voulait donner un signal au politique, ce qui semble le cas, il aurait pu agir autrement.*

Quant à sa mission juridictionnelle, le ministre n'a pas à faire la leçon à un juge. Cela va de soi. Je ne dois intervenir ni auprès du président du tribunal, ni auprès du président de la cour d'appel.

L'arrêt du juge a entraîné une réaction spontanée. Compte tenu de l'inadéquation du jugement et de l'émoi qui s'en est suivi, le président du tribunal, se basant peut-être sur certains autres éléments et sur son appréciation personnelle, a pris une mesure d'ordre intérieur en assignant une autre tâche à ce juge.

J'ai ainsi eu la possibilité de discuter avec le procureur général qui m'a assuré vouloir poursuivre l'examen du dossier, la question fondamentale qui se posait étant de savoir s'il pouvait s'agir d'un déni de justice. Si un juge acquitte un auteur pris en flagrant délit, on peut notamment se demander, au vu des différents intérêts en jeu, si les parties civiles ne pourraient pas invoquer le déni de justice.

J'ai soumis ces questions au procureur général qui m'avait d'ailleurs déjà fait savoir qu'il entendait poursuivre l'examen de ce dossier.

Nous verrons la suite qui y sera donnée. Il appartient au procureur général de poursuivre l'examen de ce dossier.

À l'évidence, on ne peut invoquer ici la théorie de la provocation. Si, sur la base d'arguments politiques, les juges ne prononcent plus de sentences ou que les agents de police ne dressent plus de procès-verbaux, c'est la fin de l'État de droit. Nous devons nous opposer avec fermeté à l'abdication de l'État de droit.

we niet meer spreken van een rechtsstaat. Tegen de abdicatie van de rechtsstaat moet formeel en hard worden gereageerd.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Dat de minister via de procureur-generaal heeft gereageerd is niet alleen zijn recht, maar misschien ook zijn plicht. Daar heb ik niet de minste kritiek op.

Wanneer iedereen abdiqueert, komt de rechtsstaat inderdaad in gevaar. We stellen vast dat er wordt geabdiqueerd voor de uitvoering van sommige arresten. Dat gebeurt zelfs in deze assemblee, waar men een arrest van het Grondwettelijk Hof niet uitvoert. Dat dit de rechtsstaat in gevaar brengt, daarin heeft de minister volkomen gelijk.

Dan heb ik nog één vraag: Wat kan de rechter ondernemen tegen de overplaatsingsmaatregel van zijn korpsverste in de veronderstelling dat de rechter gewoon zijn mening heeft geuit en geen sanctie heeft opgelopen, want de overplaatsing is een maatregel van interne orde?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Deze zaak brengt ons bij een thema dat steeds meer terugkeert en concreet vorm heeft gekregen in het voorstel van de Fortisonderzoekscommissie, waarin staat dat ten eerste goed moet worden gedefinieerd wat tucht en wat interne orde is. Daar moet een initiatief voor worden genomen en ik heb opdracht gegeven daarover een richtinggevende startnota te maken.

In dat voorstel staat ten tweede ook dat we moeten gaan naar een orgaan dat representatief is voor de zittende magistratuur. Ik noem het nu voorlopig het 'College van de zetel'. De vraag is dan wat de mogelijke bevoegdheden van dergelijke instantie zijn, naar het voorbeeld van het openbaar ministerie waar een relatie bestaat tussen het college en alle leden van het openbaar ministerie.

Dat wordt een rechtsvindend en politiek debat: wat is in de toekomst mogelijkwerwijs een rol voor zo een nieuw college van de zetel? We krijgen steeds meer dossiers waar dat soort interne problemen binnen de zittende magistratuur ergens bij de juiste instantie moeten kunnen worden besproken en behandeld.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Als ik het met de minister eens ben, zeg ik het ook. Ik denk dat die ontwikkeling juist is en dat is ook logisch, omdat de rechtbanken en hoven ook meer en meer uitspraak moeten doen over ietwat politiek geladen onderwerpen.

Een rechter of een magistraat is ook een mens die beïnvloed wordt door een aantal factoren.

In *De Juristenkrant* las ik iets over de verklaringen van de minister inzake dat college. We zullen nog zien hoe dat is samengesteld. De tuchtprocedure is zeer belangrijk, daar moet eindelijk werk van worden gemaakt. Iedereen binnen het gerechtelijk apparaat moet weten waar hij staat en dat hij ook de rechten van de verdediging heeft. Een magistraat moet de mogelijkheid krijgen om zich te verdedigen, wat blijkbaar nu minder het geval is.

M. Hugo Coveliers (VB). – *Le fait que le ministre ait réagi par l'entremise du procureur général est non seulement son droit mais peut-être aussi son devoir et je ne le critique pas le moins du monde.*

Si tout le monde abdique, l'État de droit est en effet en danger. On abdique déjà parfois lorsqu'il s'agit d'exécuter certains arrêts. Même notre assemblée, qui n'exécute pas un arrêt de la Cour constitutionnelle. Le ministre a parfaitement raison de dire que l'État de droit est ainsi mis en danger.

Il me reste une question. Que peut faire le juge contre la mutation décidée par son supérieur hiérarchique, en supposant que le juge ait simplement dit son opinion et n'ait pas encouru de sanction, car la mutation est une mesure d'ordre intérieur ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Cette affaire nous ramène à un sujet récurrent qui s'est traduit dans la proposition de la commission d'enquête Fortis où on demande de commencer par bien définir ce qu'est la discipline et ce qu'est l'ordre intérieur. J'ai pris une initiative en la matière et donné l'instruction de rédiger une note d'orientation.*

Cette proposition prévoit aussi la constitution d'un organe représentatif de la magistrature assise que j'appellerai provisoirement le « Collège du siège ». Reste à savoir quelles seront les compétences possibles de cette instance, à l'instar du ministère public où il existe une relation entre le collège et tous les membres du ministère public.

Quel pourrait être le futur rôle de ce nouveau Collège du siège ? Nous recevons de plus en plus de dossiers qui requièrent un examen et un traitement, par l'instance compétente, de ce type de problèmes internes à la magistrature assise.

M. Hugo Coveliers (VB). – *Lorsque je suis d'accord avec le ministre, je le dis. Je trouve cette évolution logique dès lors que les cours et tribunaux doivent rendre de plus en plus de jugements dans des dossiers relativement sensibles au plan politique.*

Les juges et magistrats peuvent aussi se laisser influencer par un certain nombre de facteurs.

De Juristenkrant a évoqué les déclarations du ministre à propos de ce collège. Nous verrons quelle en sera la composition. La procédure disciplinaire est très importante. Chacun doit savoir quelle est sa place dans l'appareil judiciaire et les magistrats doivent avoir la possibilité de se défendre, ce qui n'est pas toujours évident aujourd'hui.

Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie over «de zorgverlofregelingen in de magistratuur» (nr. 4-812)

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Op mijn schriftelijke vraag nr. 4-3246 van een paar weken geleden heeft de minister geantwoord dat de Adviesraad voor de Magistratuur in mei een advies zou uitbrengen over de regeling van de arbeidstijd en de vakantie- en verlofregelingen voor magistraten. Het is nu juni, dus ik kom op die vraag terug.

Dat advies zou ook maatregelen inhouden met betrekking tot de herverdeling van het werk, zoals loopbaanonderbreking, deeltijds werk en sociaal of familiaal verlof. Ik ga nu niet verder in op het belang van die regelingen. Dat heb ik bij vorige gelegenheid reeds uitvoerig gedaan.

Heeft de minister het advies in kwestie ontvangen? Zo ja, welke maatregelen stelt de Adviesraad van de Magistratuur voor om de combinatie van arbeid en gezin voor de magistraten te verbeteren?

Worden er voorstellen gedaan om te voorzien in een uitgebreide zorgverlofregeling zodat magistraten ook zorgtaken kunnen opnemen?

Welke maatregelen zal de regering nemen om het statuut van de magistraten dienaangaande te verbeteren?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – De Adviesraad van de Magistratuur heeft een vademecum over het sociaal en financieel statuut van de magistraten opgesteld. Dat belangrijk document, dat beschikbaar is voor alle magistraten, geeft een zeer goede beschrijving van de huidige situatie en geeft duidelijk alle regelingen aan. Het moet ook de toets doorstaan met andere rechten en andere statuten, zoals de sociale bescherming inzake ziekte en invaliditeit, gezinsbijslagen, arbeidsongevallen, beroepsziekten, vakantie, werkloosheid, rust- en overlevingspensioenen, maar er staat niets in over de zorgverlofregeling. Ik zal dat document ter beschikking stellen van mevrouw de Bethune.

Naast dit nieuwe document heeft de Adviesraad van de Magistratuur ook een vragenlijst verstuurd betreffende het sociale en financiële statuut van de magistraten. De bedoeling van deze vragenlijst is de doelstellingen te halen zoals bepaald in het protocolakkoord dat op 24 november 2008 werd gesloten met de minister van Justitie. Er werd inderdaad overeengekomen dat de Adviesraad van de Magistratuur de minister van Justitie rond eind mei 2009 een advies zou bezorgen over de regeling van de arbeidsduur van de magistraten, per jaar, per week, per dag, en over een regeling van de verlof- en vakantiedagen, alsook een advies over de werkverdeling zoals loopbaanonderbreking, deeltijds werk, sociaal verlof en ouderschapsverlof.

Ik heb vernomen dat ongeveer 15% van de magistraten die vragenlijst hebben beantwoord en teruggestuurd.

Een eerste algemene vergadering van de Adviesraad van de Magistratuur werd gehouden op 4 juni en daar werden de resultaten van deze studie besproken. De analyse van de vragen die werden gesteld, kon echter nog niet worden voltooid. Er zijn twee vergaderingen gepland om deze

Question orale de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice sur «les réglementations prévoyant des congés d'assistance dans la magistrature» (n° 4-812)

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Voici quelques semaines, en réponse à ma question écrite n° 4-3246, le ministre a indiqué que le Conseil consultatif de la magistrature rendrait un avis en mai sur la réglementation du temps de travail et celle des jours de congé et de vacances des magistrats. Comme nous sommes maintenant en juin, je me permets de revenir sur cette question.

Cet avis contiendrait aussi des mesures relatives à la répartition du travail, comme l'interruption de carrière, le travail partiel, le congé social et parental.

Le ministre a-t-il reçu l'avis en question ? Dans l'affirmative, quelles mesures le Conseil consultatif de la magistrature propose-t-il pour améliorer la conciliation du travail et de la famille pour les magistrats ?

Des propositions sont-elles formulées pour établir une réglementation détaillée du congé d'assistance, de manière à ce que les magistrats puissent aussi assumer des tâches de ce type ?

Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour améliorer le statut des magistrats à cet égard ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Le Conseil consultatif de la magistrature a rédigé un vade-mecum du statut social et financier des magistrats. Ce document important, disponible pour tous les magistrats, contient une très bonne description de la situation actuelle et reprend clairement toutes les réglementations. Il doit aussi être harmonisé avec d'autres droits et statuts, comme la protection sociale en matière de maladie et invalidité, les allocations familiales, les accidents du travail, les maladies professionnelles, les vacances, le chômage, les pensions de retraite et de survie, mais rien n'est prévu pour la réglementation du congé d'assistance. Je mettrai ce document à la disposition de Mme de Bethune.

En plus de ce nouveau document, le Conseil consultatif de la magistrature a envoyé un questionnaire portant sur le statut social et financier des magistrats. Ce questionnaire vise à atteindre les objectifs prévus dans le protocole d'accord conclu le 24 novembre 2008 avec le ministre de la Justice. Il a effectivement été convenu que le Conseil consultatif de la magistrature fournirait au ministre de la Justice, vers la fin mai 2009, un avis sur la réglementation du temps de travail des magistrats, par an, par semaine et par jour, et sur une réglementation des jours de congé et de vacances, ainsi qu'un avis sur la répartition du travail, comme l'interruption de carrière, le travail partiel, le congé social et parental.

J'ai appris que 15% environ des magistrats ont répondu à ce questionnaire et l'ont renvoyé.

Une première assemblée générale du Conseil consultatif de la magistrature s'est tenue le 4 juin et les résultats de cette étude y ont été discutés. L'analyse des questions posées n'est cependant pas encore terminée. Deux réunions sont prévues pour achever ces travaux, à savoir les 18 et 22 juin.

werkzaamheden af te ronden, namelijk op 18 en 22 juni.

Ik zal onmiddellijk na de laatste vergadering, dus tegen eind juni, de resultaten daarvan meedelen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik zal eind juni mijn vraag opnieuw stellen, in de hoop dat de Adviesraad constructieve voorstellen oplevert.

Voorstel van resolutie inzake de toestand van de mensenrechten in Tunesië, naar aanleiding van de 21^e verjaardag van het presidentschap van Ben Ali (van de heer François Roelants du Vivier c.s., Stuk 4-1179)

Bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-1179/1.)

Mevrouw Olga Zrihen (PS), rapporteur. – *De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen heeft het voorliggende voorstel van resolutie op 19 mei 2009 besproken en eenparig goedgekeurd. De indieners hebben kort de redenen geschetst waarom ze het voorstel hebben ingediend.*

Het voorstel van resolutie vloeit inderdaad voort uit de vaststelling dat het respect voor de rechten en vrijheden in Tunesië op vele vlakken tekortschiet.

Niet-gouvernementele organisaties melden geregeld schendingen van de vrijheid van vereniging, van vergadering, van meningsuiting en van de persvrijheid. Zij melden ook repressieve optredens tegen verdedigers van de mensenrechten en een toename van foltering en van gevangenen.

Internationale organisaties of hun organen hebben meermaals melding gemaakt van praktijken van intimidatie, bedreiging en ernstige overtredingen tegen de verdedigers van de mensenrechten en hebben er ook op gewezen dat juridisch niet wordt opgetreden tegen ambtenaren die mensen gefolterd en slecht behandeld hebben.

Rekening houdend met die elementen, vragen de indieners aan de Belgische regering, de Tunesische regering te herinneren aan de toepassing van de principes en de voorschriften van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten van de Verenigde Naties.

Het dispositief van de resolutie heeft overigens ook betrekking op personen die verdacht worden van terrorisme en die vaak worden onderworpen aan wrede behandelingen zonder een enkele getuige of zonder dat een humanitaire organisatie erover verslag kan uitbrengen.

Het voorstel van resolutie heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen en werd eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

– **De bespreking is gesloten.**

– **De stemming over het voorstel van resolutie in zijn**

J'en communiquerai les résultats après la dernière réunion, soit fin juin.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je remercie le ministre de sa réponse. Je poserai à nouveau ma question fin juin, dans l'espoir que le Conseil consultatif fera des propositions constructives.*

Proposition de résolution relative à la situation des droits humains en Tunisie à l'occasion du 21^e anniversaire de l'arrivée au pouvoir de Ben Ali (de M. François Roelants du Vivier et consorts, Doc. 4-1179)

Discussion

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-1179/1.)

Mme Olga Zrihen (PS), rapporteuse. – La présente proposition soumise à votre approbation a été examinée et votée à l'unanimité en commission des Relations extérieures ce 19 mai 2009. Les auteurs de la proposition y ont brièvement esquissé les raisons qui les ont amenés à déposer ce texte.

En effet, cette proposition de résolution résulte de multiples manquements au respect des droits et libertés en Tunisie. Cet état de fait est dénoncé par nombre d'observateurs.

Ainsi, les atteintes aux libertés individuelles – notamment la liberté d'association, de réunion, d'expression et de la presse –, la répression subie par les défenseurs des droits humains et la recrudescence des cas de torture sur des prisonniers sont régulièrement rapportées par les organisations non gouvernementales.

De telles dérives, tout comme les pratiques d'intimidation, de harcèlement et de graves violations à l'égard des défenseurs des droits de l'homme, et l'absence d'actions judiciaires contre des agents publics qui ont commis des crimes de torture et de mauvais traitements ont été dénoncées à plusieurs reprises par les organisations internationales ou certains de leurs organes.

Compte tenu de ces divers éléments, les auteurs demandent au gouvernement belge de rappeler au gouvernement tunisien d'appliquer les principes et prescrits de la Déclaration universelle des droits de l'homme et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques des Nations unies.

Le dispositif de la présente résolution s'étend par ailleurs aux personnes suspectées de terrorisme qui, souvent, sont soumises à des traitements durs sans qu'aucun témoin ni organisation humanitaire ne puisse en rendre compte.

Au cours de son examen en commission, cette proposition de résolution n'a appelé aucune remarque et a été adoptée à l'unanimité des dix membres présents.

– **La discussion est close.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de**

geheel heeft later plaats.

Voorstel van resolutie betreffende de Iraanse mensenrechtenactiviste Shirin Ebadi (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-1216)

Bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-1216/4.)

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V), rapporteur. – Dit voorstel van resolutie, dat werd ingediend door mevrouw de Bethune, werd door alle meerderheidspartijen evenals door sp.a en Ecolo ondertekend.

De resolutie is tot stand gekomen naar aanleiding van het bezoek van mevrouw Shirin Ebadi aan de Senaat op 2 maart 2009. In de resolutie uiten wij onze bezorgdheid over de mensenrechten in Iran en meer in het bijzonder over de situatie waarin Nobelprijswinnares Ebadi en haar Centrum voor de Verdediging van de Mensenrechten zich bevinden.

Het Centrum werd in 2006 als illegaal bestempeld. In december 2008 werd het definitief gesloten, waarna Shirin Ebadi meermaals werd bedreigd.

In de resolutie wordt dit optreden en de vervolging van de mensenrechtenverdedigers in Iran veroordeeld. Tegelijk dringt de resolutie aan op de heropening van het CDHR (DHRC) en verzoekt het de Iraanse autoriteiten de mensenrechtenorganisaties onbelemmerd hun activiteiten te laten uitoefenen.

De CD&V-fractie diende drie amendementen in die een actualisering van de tekst beoogden. Deze amendementen werden eenparig aangenomen.

De resolutie werd in de commissie eenparig aangenomen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik dank de rapporteur voor het verslag. Ik dank de collega's voor hun steun en medewerking aan de resolutie.

Mee op initiatief van de senaatsvoorzitter hebben senatoren van alle politieke partijen mevrouw Ebadi in de Senaat officieel ontvangen.

Naar aanleiding van de boeiende gedachtewisseling met haar namen wij ons voor opnieuw de verdediging van de vrouwenrechten, de mensenrechten, de godsdienstvrijheid en de vrije meningsuiting in Iran op de agenda te zetten, in het bijzonder in hoofde van mevrouw Shirin Ebadi die op krachtige en volhardende wijze voor deze rechten opkomt.

Ik hoop dat de goedkeuring van de resolutie het beleid in Iran kan beïnvloeden.

- De bespreking is gesloten.
- De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.

la proposition de résolution.

Proposition de résolution relative à la militante iranienne des droits de l'homme Shirin Ebadi (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-1216)

Discussion

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-1216/4.)

Mme Els Schelfhout (CD&V), rapporteuse. – Cette proposition de résolution, déposée par Mme de Bethune, a été signée par tous les partis de la majorité ainsi que par le sp.a et Ecolo.

La résolution a vu le jour à la suite de la visite de Shirin Ebadi au Sénat le 2 mars 2009. Nous y exprimons notre inquiétude face à la situation des droits de l'homme en Iran et plus particulièrement la situation dans laquelle se trouvent Shirin Ebadi, lauréate du Prix Nobel et son Centre pour la défense des droits de l'homme.

En 2006, le gouvernement iranien a qualifié ce Centre d'organisation illégale. Il a été fermé définitivement en décembre 2008, après quoi Shirin Ebadi a été menacée à diverses reprises.

La résolution condamne la répression, les poursuites à l'encontre des militants des droits de l'homme en Iran, demande la réouverture du CDHR et presse les autorités iraniennes de laisser les organisations de défense des droits de l'homme poursuivre leurs activités sans entrave.

Le groupe CD&V a déposé trois amendements visant à actualiser le texte. Ces amendements ont été adoptés à l'unanimité.

La résolution a été adoptée à l'unanimité en commission.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Je remercie le rapporteur pour le rapport et les collègues pour leur soutien et collaboration.

À l'initiative du président du Sénat entre autres, les sénateurs de tous les groupes politiques ont reçu officiellement Mme Ebadi au Sénat.

Lors de l'échange de vues passionnant que nous avons eu avec elle, nous nous sommes engagés à inscrire à nouveau à l'ordre du jour la défense des droits des femmes, des droits de l'homme, de la liberté religieuse et de la liberté d'expression en Iran, en particulier pour Shirin Ebadi qui défend ces droits énergiquement et avec ténacité.

J'espère qu'en adoptant cette résolution, nous pourrions influencer la politique iranienne.

- La discussion est close.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de resultaten van de studie betreffende het kadaster van de huisartsen» (nr. 4-929)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Begin april hebt u de resultaten gepubliceerd van de studie over het kadaster van de huisartsen. Die resultaten bevestigen het tekort aan huisartsen: 40% van de huisartsen is niet actief. De vrouwelijking van het beroep en het grote aantal huisartsen dat ouder is dan vijftig, namelijk 3 000 op 9 259 actieve huisartsen, zullen niet onmiddellijk tot een verbetering van de toestand leiden.*

De resultaten zijn belangrijk, maar volstaan niet om de door de minister voorgestelde versoepeling van de numerus clausus door te voeren. Nog vele andere criteria spelen een rol in een federaal beleid voor de planning van de huisartsenquota. Zo lopen de resultaten per gewest sterk uiteen: van 30% niet actieve artsen in Vlaanderen tot 50% in Brussel en 40% in Wallonië.

Bij de artsen die als actief worden gedefinieerd, wordt geen rekening gehouden met de artsen die buiten het RIZIV-circuit werkzaam zijn in de preventie, het onderzoek, de gerechtelijke geneeskunde, de verzekeringsgeneeskunde, de administratie. Nochtans vervullen deze artsen belangrijke opdrachten.

Een goede planning vereist dat rekening wordt gehouden met alle nuttige functies binnen de gezondheidszorg. In een becijferde prognose moet ook rekening worden gehouden met de cijfers over de 'verliezen', met de leeftijdsopbouw die in de toekomst steeds belangrijker wordt, en met de verwachte evolutie van de zorgvraag, zowel naar huisartsen als naar specialisten.

U hebt aangekondigd de quota te willen loskoppelen van de RIZIV-nummers. Kan u dat wat meer toelichten? Welke maatregelen zal u nemen om de huidige tekorten op te vangen en te anticiperen op de toekomstige noden van de gezondheidszorg?

Wanneer zal u de quota en de RIZIV-nummers loskoppelen? Alle studenten zouden nu na de eerste kandidatuur mogen doorstromen. Wat gebeurt er echter met de quota voor 2011 en de volgende jaren?

Zal u een prognosemodel opstellen zodat u aan beleidsplanning kan doen?

Zal u een plan voor de herwaardering van de huisarts of de zogenaamde eerstelijns geneeskunde uitwerken? Zal u naast maatregelen zoals Impulseo I en Impulseo II, ook een plan uitwerken om de huisartsengeneeskunde aantrekkelijker te maken, zoals u dat ook hebt gedaan voor de verpleegkundigen?

Demande d'explications de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les résultats de l'étude sur le cadastre des médecins généralistes» (n° 4-929)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Début avril, vous avez publié les résultats de l'étude sur le cadastre des médecins généralistes. Ces résultats n'ont fait que confirmer la pénurie qui frappe la médecine de proximité : 40% des généralistes sont inactifs. En raison de la féminisation de la profession et du pourcentage important de généralistes de plus de 55 ans (3 000 sur les 9 259 médecins actifs), la situation n'est pas prête de s'améliorer.

Ces résultats sont essentiels mais pas suffisants pour revoir les quotas du numerus clausus que vous avez annoncé vouloir desserrer. Bien d'autres critères entrent en compte pour établir une réelle politique fédérale de planification des quotas de médecins généralistes. Il y a des disparités entre les régions (de 30% d'inactifs en Flandre à 50% à Bruxelles en passant par 40% en Wallonie).

Dans la catégorie de médecins définis comme « actifs », ne sont pas pris en compte ceux qui travaillent en dehors du circuit INAMI (prévention, recherche, médecine légale, médecine d'assurance, fonctions de contrôle). Ils exercent pourtant des fonctions utiles propres à leur qualification.

Si nous voulons mettre sur pied une bonne politique de planification, nous devons prendre en compte l'ensemble des fonctions utiles au système de santé, et donc aller au-delà des chiffres dont nous disposons actuellement, pour anticiper l'ensemble des besoins. Le calcul des « pertes » doit être intégré dans un calcul prévisionnel, la pyramide des âges jouera un rôle important à l'avenir tout comme l'anticipation de l'évolution probable de la demande de soins, aussi bien pour les généralistes que pour les spécialistes.

Vous avez annoncé vouloir desserrer les quotas de numéros INAMI.

Pouvez-vous nous donner plus de précisions quant à cette affirmation ? Quelles mesures comptez-vous prendre afin de contrer la pénurie actuelle et anticiper les besoins futurs en soins de santé ?

Quand comptez-vous élargir les quotas de numéros INAMI ? S'il ne devait pas y avoir de problèmes pour les reçus-collés repêchés, qu'en est-il des quotas pour l'année 2011 et les suivantes ?

Allez-vous mettre en place un modèle de calcul prévisionnel qui vous permettra d'établir une juste politique de planification ?

Prévoyez-vous de mettre en place un plan de mise en valeur de la médecine de proximité, de la médecine dite de première ligne ? Au-delà des mesures déjà prises telles que Impulseo I et Impulseo II, envisagez-vous un plan global d'attractivité de

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – *Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.*

De recent gepubliceerde resultaten van het kadaster van de huisartsen bevatten veel informatie die binnenkort door de planningcommissie zal worden onderzocht. Zo stellen we vast dat 39% van de erkende huisartsen niet beantwoordt aan vier wettelijke criteria: minimaal 500 contacten per jaar, deelname aan een wachtdienst, het bijhouden van een algemeen medisch dossier en de accreditatie.

Om het onderzoek te verfijnen, heb ik een gepersonaliseerde enquête gevraagd bij de 6 000 huisartsen die niet aan die vier criteria voldoen. De vragenlijst die hun zal worden toegestuurd, zal trachten hun beroepsactiviteiten nader te omschrijven en zal peilen naar de redenen waarom zij niet voldoen aan een of meerdere criteria.

De resultaten geven ook aan dat minder dan 10 000 huisartsen voltijds werken, waarvan 3 000 artsen ouder zijn dan 65, en dat het aantal actieve artsen boven die leeftijd sterk afneemt. Het kadaster wijst ook op het belang van de regionale verschillen inzake artsendichtheid. We weten ook dat op dit ogenblik meer dan 30% van de huisartsen ermee ophoudt in de loop van de eerste vijf jaar. Op basis van die vaststellingen denk ik er inderdaad aan de quota los te koppelen.

Alvorens een beslissing te nemen over een verhoging van de quota wacht ik echter de analyse en de voorstellen af van de planningcommissie die midden juni bijeenkomt.

Elke verhoging zal rekening moeten houden met de resultaten van het kadaster van de specialisten waaraan nog wordt gewerkt. De verhoging zal pas gevolgen hebben voor de studenten die hun studies aanvatten in 2010.

Planning geldt altijd voor de lange termijn. De quota en de afvlakking liggen al vast tot 2018 op basis van een wiskundig model dat rekening houdt met alle toekomstige ramingen, onder meer inzake veroudering van de bevolking en vervrouwelijking van het beroep.

De planning omvat ook een herwaardering van de specialisaties in moeilijkheden, vooral de huisartsengeneeskunde. De jongste jaren werden vele maatregelen genomen, gaande van een herwaardering van de erelonen, via de Impulsefondsen I, II en binnenkort III, tot de herstructurering van de wachtdiensten en de ondersteuning van de informatisering en van de multidisciplinaire netwerken.

Ik wil die herwaardering versterken in samenwerking met de betrokkenen, de plaatselijke overheden en de gemeenschappen die bevoegd zijn voor het hoger onderwijs.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Het is inderdaad beter de analyse van de planningcommissie af te wachten alvorens besluiten te trekken. Een gepersonaliseerde enquête bij de*

la médecine générale, englobant les différentes dimensions de la problématique, comme vous l'avez réalisé pour la profession d'infirmière ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Les résultats du cadastre des médecins généralistes publiés récemment apportent de nombreuses informations qui seront prochainement analysées par la commission de Planification. On constate en particulier que 39% des généralistes agréés ne répondent pas à quatre critères légaux, à savoir un minimum de 500 contacts par an, la participation au service de garde, la tenue de dossiers médicaux globaux et l'accréditation.

En vue d'affiner l'analyse, j'ai demandé une enquête personnalisée auprès des 6 000 généralistes qui ne répondent pas à ces quatre critères. Le questionnaire qui leur sera envoyé tentera de préciser l'ensemble de leurs activités professionnelles et les raisons qui les ont amenés à ne pas remplir un ou plusieurs de ces critères.

En attendant, les résultats actuels confirment qu'il y a moins de 10 000 plein-temps actifs au sein de notre première ligne, que 3 000 d'entre eux ont plus de 65 ans et que l'activité chute de manière très significative au-delà de cet âge. Le cadastre montre également l'importance des différences régionales en matière de densité médicale. Nous savons par ailleurs qu'actuellement, près de 30% des généralistes abandonnent la profession au cours des cinq premières années. C'est sur la base de ces constatations que j'envisage effectivement de desserrer les quotas.

J'envisage donc d'augmenter les quotas. Toutefois, j'attends l'analyse et les propositions de la commission de planification, qui se réunira à la mi-juin, avant de prendre une décision.

Toute mesure d'élargissement devra tenir compte des résultats du cadastre des spécialistes en cours de réalisation. Elle ne pourrait avoir un impact que sur la promotion entamant ses études en 2010.

La planification se fait toujours sur le long terme. Les quotas et le système de lissage sont déjà fixés jusque 2018 sur la base d'un modèle mathématique intégrant toutes les données prévisionnelles, y compris des éléments tels que le vieillissement de la population et la féminisation de la profession.

La planification comprend un travail de revalorisation des spécialités en difficulté, en particulier la médecine générale. Ces dernières années, de nombreuses mesures ont été mises en place, allant de la revalorisation des honoraires aux Fonds Impulse I, II et bientôt III, en passant par la restructuration des gardes et le soutien à l'informatisation et aux réseaux multidisciplinaires.

J'ai l'intention d'intensifier cette revalorisation en travaillant avec les acteurs de terrain, les autorités locales et les communautés responsables de l'enseignement supérieur.

M. Marc Elsen (cdH). – Il me paraît judicieux d'attendre l'analyse de la commission de planification avant de conclure. La réalisation d'une enquête personnalisée auprès des

artsen die niet aan de vier criteria voldoen, lijkt me een ook een goed idee omdat rekening moet worden gehouden met de werkelijke toestand. In het verleden hebben we ons ongetwijfeld wat laten misleiden door theoretische principieverklaringen.

De voortzetting van de herwaardering van de artsen om een eventueel tekort in bepaalde specialisaties te kunnen opvangen, is veelbelovend. Ik hoop dat de 'quota' zo spoedig mogelijk worden herzien. We moeten immers een positief en duidelijk signaal geven aan de jongeren die geneeskunde willen studeren en aan de Gemeenschappen, meer bepaald de universiteiten die deze studies organiseren. De inzet is een beleid met een planning waarbij rekening wordt gehouden met de grote noden inzake volksgezondheid en niet een beleid dat zich verschanst achter vaak louter financiële overwegingen.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling in het kader van een preventieve inplanting van een defibrillator» (nr. 4-953)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Voor de vergoeding van hartdefibrillatoren bestaat een vrij complexe regeling, die werd opgesteld in samenspraak met de cardiologen van de centra die gerechtigd zijn om defibrillatoren te implanteren. De implantatie van hartdefibrillatoren is een dure technologie – ongeveer 20 000 euro per stuk – die van jaar tot jaar vaker wordt toegepast.

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen primaire en secundaire indicaties voor implantatie. De secundaire indicatie wordt al een heel aantal jaren terugbetaald; ze is namelijk een toestand na reanimatie van een ernstige hartritmestoornis. Iedereen aanvaardt het nut van een hartdefibrillator in dergelijke situaties.

Sinds ongeveer twee jaar kan ook de primaire indicatie worden vergoed. De primaire indicatie is de implantatie wegens de aanwezigheid van een risico op een fatale hartritmestoornis, zonder dat die reeds voorkwam bij de patiënt in kwestie. Het probleem daarbij is de keuze van de personen die baat hebben bij de implantatie zodat het budget goed wordt besteed.

De cardiologen gingen akkoord met een beperking om slechts veertig procent primaire implantaties te doen, een quotum dat zowel nationaal als per centrum moet worden berekend. Om enige flexibiliteit te verkrijgen kan een centrum dat tijdelijk boven de veertig procent van primaire implantaties zit, de patiënt doorverwijzen naar een centrum dat nog een marge heeft en dus recht heeft op een tussenkomst.

Een mogelijk probleem hierbij is dat patiënten hun operatie uitgesteld zien en dat ze bovendien moeten rekenen op de goodwill van andere centra die hun quotum nog niet hebben

médecins ne satisfaisant pas aux quatre critères me semble être aussi une bonne idée car il importe de tenir compte des réalités de terrain. Dans le passé, nous avons sans doute été quelque peu piégés par des déclarations de principe théoriques.

La poursuite de la revalorisation des médecins afin de remédier à la pénurie, le cas échéant, dans certaines spécialités est prometteuse. J'espère que la révision des « quotas » aura lieu dans les meilleurs délais car il faut lancer un message positif et clair à tous les jeunes désireux de s'orienter vers la médecine de même qu'aux Communautés, et donc aux Universités, à qui incombe l'organisation de ces études. Une réelle politique de planification adaptée aux nombreux besoins en matière de santé publique – et non une politique de retranchement qui, parfois, arrange bien pour des raisons purement financières – est à ce prix.

Demande d'explications de Mme. à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement dans le cadre de l'implantation préventive de défibrillateurs» (n° 4-953)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Pour le remboursement des défibrillateurs cardiaques, il existe une réglementation relativement complexe, établie en concertation avec les cardiologues des centres habilités à implanter des défibrillateurs. L'implantation de défibrillateurs cardiaques est une technologie coûteuse – environ 20 000 euros la pièce – qui est utilisée de plus en plus souvent au fil des ans.*

Une distinction doit être faite entre les indications primaires et secondaires pour l'implantation. L'indication secondaire est remboursée depuis un bon nombre d'années déjà ; elle a trait à un état consécutif à une réanimation après une grave arythmie cardiaque. Chacun admet l'utilité d'un défibrillateur cardiaque dans de telles situations.

Depuis environ deux ans, l'indication primaire peut également être remboursée. L'indication primaire est l'implantation en raison de la présence d'un risque d'arythmie cardiaque fatale sans que cela se soit déjà produit chez le patient en question. Le problème à cet égard est le choix des personnes qui peuvent tirer profit d'une telle implantation, afin que le budget soit utilisé à bon escient.

Les cardiologues sont d'accord de se limiter à quarante pour cent les implantations primaires, quota qui doit être calculé tant sur le plan national que par centre. Afin d'obtenir une certaine flexibilité, un centre qui dépasse temporairement les quarante pour cent d'implantations primaires peut renvoyer le patient vers un centre qui dispose encore d'une marge et peut bénéficier d'une intervention.

Un problème possible est que des patients voient leur opération reportée et qu'ils doivent, de plus, compter sur la bonne volonté d'autres centres qui n'ont pas encore atteint

bereikt. Iedereen is het erover dat dit systeem niet goed functioneert; heel wat collega's hebben klachten ontvangen van personen die lang op een ingreep moeten wachten.

Wordt met de industrie onderhandeld over de prijzen van die vrij dure apparaten?

Bepaalde centra overschrijden hun quotum al in de loop van een jaar, andere centra overschrijden het echter niet. Vindt de minister niet dat het RIZIV beter geplaatst is om in de loop van het jaar een herziening van het aantal operaties in de verschillende centra te doen? Nu moeten bepaalde centra rekenen op de goodwill van andere centra zodra ze hun eigen quotum hebben bereikt. Het komt er met andere woorden op aan dat onderlinge afspraken moeten worden gemaakt. Een centraal register lijkt me eerlijker en efficiënter.

Ziet de minister eventueel een alternatief voor het systeem? Ik neem aan dat ook zij heel wat klachten heeft ontvangen.

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Voor de terugbetaling van de defibrillatoren werden plafondprijzen per categorie van toestel ingebouwd. Een apparaat met een hogere prijs dan het plafond dat door de minister van Economie werd vastgelegd, zal zijn prijs tot dat plafondbedrag moeten verlagen om te worden terugbetaald. Die plafondprijzen hebben voor effect dat de bedrijven hun prijzen volledig op die plafondbedragen richten en dat dus alle apparaten dezelfde prijs hebben. De Technische Raad voor implantaten, het College van geneesheren-directeuren en de Akkoordraad voor defibrillatoren hebben in het voorstel van nieuwe nomenclatuur een mechanisme ingebouwd dat het mogelijk maakt om prijscorrecties door te voeren op basis van de vastgestelde reële levensduur van de gebruikte apparaten.

Dat zal structureel een prijsbeheersing en een differentiatie binnen deze implantaten meebrengen.

Dat werd ook met de industrie besproken. Tevens worden onderhandelingen gevoerd met als doel de huidige plafondprijzen te verlagen.

Voor de periode van 1 mei 2008 tot 30 april 2009 zijn 1144 apparaten voor de eerste keer ingeplant bij een patiënt, waarvan 335 apparaten, of 29,9 procent voor de indicatie primaire preventie. Dit betekent dat we op nationaal niveau binnen het vastgestelde nationale quotum van veertig procent, of 520 apparaten, blijven voor de primaire preventie.

Normaal moeten de centra waar tijdelijk geen terugbetaling meer mogelijk is voor een implantatie voor primaire preventie, doorverwijzen naar een ander centrum waar dit wel mogelijk is. Er zijn 23 centra in België, wat maakt dat er in de meeste gevallen geen grote afstand dient te worden afgelegd.

Het overdragen van een quotum lijkt een aantrekkelijke oplossing te zijn. Het gaat echter niet alleen om het apparaat, maar ook om de ingreep, de bijgaande ziekenhuisopname en dergelijke. Dit idee zal dan ook bij een volgende Akkoordraad worden voorgelegd, waar de uitvoerbaarheid en de wenselijkheid van dit voorstel kan worden bekeken.

De ratio achter het quotum voor de primaire preventie is wetenschappelijk gefundeerd. De indicaties voor primaire

leur quota. Chacun reconnaît que ce système ne fonctionne pas correctement, de nombreux collègues ont reçu des plaintes de personnes forcées d'attendre longtemps une intervention.

Mène-t-on des négociations avec l'industrie concernant le prix relativement élevé de ces appareils ? La ministre n'estime-t-elle pas que l'INAMI est le mieux placé pour procéder, dans le courant de l'année, à une révision du nombre d'opérations dans les différents centres ? Actuellement, certains centres doivent compter sur la bonne volonté d'autres centres lorsqu'ils ont atteint leur propre quota. Cela revient à dire que des accords réciproques doivent être conclus. Un registre central me paraîtrait plus juste et plus efficace.

La ministre entrevoit-elle une autre possibilité en la matière ? Je suppose qu'elle a elle aussi reçu de nombreuses plaintes.

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Pour le remboursement des défibrillateurs, des prix plafonds par catégorie d'appareil ont été instaurés. Si le prix d'un appareil est supérieur au plafond fixé par le ministre de l'Économie, il devra être ramené au montant plafond pour pouvoir donner lieu à un remboursement. L'effet de cette disposition est que les entreprises alignent leur prix sur les montants plafonds et que tous les appareils ont le même prix. Le Conseil technique des implants, le Collège des médecins-directeurs et le Conseil d'accord pour les défibrillateurs ont élaboré, dans la proposition de nouvelle nomenclature, un mécanisme qui permet d'appliquer des corrections de prix sur la base de la durée de vie réelle fixée pour les appareils utilisés.

Cela entraînera un contrôle des prix et une différenciation au niveau de ces implants.

Cette question a également été discutée avec l'industrie. En outre, des négociations sont menées afin de diminuer les prix plafonds actuels.

Pour la période du 1^{er} mai 2008 au 30 avril 2009, 1144 appareils ont été implantés pour la première fois chez un patient, dont 335 appareils, soit 29,9% pour l'indication de prévention primaire. Cela signifie qu'au niveau national, nous restons en dessous du quota de 40% prévu, soit 520 appareils, pour la prévention primaire.

Normalement, les centres dans lesquels plus aucun remboursement n'est possible pour une implantation dans le cadre de la prévention primaire, doivent renvoyer les patients vers un autre centre où cela peut se faire. Il existe 23 centres en Belgique, ce qui implique que, dans la plupart des cas, les patients ne devront pas parcourir une longue distance.

Le transfert d'un quota paraît être une solution intéressante. Cependant, cela ne concerne pas seulement l'appareil mais également l'intervention et l'hospitalisation. C'est pourquoi cette proposition sera soumise à un prochain Conseil d'accord qui pourra en examiner la faisabilité et l'opportunité.

Le motif qui est à la base du quota prévu pour l'indication

preventie omvatten een enorm grote doelgroep. Binnen deze doelgroep dienen de patiënten die het meest baat hebben bij de behandeling met een defibrillator, nog beter te worden geïdentificeerd, opdat de behandelingskosten efficiënt blijven. Dat is trouwens een van de belangrijkste aanbevelingen van het Kenniscentrum in zijn rapport 58B, *De Implanteerbare Defibrillator: een Health Technology Assessment*.

In afwachting van bijkomende criteria die kunnen helpen om binnen deze grote doelgroep de patiënten te identificeren die het meest baat hebben bij zo'n toestel, is dit quotum vastgelegd, zowel nationaal als per centrum, zodat alle centra dezelfde werkwijze kunnen hanteren.

Het voorstel het quotum tussen de centra over te dragen kan de situatie misschien verhelpen. Zoals reeds gezegd, zal op de volgende Akkoordraad de haalbaarheid en de wenselijkheid van dit voorstel worden nagegaan.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik blijf pleiten voor meer flexibiliteit. Uit het antwoord van de minister begrijp ik dat mijn voorstel mogelijk wordt opgenomen in de volgende onderhandelingen. Ik geef het voorbeeld van een patiënt die wegens hartproblemen reeds maanden wordt gevolgd door een bepaalde cardioloog en verzorgend team, maar aan wie enige tijd voor de geplande operatie wordt meegedeeld dat die niet zal worden uitgevoerd omdat het quotum is bereikt. Zelf ken ik iemand die uiteindelijk aan de andere kant van ons land werd geopereerd door een verzorgend team waarmee de patiënt niet vertrouwd was en dat het dossier van de patiënt tot dan toe niet had gevolgd. Dat is niet wenselijk, noch voor de patiënt, noch voor het verzorgend team en zelfs niet voor het RIZIV.

Ik herhaal dan ook dat ik hoop dat de onderhandelingen uitmonden in een meer flexibel systeem.

Vraag om uitleg van de heer Bart Martens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de overschreden quota voor preventieve inplanting van pacemakers-defibrillatoren» (nr. 4-931)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Bart Martens (sp.a). – De vragen die ik enkele weken geleden heb ingediend gaan inderdaad over hetzelfde thema als de vragen van mevrouw de Bethune. Ik wil dan ook niet in herhaling vallen.

Ik hoor de staatssecretaris graag zeggen dat er op een volgende Akkoordraad oplossingen worden voorgesteld, waaronder de overdraagbaarheid van het quotum. Mag ik er echter op wijzen dat de minister, in antwoord op een interpellatie, te kennen gaf dat hij het RIZIV dringend zou vragen een oplossing te zoeken. Ook toen zei de minister dat er met de industrie moest worden onderhandeld over de prijs

primaire est scientifiquement fondé. Les indications de prévention primaire comprennent un groupe cible très important. À l'intérieur de ce groupe cible, les patients pour lesquels un défibrillateur est le plus bénéfique doivent encore être mieux identifiés, de sorte que le rapport coût/efficacité reste justifié. C'est d'ailleurs une des recommandations les plus importantes du Centre d'expertise dans son rapport HTA n° 58B : « Le Défibrillateur Cardiaque Implantable : un rapport d'évaluation de technologie de santé ».

Dans l'attente de critères complémentaires qui peuvent permettre d'identifier, à l'intérieur de ce grand groupe cible, les patients pour lesquels cet appareil est le plus bénéfique, ce quota est fixé tant à l'échelle nationale que par centre de sorte que tous les centres puissent appliquer la même méthode de travail.

La proposition de transférer le quota entre les centres peut permettre de remédier à la situation. Le prochain Conseil d'accord examinera la faisabilité et l'opportunité de cette proposition.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Je continue à plaider pour une plus grande flexibilité. Je déduis de la réponse de la ministre que ma proposition pourra être intégrée dans les prochaines négociations. Je prends l'exemple d'un patient qui est suivi par un cardiologue et une équipe de soins depuis des mois déjà mais à qui on fait savoir, quelque temps avant l'opération prévue, que celle-ci ne pourra pas avoir lieu parce que le quota est atteint. Je connais personnellement une personne qui a été opérée à l'autre bout de notre pays par une équipe soignante qu'elle ne connaissait pas très bien et qui n'avait pas suivi le dossier depuis le début. Ce n'est pas souhaitable ni pour le patient, ni pour l'équipe soignante, ni même pour l'INAMI.

C'est pourquoi, je le répète, j'espère que les négociations déboucheront sur un système plus flexible.

Demande d'explications de M. Bart Martens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le dépassement du quota pour l'implantation préventive de pacemakers-défibrillateurs» (n° 4-931)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Bart Martens (sp.a). – Les questions que j'avais déposées il y a quelques semaines portent effectivement sur le même thème que celles posées par Mme de Bethune. Je tenterai donc d'éviter les répétitions.

C'est avec satisfaction que j'ai entendu le secrétaire d'État nous annoncer que des solutions seraient proposées lors d'un prochain Conseil d'accord, parmi lesquelles la transmissibilité du quota. Je tiens à faire remarquer qu'en réponse à une interpellation, la ministre avait déjà annoncé son intention de demander à l'INAMI de trouver d'urgence une solution. Elle avait également déclaré que les prix des

van de apparatuur en dat er een voorstel moest komen om de 300 extra apparaten te financieren. Ik heb begrepen dat er sinds het antwoord op die interpellatie nog maar weinig is gebeurd.

Ik heb voor de minister dan ook volgende vragen.

Heeft de minister het RIZIV opdracht gegeven een oplossing te zoeken voor het probleem? Zo ja, waaruit bestond die opdracht en welk antwoord werd er gegeven?

Kan het overschrijden van een quotum niet worden vermeden door een nauwkeurige opvolging en monitoring van het aantal dossiers en patiënten?

Sommige ziekenhuizen overschrijden hun quotum, andere halen het niet. Bestaat er geen mogelijkheid om quota tussen ziekenhuizen over te dragen zonder dat het totaal aantal toegelaten ingrepen wordt overschreden?

Vindt de minister het normaal dat een ingreep een week voor de vastgelegde datum nog wordt uitgesteld, terwijl de patiënt zich er al fysiek en psychisch op heeft voorbereid?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Sinds 1 juli 2008 zijn er enkele substantiële maatregelen genomen. Het totale aantal apparaten voor een eerste implantatie werd opgetrokken van 1000 naar 1300 per jaar. Het quotum apparaten voor een eerste implantatie in primaire preventie werd verhoogd van 360 naar 520. Daarmee is het toegestane percentage voor primaire preventie van 36% opgetrokken naar 40%. In samenspraak met de verstrekkers, meer bepaald de cardiologen-elektrofysiologen, werden de indicaties verder verfijnd. Intussen wordt doorgewerkt aan de prijsbepaling.

Op vraag van de centra zelf wordt de monitoring nu maandelijks uitgevoerd, zodat ze bij het begin van elke maand de resultaten krijgen. Dit vereist een nauwkeurige en dagelijkse opvolging door de administratie. De centra hebben dan enkele dagen de tijd om hun eventuele operatieplannen aan te passen. De meeste centra volgen ook zelf hun aantallen op. Redelijkerwijze kunnen ze dan ook voorzien dat ze ‘geblokkeerd’ dreigen te worden wanneer ze aan de grens van het maximumquotum komen. Bepaalde centra ‘flirten’ echter met de maximumgrens en kunnen inderdaad soms voor een verrassing komen te staan. Normaal gezien moeten de centra waar tijdelijk geen terugbetaling voor een implantatie onder primaire preventie meer mogelijk is, verwijzen naar een ander centrum waar dit wel kan. Er zijn 23 centra in België. In de meeste gevallen moet de patiënt dan ook geen grote afstanden afleggen. Het ‘transfereren’ van een quotum is een oplossing. We zullen het bij een volgende Akkoordraad aan de betrokken verstrekkers voorstellen en kijken of het doenbaar is en of de wil bestaat om het te concretiseren.

De termen ‘quotum’ en ‘blokkeren’ hebben enkel betrekking op een bepaalde groep patiënten, namelijk de patiënten met een indicatie die onder de primaire preventie valt. De heer Martens spreekt in de ingediende tekst van zijn vraag over een mogelijke ‘nieuwe hartstilstand’. Het gaat dus duidelijk om een patiënt die reeds een symptomatische episode had en onder de secundaire preventie valt. Voor deze

appareils devraient faire l'objet d'une négociation avec l'industrie et qu'une proposition de financement de 300 appareils supplémentaires devrait être formulée. Depuis, la situation n'a pas beaucoup changé.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

La ministre a-t-elle chargé l'INAMI de trouver une solution au problème ? Dans l'affirmative, en quoi consistait cette mission ? Quelle est la réponse ?

Le dépassement d'un quota ne peut-il être évité par un suivi et un monitoring stricts du nombre de dossiers et de patients ?

Certains hôpitaux dépassent leur quota et d'autres ne l'atteignent pas. Ne serait-il pas possible de transférer des quotas entre hôpitaux sans dépasser le nombre total d'interventions autorisées ?

La ministre estime-t-elle normal qu'une intervention soit reportée une semaine avant la date fixée, alors que le patient s'y est déjà préparé physiquement et mentalement ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Depuis le 1^{er} juillet 2008, d'importantes mesures ont été prises. Le nombre total d'appareils pour une première implantation a été porté de 1000 à 1300. Le quota d'appareils pour une première implantation en prévention primaire a été porté de 360 à 520. De ce fait, le pourcentage autorisé pour la prévention primaire est passé de 36 à 40%. En accord avec les prestataires, plus particulièrement les cardiologues-électrophysiologues, les indications ont été davantage précisées. Entre-temps, le travail sur la fixation du prix s'est poursuivi.

À la demande des centres eux-mêmes, le monitoring est désormais effectué mensuellement, de manière à obtenir les résultats au début de chaque mois. Cela exige un suivi quotidien précis par l'administration. Les centres disposent ainsi de quelques jours pour adapter leur éventuel programme d'opération. La plupart des centres suivent aussi eux-mêmes leurs chiffres ce qui leur permet logiquement de prévoir le risque d'être bloqués lorsqu'ils atteignent les limites du quota maximum. Cependant, certains centres « jouent » avec ces limites et peuvent effectivement avoir des surprises. Normalement, les centres où un remboursement pour une implantation en prévention primaire est temporairement impossible peuvent adresser l'intéressé à un autre centre où le remboursement est possible. Il existe 23 centres en Belgique. Dans la plupart des cas, le patient ne doit pas effectuer de longs déplacements. Le transfert d'un quota est une solution. Lors d'un prochain Conseil d'accord, nous la proposerons aux prestataires concernés et nous en vérifierons la faisabilité ainsi que la volonté de la concrétiser.

Les termes « quota » et « bloquer » ne concernent qu'une groupe déterminé de patients, à savoir ceux présentant une indication relevant de la prévention primaire. Dans le texte de la question déposé par M. Martens, il est question d'un éventuel « nouvel arrêt cardiaque ». Il s'agit donc clairement d'un patient qui a déjà connu un épisode symptomatique et qui relève donc de la prévention secondaire. Pour ce groupe

groep patiënten wordt de terugbetaling nooit 'geblokkeerd'. Deze specifieke vraag is dus zonder voorwerp.

Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de quota voor de preventieve implantatie van defibrillatoren en pacemakers» (nr. 4-938)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Voor de inplanting van interne defibrillatoren en pacemakers worden door de ziekteverzekering beperkingen opgelegd. Zo mag maximaal 40% van alle implantaties in een centrum voor een preventieve indicatie gebeuren. Als een centrum dit quotum overschrijdt, dan mag het tijdelijk geen defibrillatoren meer inplanten. De patiënt moet dan ofwel wachten of doorverwezen worden naar een ander centrum dat het quotum nog niet bereikt heeft.

Deze maatregel roept zowel bij de centra als bij patiënten heel wat vragen op. Graag had ik van de minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

Wat is de ratio legis achter het quotum, daar een doorverwijzing naar een ander centrum de ziekteverzekering evenveel en vaak zelfs meer kost?

Wat is de evolutie van inplantingen van het totale aantal interne defibrillatoren en het totaal van de preventieve inplantingen van de voorbije jaren?

Acht de minister het opportuun om, ondanks voornoemde argumenten en mits deze bepalingen worden geëvalueerd, dit quotum aan te houden?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De vraag betreft een beperking bij de inplanting van interne defibrillatoren en pacemakers. Voor de pacemakers bestaan er geen beperkingen. Voor de hartdefibrillatoren bestaat er een beperking voor het totaal aantal per jaar voor het quotum dat gebruikt wordt voor de primaire preventie. Voor de patiënten bij wie secundaire preventie dient te gebeuren, is er geen beperking.

De ratio achter het quotum voor de primaire preventie is wetenschappelijk gefundeerd. De indicaties in primaire preventie omvatten een enorm grote doelgroep, namelijk patiënten met zware hartinsufficiëntie. Binnen deze doelgroep moeten de patiënten die het meest baat hebben bij deze behandeling, nog beter geïdentificeerd worden, zodat de behandeling kostenefficiënt blijft. Dit is trouwens ook één van de belangrijkste aanbevelingen van het Kenniscentrum inzake implanteerbare defibrillatoren.

In afwachting van bijkomende criteria om de patiënten te identificeren die het meest baat hebben binnen deze grote

de patients, le remboursement n'est jamais « bloqué ». Cette question particulière est donc sans objet.

Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les quotas pour l'implantation préventive des défibrillateurs et stimulateurs cardiaques» (n° 4-938)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *L'assurance maladie impose des limitations pour l'implantation de défibrillateurs et de stimulateurs cardiaques internes. Ainsi, un centre peut pratiquer un maximum de 40% de toutes ses implantations pour une indication préventive. Lorsqu'un centre dépasse ce quota, il ne peut plus implanter de défibrillateur pendant un certain temps. Le patient doit alors attendre ou il est renvoyé vers un autre centre qui n'a pas encore atteint son quota.*

Cette mesure suscite des questions tant dans les centres qu'auprès des patients. J'aimerais une réponse aux questions suivantes.

Quelle est la ratio legis à la base du quota, étant donné qu'un renvoi à un autre centre coûte autant, et même souvent davantage, à l'assurance maladie ?

Quelle est l'évolution des implantations du nombre total de défibrillateurs internes et du total des implantations préventives ces dernières années ?

La ministre estime-t-elle opportun de maintenir ce quota malgré les arguments susdits et moyennant une évaluation de ces dispositions ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

La question porte sur une limitation de l'implantation de défibrillateurs et de stimulateurs cardiaques internes. Pour ces derniers, il n'y a pas de limitation. Quant aux défibrillateurs cardiaques, il y a un quota annuel pour la prévention primaire mais il n'y a pas de restriction pour la prévention secondaire.

Le quota en matière de prévention primaire repose sur des bases scientifiques. Les indications de prévention primaire concernent un très vaste groupe cible, à savoir les patients souffrant d'une grave insuffisance cardiaque. Dans ce groupe cible, il convient de mieux identifier les patients qui retirent le plus grand bénéfice de ce traitement afin que ce dernier conserve un excellent rapport coût-efficacité. C'est d'ailleurs une des principales recommandations du Centre d'expertise en matière de défibrillateurs.

En attendant d'autres critères permettant d'identifier les patients qui retirent le plus de bénéfices dans cet important groupe cible, nous avons décidé, en concertation avec les

doelgroep, hebben wij in samenspraak met de verstrekkers besloten het aantal apparaten dat geplaatst wordt in primaire preventie te beperken. Omdat alle centra dezelfde werkwijze zouden kunnen hanteren, wordt dit quotum niet alleen nationaal, maar ook per centrum toegepast.

De evolutie van de inplantingen van het totaal aantal interne ICD 's en het totaal van de preventieve inplantingen van de voorbije jaren geeft volgende resultaten: in 2001 waren er 387, in 2002, 539, in 2003, 735, in 2004, 820, waarvan 128 primaire preventie, in 2005, 829, waarvan 127 primaire preventie, in 2006, 853, waarvan 131 primaire preventie, in 2007, 1024, waarvan 280 primaire preventie en in 2008, 1064, waarvan 285 primaire preventie.

In feite worden alle apparaten preventief ingeplant. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen secundaire preventie – voor patiënten die reeds symptomen in verband met ventrikularitmie vertoonden –, en primaire preventie – voor patiënten die geen symptomen van ventrikularitmestoomnis vertoonden. Met 'preventief' worden hier waarschijnlijk de primaire preventiepatiënten bedoeld.

Op 1 juli 2007 werd de conventie herzien en werden de indicaties in primaire preventie uitgebreid. Op dat ogenblik lag het 'quotum' op 36%. Vanaf 1 juli 2008 werd het quotum opgetrokken tot 40%, steeds in samenspraak met de verstrekkers.

De globale nationale cijfers voor de periode 1 mei 2008 tot 30 april 2009 geven volgende resultaten: 1144 apparaten werden voor de eerste keer bij een patiënt ingeplant, waarvan 335 apparaten voor primaire preventie, dat is 29,3% op nationaal niveau.

Dat betekent dat het nationale quotum van 40% en 520 apparaten ruim bereikt is en dat dit op nationaal niveau zonder problemen kan worden gehandhaafd.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – De cijfers die de minister aanhaalt, tonen mijns inziens vooral aan dat haar maatregel toch niet zo zinvol is en dat ze zeer ver afblijft van het vastgestelde quotum. Soms moet een patiënt zeer lang wachten tot het centrum dat hem volgt, opnieuw onder het quotum komt of moet de patiënt zich elders laten behandelen, wat dan weer bijkomende onderzoeken met zich brengt. Vraag is dus of een telling per centrum wel een goede zaak is voor de patiënten. Ik ben het er uiteraard mee eens dat de overheid onnodige implantaties moet tegengaan, maar deze cijfers tonen duidelijk aan dat dit nog helemaal niet het geval is.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «de sociale rechten ten gevolge van de geboorte van een levenloos geboren kind» (nr. 4-934)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden,

fournisseurs, de limiter le nombre d'appareils implantés dans le cadre de la prévention primaire. Pour permettre à tous les centres de recourir à la même méthode, ce quota est appliqué non seulement à l'échelle nationale mais aussi par centre.

L'évolution des implantations du nombre total de DCI internes et du total des implantations préventives pour ces dernières années est la suivante : en 2001, 387 ; en 2002, 539 ; en 2003, 735 ; en 2004, 820 dont 128 dans le cadre de la prévention primaire ; en 2005, 829 dont 127 dans le cadre de la prévention primaire ; en 2006, 853 dont 131 dans le cadre de la prévention primaire ; en 2007, 1 024 dont 280 dans le cadre de la prévention primaire ; en 2008, 1 064 dont 285 dans le cadre de la prévention primaire.

En fait, tous les appareils sont implantés à titre préventif. Une distinction est faite entre la prévention secondaire, pour les patients ayant déjà présenté des symptômes d'arythmie ventriculaire, et la prévention primaire, pour les patients n'ayant pas présenté de symptômes liés à des troubles du rythme ventriculaire. Les termes « à titre préventif » visent ici probablement la prévention primaire.

Le 1^{er} juillet 2007, la convention a été revue et les indications de prévention primaire ont été élargies. À ce moment-là, le « quota » était de 36%. Le 1^{er} juillet 2008, il a été relevé à 40%, toujours en concertation avec les fournisseurs.

Les chiffres nationaux globaux pour la période du 1^{er} mai 2008 au 30 avril 2009 donnent les résultats suivants : 1 144 appareils ont été implantés pour la première fois chez des patients, dont 335 dans le cadre de la prévention primaire, soit 29,3% au niveau national.

Cela signifie que le quota national de 40% et de 520 appareils a été largement atteint et peut être maintenu sans problème au niveau national.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Pour moi, les chiffres cités par la ministre montrent surtout que sa mesure a peu de sens et reste loin du quota proposé. Parfois, un patient doit attendre très longtemps que le centre qui le suit soit de nouveau en dessous du quota ou il doit se faire soigner ailleurs, ce qui appelle des analyses complémentaires. La question est donc de savoir si un comptage par centre est réellement une bonne chose pour les patients. Je suis évidemment d'avis que les autorités doivent lutter contre les implantations inutiles mais ces chiffres montrent très bien que ce n'est pas encore le cas.*

Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «les droits sociaux suite à la naissance d'un enfant né sans vie» (n° 4-934)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes,

antwoordt.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Na zijn geboorte in de Antwerpse Zoo werd de babyolifant Kai-Mook symbolisch ingeschreven in het bevolkingsregister van de stad Antwerpen. Dat was de aanleiding voor een actie en petitie van ouders van een levenloos geboren kind. Zij stellen op fora en in de media de terechte vraag waarom die inschrijving voor het olifantje wel en voor hun levenloos geboren kind niet kan.

Aan de geboorte van een kind zijn heel wat sociale rechten gekoppeld. Bij de geboorte van een levenloos geboren kind is dikwijls niet duidelijk welke sociale rechten van toepassing zijn. Daarnaast blijkt dat voor het verkrijgen van die rechten de familieleden dikwijls niet over de juiste documenten beschikken en dat de bevoegde diensten soms niet weten welke documenten vereist zijn.

Het moederschapverlof wordt geregeld door artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971. Heeft de moeder van een levenloos geboren kind recht op moederschapverlof? Speelt het al dan niet hebben van een akte van aangifte van een levenloos geboren kind en dus de zwangerschapsduur hierbij een rol? Welk bewijs of attest moet men in dit geval voor de aanvraag voorleggen?

Het vaderschapverlof wordt geregeld in artikel 30, §2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, dat bepaalt: 'De werknemer heeft het recht om van het werk afwezig te zijn, ter gelegenheid van de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs zijn zijde vaststaat, gedurende tien dagen, door hem te kiezen binnen vier maanden te rekenen vanaf de dag van de bevalling.' Heeft de vader van een levenloos geboren kind recht op vaderschapverlof? Speelt het al dan niet hebben van een akte van aangifte van een levenloos geboren kind en dus de zwangerschapsduur hierbij een rol? Welk bewijs of attest moet men in dit geval voor de aanvraag voorleggen?

Het rouwverlof wordt geregeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normale loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten. Dat artikel bepaalt dat men bij het overlijden van een kind, kleinkind of achterkleinkind drie dagen recht heeft op afwezigheid op het werk. Hebben ouders, grootouders en overgrootouders recht op rouwverlof als gevolg van een levenloos geboren kind? Speelt het al dan niet hebben van een akte van aangifte van een levenloos geboren kind en dus de zwangerschapsduur hierbij een rol? Welk bewijs of attest moet men in dit geval voor de aanvraag voorleggen?

Het kraamgeld wordt geregeld door artikel 73bis van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders. Dat artikel bepaalt: 'Het kraamgeld wordt ook verleend indien geen recht op kinderbijslag krachtens deze wetten bestaat, op voorwaarde dat het een kind betreft waarvoor een akte van aangifte van een levenloos geboren kind werd opgesteld door de ambtenaar van de burgerlijke stand'.

Welk bewijs of attest moet men in de situatie van een

répondra.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *L'éléphanteau Kai-Mook né au zoo d'Anvers a symboliquement été inscrit dans le registre de la population de la ville d'Anvers. Ce fut le point de départ d'une action et d'une pétition lancées par les parents d'un enfant né sans vie, qui se demandent à juste titre pourquoi l'on autorise cette inscription pour l'éléphanteau et non pour leur enfant.*

La naissance d'un enfant donne lieu à de nombreux droits sociaux. Il n'est pas toujours évident de savoir quels droits sont applicables lorsqu'il s'agit d'un enfant né sans vie.

En outre, les parents ne disposent pas toujours des documents adéquats et les services compétents ignorent parfois quels documents sont requis.

Le congé de maternité est réglé par l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971. La mère d'un enfant né sans vie a-t-elle droit à un congé de maternité ? La possession ou non d'un acte de déclaration d'enfant sans vie et donc la durée de la grossesse ne sont-elles pas déterminantes à cet égard ? Quelle preuve ou attestation doit-on en l'occurrence joindre à sa demande ?

Le congé de paternité est réglé par l'article 30, paragraphe 2, de la loi du 3 juillet 1978 concernant les contrats de travail : « Le travailleur a le droit de s'absenter de son travail à l'occasion de la naissance d'un enfant dont la filiation est établie à son égard, pendant dix jours à choisir par lui dans les trente jours à dater du jour de l'accouchement ». Le père d'un enfant né sans vie a-t-il droit à un congé de paternité ? La possession ou non d'un acte de déclaration d'enfant sans vie et donc la durée de la grossesse ne sont-elles pas déterminantes à cet égard ? Quelle preuve ou attestation doit-on en l'occurrence joindre à sa demande ?

Le congé de deuil est réglé par l'article 2 de l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des ouvriers engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure, pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou des missions civiles. Selon cet article, le décès d'un enfant, d'un petit-enfant ou d'un arrière-petit-enfant donne droit à trois jours d'absence. Les parents, les grands-parents et les arrière-grands-parents ont-ils droit à un congé de deuil en cas de décès d'un enfant né sans vie ? La possession ou non d'un acte de déclaration d'enfant sans vie et donc la durée de la grossesse ne sont-elles pas déterminantes à cet égard ? Quelle preuve ou attestation doit-on en l'occurrence joindre à sa demande ?

L'allocation de naissance est réglée par l'article 73bis des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés. Selon cet article, « L'allocation de naissance est également accordée s'il n'existe aucun droit aux allocations familiales en vertu des présentes lois, à condition qu'il s'agisse d'un enfant à propos duquel un acte de déclaration d'enfant sans vie a été établi par l'officier de l'état civil ».

En cas de naissance d'un enfant né sans vie, quelle preuve ou attestation doit-on joindre à la demande présentée à la caisse d'allocations familiales de l'employeur ?

levenloos geboren kind voegen bij de aanvraag aan het kinderbijslagfonds van de werkgever?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees de antwoorden van minister Milquet en van minister Onkelinx.

De eerste vraag betreft het moederschapsverlof. Volgens artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 is het recht van de werkneemster op bevallingsrust en de daaraan gekoppelde ontslagbescherming afhankelijk van een bevalling of een geboorte, zonder dat die begrippen in de wet nader worden omschreven. Voor de toepassing van het vermelde artikel 39 is het evenwel niet van belang dat het kind levend of levensvatbaar wordt geboren. Het is daarentegen wel van belang of er al dan niet sprake is van een miskraam – dit is verlies van de vrucht – omdat in dat geval artikel 39 niet van toepassing is. In het geval van een miskraam zijn de regels inzake pre- en postnataal verlof dus niet van toepassing.

Net als de begrippen bevalling en geboorte, wordt het begrip miskraam nergens in de wet gedefinieerd. Het enige criterium dat kan dienen als aanknopingspunt om het onderscheid te maken tussen een miskraam en een geboorte, is het medisch attest dat door de behandelende arts wordt afgeleverd en bijgevolg het al dan niet hebben van een akte van aangifte van een levenloos kind.

Indien de behandelende arts op medische gronden van oordeel is dat een bepaalde gebeurtenis geen miskraam is, maar gelijkstaat met een geboorte, al of niet van een doodgeboren kind, zullen de bepalingen van artikel 39 en volgende van de Arbeidswet van toepassing zijn. In dat geval zal de werkneemster recht hebben op het restant van haar zwangerschapsrust en zal ze verder de ontslagbescherming genieten. Net zoals bij een normale geboorte dient zij haar werkgever binnen een redelijke termijn op de hoogte te brengen.

Indien de behandelende arts evenwel verklaart dat een bepaalde gebeurtenis overeenkomt met een miskraam, dan stopt de toepassing van de artikelen 39 en volgende van de Arbeidswet. In dat geval zijn eventueel de bepalingen van artikel 31 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten – betreffende arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte – op de werkneemster van toepassing en dient zij haar werkgever daarvan onmiddellijk op de hoogte te brengen.

Wat het vaderschapsverlof betreft, wordt dezelfde redenering gevolgd. Het vaderschapsverlof wordt geregeld in artikel 30, §2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Volgens deze bepaling is het recht op vaderschapsverlof eveneens afhankelijk van de ‘geboorte van een kind’, zonder dat dit begrip in de wet nader wordt gedefinieerd.

In verband met de vraag over het ‘rouwverlof’, of beter gezegd het ‘kort verzuim’, bepaalt artikel 30, §1, van de wet van 3 juli 1978 dat de werknemer het recht heeft om van het werk afwezig te zijn met behoud van zijn normale loon ter gelegenheid van familiegebeurtenissen.

Het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 dat dit artikel

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis les réponses des ministres Milquet et Onkelinx.

La première question concerne le congé de maternité. Selon l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, le droit de la travailleuse au repos d'accouchement et à la protection contre le licenciement qui y est associée est fonction d'un accouchement ou d'une naissance, sans que ces notions soient décrites de manière plus précise dans la loi. Il n'importe cependant pas, pour que cet article soit applicable, que l'enfant soit né vivant ou viable. Le fait qu'il s'agisse ou non d'une fausse couche est par contre important car, en cas de fausse couche, l'article 39, qui règle le congé pré- et postnatal, n'est pas applicable.

Tout comme les notions d'accouchement et de naissance, la notion de fausse couche n'est définie nulle part dans la loi. Le seul critère permettant d'établir une différenciation est l'attestation médicale délivrée par le médecin traitant et, par conséquent, la possession ou non d'un acte de déclaration d'enfant sans vie.

Si le médecin traitant juge qu'il ne s'agit pas d'une fausse couche, mais d'une naissance, que l'enfant soit ou non sans vie, les dispositions de l'article 39 et suivantes de la loi sur le travail seront applicables. En l'occurrence, la travailleuse aura droit au reste de son congé d'accouchement et bénéficiera de la protection contre le licenciement. Elle doit, tout comme pour une naissance normale, informer son employeur dans un délai raisonnable.

Cependant, si le médecin traitant déclare qu'il s'agit d'une fausse couche, les articles 39 et suivants de la loi sur le travail ne sont plus applicables. En l'occurrence, les dispositions de l'article 31 de la loi du 3 juillet 1978 concernant les contrats de travail – concernant l'incapacité de travail pour cause de maladie – s'appliquent éventuellement à la travailleuse, qui doit en informer immédiatement son employeur.

On suit le même raisonnement pour ce qui est du congé de paternité, lequel est réglé par l'article 30, paragraphe 2, de la loi du 3 juillet 1978 concernant les contrats de travail. Selon cette disposition, le droit au congé de paternité est également fonction de la « naissance d'un enfant », sans que cette notion soit définie plus précisément dans la loi.

Concernant la question du « congé de deuil » ou, plus exactement, du « petit chômage », l'article 30, paragraphe 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 prévoit que le travailleur a le droit de s'absenter du travail, avec maintien de sa rémunération normale, à l'occasion d'événements familiaux.

L'arrêté royal du 28 août 1963 dispose en son article 2, 5^o, qu'en cas de décès d'un enfant, le travailleur a le droit de s'absenter trois jours du travail, avec maintien de sa rémunération normale.

L'article 2, 6^o, de cet arrêté prévoit qu'en cas de décès d'un petit-enfant ou d'un arrière-petit-enfant, le travailleur a le droit de s'absenter deux jours du travail, avec maintien de sa

uitoert, bepaalt in artikel 2, 5°, dat bij overlijden van een kind de werknemer recht heeft drie dagen van het werk afwezig te zijn met behoud van het normaal loon.

Artikel 2, 6°, van dit besluit stelt dat bij overlijden van een kleinkind of achterkleinkind de werknemer recht heeft op twee dagen afwezigheid van het werk met behoud van het normaal loon.

Deze dagen zijn door de werknemer vrij te kiezen tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis.

Die dagen worden toegekend opdat betrokkene alle administratieve, religieuze of niet-confessionele, familiale en andere verplichtingen rond het overlijden zou kunnen nakomen.

Er wordt aangenomen dat er zonder leven geen overlijden is. Hoelang het kind geleefd heeft, is zonder belang; enkele minuten volstaan.

Wat moet er nu gebeuren als het 'overlijden' een doodgeboren kind betreft?

Navraag bij de FOD Justitie, Directie Burgerlijke Wetgeving, leert dat voor een doodgeboren kind de ambtenaar van de burgerlijke stand met toepassing van artikel 80bis van het Burgerlijk Wetboek een akte van aangifte van een levenloos kind opmaakt. Deze akte wordt, aldus artikel 80bis van het Burgerlijk Wetboek, op haar dagtekening, ingeschreven in het register van de akten van overlijden. Artikel 80bis valt onder 'Hoofdstuk IV Akten van overlijden'. We mogen dan ook uitgaan van een 'overlijden' als een doodgeboren kind ter wereld komt waarvan de behandelende arts attesteert dat er sprake is van een geboorte en niet van een miskraam.

Concreet betekent het voorgaande dat een werknemer, wettelijke vader van een doodgeboren kind, naast de tien dagen vaderschapsverlof, zoals bepaald in artikel 30, §2, van de Arbeidsovereenkomstenwet, ook recht heeft op de drie dagen kort verzuim wegens het overlijden van zijn kind, zoals bepaald in artikel 2, 5°, van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963, wanneer de behandelende arts attesteert dat er sprake is geweest van een geboorte en niet van een miskraam. De grootouders en/of overgrootouders van het doodgeboren kind hebben in dat geval recht op twee dagen kort verzuim.

Mevrouw Onkelinx, minister van Sociale Zaken, is bevoegd voor het kraamgeld. Ik lees haar antwoord.

Wat het kraamgeld betreft, bepaalt artikel 73bis van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders het volgende: 'Het kraamgeld wordt ook verleend, indien geen recht op kinderbijslag krachtens deze wetten bestaat, op voorwaarde dat het een kind betreft waarvoor een akte van aangifte van een levenloos kind werd opgesteld door de ambtenaar van de burgerlijke stand'.

Welk bewijs of attest moet men dan voorleggen als men voor een levenloos geboren kind kraamgeld aanvraagt bij het kinderbijslagfonds van de werkgever?

De ambtenaar van de burgerlijke stand maakt een akte van aangifte van levenloos kind op, indien de doodgeboorte meer dan zes maanden na de conceptie plaatsvindt. De overlegging

rémunération normale.

Le travailleur doit choisir ces jours dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles.

Ces jours sont accordés pour que l'intéressé puisse s'acquitter de toutes les obligations administratives, religieuses ou non confessionnelles, familiales et autres entourant le décès.

Il est admis que « sans vie » n'a pas le même sens que « décédé ». La durée de vie de l'enfant est sans importance ; quelques minutes suffisent.

Quid lorsque le « décès » concerne un enfant mort-né ?

Le SPF Justice, Direction Législation civile, signale que pour un enfant mort-né, le fonctionnaire de l'état civil établit un acte de déclaration d'enfant sans vie, conformément à l'article 80bis du Code civil. Cet acte est donc inscrit, à sa date, dans le registre des actes de décès.

L'article 80bis fait partie du chapitre IV, consacré aux actes de décès. Nous pouvons dès lors conclure à un « décès » lorsque vient au monde un enfant mort-né dont le médecin traitant atteste qu'il est question d'une naissance et non d'une fausse couche.

Ce qui précède signifie concrètement qu'un travailleur, père légal d'un enfant mort-né, a aussi droit, en plus des dix jours de congé de paternité prévus par l'article 30, paragraphe 2, de la loi concernant les contrats de travail, aux trois jours de petit chômage pour décès de son enfant, comme prévu par l'article 2, 5°, de l'arrêté royal du 28 août 1963, lorsque le médecin traitant atteste qu'il s'est agi d'une naissance et non d'une fausse couche. Les grands-parents et/ou les arrière-grands-parents de l'enfant mort-né ont, dans ce cas, droit à deux jours de petit chômage.

Mme Onkelinx, ministre des Affaires sociales, est compétente en matière d'allocations familiales. Je vous lis sa réponse.

Concernant les allocations familiales, l'article 73bis des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés prévoit la disposition suivante : « L'allocation de naissance est également accordée s'il n'existe aucun droit aux allocations familiales en vertu des présentes lois, à condition qu'il s'agisse d'un enfant à propos duquel un acte de déclaration d'enfant sans vie a été établi par l'officier de l'état civil ».

Quelle preuve ou attestation doit-on dès lors produire si l'on demande une allocation de naissance pour un enfant mort-né à la caisse d'allocations familiales de l'employeur ?

L'officier de l'état civil établit un acte de déclaration d'enfant sans vie si la naissance de l'enfant mort-né a lieu plus de six mois après la conception. La remise d'un certificat médical à la caisse d'allocations familiales compétente concernant une fausse couche intervenue après au moins 180 jours de grossesse ne suffit toutefois pas pour fixer définitivement le droit à l'allocation de naissance. Le certificat de naissance délivré par l'administration communale est requis à cet effet, avec mention « enfant présenté sans vie », pour les enfants pour lesquels l'officier de l'état civil a établi un acte de déclaration d'enfant sans vie.

van een medisch getuigschrift aan het bevoegde kinderbijslagfonds betreffende een miskraam na ten minste honderdachtig dagen zwangerschap volstaat echter niet om het recht op kraamgeld definitief vast te stellen. Daartoe is het door het gemeentebestuur afgeleverde geboortebewijs vereist, met vermelding ‘levenloos vertoond kind’ voor de kinderen waarvoor de ambtenaar van de burgerlijke stand een akte van aangifte van een levenloos kind heeft opgesteld.

Indien het attest ontbreekt omdat het verloren is, zal de kinderbijslaginstelling inlichtingen inwinnen bij het betreffende gemeentebestuur over het bestaan van de akte van aangifte van een levenloos kind. Indien het attest ontbreekt omdat het kind doodgeboren is in het buitenland, zal het bewijs van de doodgeboorte na 180 dagen zwangerschap worden geleverd aan de hand van een document uitgaande van de bevoegde buitenlandse overheidsinstantie, of bij gebreke hiervan aan de hand van een medisch getuigschrift.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 18 juni 2009 om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendeбат en mondelinge vragen.

Vragen om uitleg:

- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude over “de belastingvermindering voor een energieaudit” (nr. 4-952);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude over “de vervuiling door plastic en de fiscale maatregelen ter zake” (nr. 4-964);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de Europese verspreiding van het aidsvirus” (nr. 4-956);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over “de aankoop van drugs via internet” (nr. 4-962);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het budget en bezuinigingen voor implantaten voor cardiologie en cardiochirurgie” (nr. 4-963);
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat” (nr. 4-966);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de

Si l’attestation fait défaut parce que l’intéressé l’a égarée, la caisse d’allocations familiales s’informerá auprès de l’administration communale concernée concernant l’existence d’un acte de déclaration d’enfant sans vie.

Si l’attestation fait défaut parce que l’enfant est né à l’étranger, la preuve de la naissance de l’enfant mort-né après 180 jours de grossesse sera fournie au travers d’un document émanant des autorités étrangères compétentes, ou à défaut, d’un certificat médical.

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l’ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeuđi 18 juin 2009 à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d’actualité et questions orales.

Demandes d’explications :

- de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d’État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale sur « la réduction d’impôt accordée pour un audit énergétique » (n° 4-952) ;
- de Mme Sabine de Bethune au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d’État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale sur « la pollution à cause du plastic et les mesures fiscales dans ce domaine » (n° 4-964) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la propagation du virus du sida en Europe » (n° 4-956) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur « l’achat de drogues par Internet » (n° 4-962) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le budget et la réduction des dépenses pour les implants en cardiologie et cardiochirurgie » (n° 4-963) ;
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le remboursement d’un deuxième implant cochléaire » (n° 4-966) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et

- vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de procedure die Belgen die in het buitenland wonen moeten volgen om te kunnen stemmen” (nr. 4-954);
- van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de slechte organisatie van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid” (nr. 4-955);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie over “de jaarlijkse rapportage over de Belgische toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind” (nr. 4-957);
 - van de heer Joris Van Hauthem aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “de scheeftrekkingen ten nadele van de Nederlandstaligen bij de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen in de federale wetenschappelijke instellingen” (nr. 4-961);
 - van de heer Berni Collas aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over “de tweede pensioenpijler” (nr. 4-965);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de uitreiking van visa in het kader van internationale uitwisselingen door erkende organisaties” (nr. 4-958);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de mogelijkheid tot een digitale procedure voor het legaliseren van een tenlasteneming van een visumaanvrager” (nr. 4-959).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Voorstel van resolutie inzake de toestand van de mensenrechten in Tunesië, naar aanleiding van de 21^e verjaardag van het presidentschap van Ben Ali (van de heer François Roelants du Vivier c.s., Stuk 4-1179)

Stemming 1

Aanwezig: 45
 Voor: 34
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 11

De heer Joris Van Hauthem (VB). – We hebben ons onthouden om na te gaan of de meerderheid in aantal is, wat, nog maar eens, manifest niet het geval is.

- **De resolutie is aangenomen. Zij zal worden overgezonden aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken.**

ministre des Affaires étrangères et au ministre de l'Intérieur sur « la procédure qui doit être suivie par les Belges habitant à l'étranger pour pouvoir voter » (n° 4-954) ;

- de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « la mauvaise organisation de l'Institut de Formation de l'administration fédérale » (n° 4-955) ;
 - de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice sur « le compte rendu annuel sur l'application belge de la Convention des droits de l'enfant » (n° 4-957) ;
 - de M. Joris Van Hauthem à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « les déséquilibres au détriment des néerlandophones lors de la répartition des emplois entre les cadres linguistiques dans les établissements scientifiques fédéraux » (n° 4-961) ;
 - de M. Berni Collas à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur « le second pilier dans le cadre des pensions » (n° 4-965) ;
 - de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur « l'octroi de visas dans le cadre d'échanges internationaux par des organisations reconnues » (n° 4-958) ;
 - de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur « la possibilité de recourir à une procédure digitale permettant de légaliser la prise en charge d'un demandeur de visa » (n° 4-959).
- **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Proposition de résolution relative à la situation des droits humains en Tunisie à l'occasion du 21^e anniversaire de l'arrivée au pouvoir de Ben Ali (de M. François Roelants du Vivier et consorts, Doc. 4-1179)

Vote n° 1

Présents : 45
 Pour : 34
 Contre : 0
 Abstentions : 11

M. Joris Van Hauthem (VB). – Nous nous sommes abstenus pour voir si la majorité était en nombre, ce qui, une fois de plus, n'est manifestement pas le cas.

- **La résolution est adoptée. Elle sera transmise au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères.**

Voorstel van resolutie betreffende de Iraanse mensenrechtenactiviste Shirin Ebadi (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-1216)

Stemming 2

Aanwezig: 52
 Voor: 51
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 1

De heer Hugo Coveliers (VB). – Ik heb mij onthouden om te kunnen zeggen dat tweeëntwintig afwezigen toch heel erg veel is.

De voorzitter. – Dat is juist, maar ik kan ze niet terechtwijzen, want ze zijn afwezig.

– **De resolutie is aangenomen. Zij zal worden overgezonden aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken.**

Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de stand van zaken in het kader van de gevangenisproblematiek» (nr. 4-930)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Volgens de gegevens die ik kon bijeenrapen uit het masterplan en uit de media, werden na renovatie in Turnhout twaalf gevangiscellen opnieuw in gebruik genomen. Dat werd in januari van dit jaar aangekondigd. Naar verluidt zijn in maart 49 cellen weer in gebruik genomen: 39 in Sint-Gillis, waarvan 18 door een probleem van waterinsijpeling van de douches aan te pakken en 21 door lekkende dakgoten te repareren, en 10 in Vorst, waar de wateroverlast eveneens werd aangepakt.

Verder schat de minister deze maand nog 105 cellen opnieuw te kunnen gebruiken door renovatiewerk uit te voeren: 90 in Doornik en 15 in Hoogstraten. Dit jaar zouden door renovatie in totaal 154 cellen weer ter beschikking komen.

Ook nog voor dit jaar plande de minister 15 nieuwe cellen in Hoogstraten. Vorige week werd de nieuwbouw voor geïnterneerden geopend in Merksplas, waar er 60 cellen bijkomen, en er werden respectievelijk 34 en 50 cellen in de jeugdafdelingen van Tongeren en Saint-Hubert gepland. In totaal zouden er dit jaar 313 nieuwe cellen bijkomen. Wat de slotsom op 325 nieuwe of gerenoveerde cellen brengt.

Enkele weken geleden ondervroeg ik de minister reeds over het verslag in verband met de hygiënische toestand in onze negentiende-eeuwse gevangenisinfrastructuur. In januari meldde hij in de Kamercommissie voor de Justitie dat hij een waakhond, een nationale controle-instelling wou oprichten.

Hoeveel gevangiscellen werden in totaal op dit moment

Proposition de résolution relative à la militante iranienne des droits de l'homme Shirin Ebadi (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-1216)

Vote n° 2

Présents : 52
 Pour : 51
 Contre : 0
 Abstentions : 1

M. Hugo Coveliers (VB). – *Je me suis abstenu pour pouvoir dire que 22 absents, c'est quand même vraiment trop.*

M. le président. – C'est vrai, mais je ne puis pas les blâmer puisqu'ils sont absents.

– **La résolution est adoptée. Elle sera transmise au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères.**

Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «l'état des lieux de la question des prisons» (n° 4-930)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Selon les informations que j'ai pu recueillir dans le masterplan et dans les médias, douze cellules de la prison de Turnhout ont été remises en service après rénovation. C'est ce qui a été annoncé en janvier de cette année. Selon mes informations, 49 cellules ont été remises en service : 39 à Saint-Gilles, dont 18 avaient été fermées à la suite d'un problème d'infiltration d'eau provenant des douches, et 21 pour des réparations aux gouttières, et 10 à Forest où il a aussi fallu résoudre des problèmes d'eau.*

Ensuite, le ministre envisage de remettre ce mois-ci 105 cellules en service après rénovation : 90 à Tournai et 15 à Hoogstraten. Cette année, 154 cellules au total seraient de nouveau disponibles après rénovation.

Le ministre a aussi prévu 15 nouvelles cellules pour cette année à Hoogstraten. La semaine dernière, la nouvelle prison, qui compte 60 cellules supplémentaires, a été ouverte à Merksplas, et respectivement 34 et 50 cellules ont été prévues dans les sections de la jeunesse de Tongres et de Saint-Hubert. Au total, il y aurait 313 cellules supplémentaires cette année, ce qui porte à 325 le nombre de cellules nouvelles ou rénovées.

Voici quelques semaines, j'ai déjà interrogé le ministre sur le rapport relatif à l'hygiène dans nos infrastructures pénitentiaires du 19^e siècle. En janvier, il a indiqué en commission de la Justice de la Chambre qu'il souhaitait mettre sur pied un organe de contrôle national.

opnieuw opengesteld na renovatie en uitbreiding? Waar werden ze opengesteld?

Wat is de stand van zaken van de renovatieprojecten? Hoeveel cellen zijn er nu opnieuw ter beschikking? Verloopt dit volgens planning?

Wat is de stand van zaken van de nieuwe cellen die dit jaar klaar moeten zijn.

Hoever staat het met de oprichting van de nationale controle-instelling? Welk tijdschema wordt er gehanteerd om die waakhond voor het gevangeniswezen in het leven te roepen? Welke rol kan de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen in dit dossier spelen?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees eerst het antwoord van minister Reynders.

Vandaag zijn reeds 32 cellen opnieuw in gebruik: 27 in de gevangenis van Sint-Gillis en vijf in de gevangenis van Vorst.

In de vier geciteerde instellingen werden al 32 cellen opnieuw in gebruik genomen en zullen vóór het einde van het jaar nog bijkomend 117 cellen kunnen worden gerecupereerd.

Van de 39 cellen die dit jaar zouden worden gerecupereerd in de gevangenis van Sint-Gillis, werden er al 27 opnieuw in gebruik genomen. De overige twaalf cellen zullen na het bouwverlof eveneens opnieuw beschikbaar zijn, na de volledige vernieuwing van de doucheruimtes in de vleugels A en E.

In de gevangenis van Vorst werden al vijf cellen opnieuw in gebruik genomen. De overige vijf vergen een volledige vernieuwing van enkele doucheruimtes. Er wordt momenteel onderzocht hoe dit dossier het best kan worden aangepakt.

In de gevangenis van Doornik zullen tegen het einde van de maand juni negentig cellen klaar zijn om opnieuw in gebruik te nemen.

In de gevangenis van Hoogstraten zullen tegen eind juli vijftien cellen opnieuw in gebruik kunnen worden genomen.

De nieuwe projecten in Merksplas, Tongeren en Saint-Hubert zullen vóór eind dit jaar een bijkomende capaciteit creëren van 144 cellen. Daarnaast zullen er tegen het bouwverlof van volgend jaar vijftien cellen worden gebouwd in de instelling te Hoogstraten.

Het project in Merksplas zal zestig bijkomende cellen creëren voor hulpbehoevende geïnterneerden en zal tegen eind juni in gebruik kunnen worden genomen.

De projecten in Tongeren en Saint-Hubert hebben wat vertraging opgelopen tijdens de uitvoering van de werkzaamheden. Onder meer dankzij een nauwe samenwerking tussen de FOD Justitie en de Regie der Gebouwen wordt alles in het werk gesteld opdat de in totaal 84 cellen toch in gebruik kunnen worden genomen tegen het einde van het jaar.

Ik lees nu het antwoord van minister De Clerck.

Zoals bekend heeft België op 24 oktober 2005 het Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing

Quel est le nombre total de cellules de prison rouvertes à ce jour après rénovation et extension ? Où ont-elles été rouvertes ?

Où en sont les projets de rénovation ? Combien de cellules sont-elles de nouveau disponibles ? Le calendrier est-il respecté ?

Qu'en est-il des nouvelles cellules qui doivent être prêtes cette année ?

Où en est la création de l'organe de contrôle national des prisons ? Quel est le calendrier prévu ? Quel rôle le Conseil central de surveillance pénitentiaire peut-il jouer dans ce dossier ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis d'abord la réponse du ministre Reynders.

À ce jour, 32 cellules sont de nouveau en service : 27 à la prison de Saint-Gilles et cinq à celle de Forest.

Dans les quatre établissements cités, 32 cellules ont été remises en service et 117 cellules supplémentaires pourront encore être récupérées avant la fin de l'année.

Parmi les 39 cellules qui seraient récupérées cette année dans la prison de Saint-Gilles, 27 ont déjà été remises en service. Les douze restantes seront aussi disponibles après le congé du bâtiment, au terme d'une rénovation complète des douches dans les ailes A et E.

À la prison de Forest, cinq cellules ont déjà été rouvertes. Les cinq autres nécessitent la rénovation complète de quelques douches. On examine en ce moment la meilleure manière d'aborder ce dossier.

À la prison de Tournai, 90 cellules pourront être remises en service à la fin du mois de juin.

À la prison de Hoogstraten, quinze cellules pourront être remises en service fin juillet.

Les nouveaux projets à Merksplas, Tongres et Saint-Hubert créeront une capacité supplémentaire de 144 cellules avant la fin de cette année. En outre, pour le congé du bâtiment de l'année prochaine, quinze cellules seront construites dans l'établissement de Hoogstraten.

Le projet de Merksplas créera 60 cellules supplémentaires pour les détenus nécessaires ; elles pourront être mises en service fin juin.

Les projets de Tongres et de Saint-Hubert ont été quelque peu retardés pendant les travaux. C'est entre autres grâce à une collaboration étroite entre le SPF Justice et la Régie des bâtiments que tout est fait pour que les 84 cellules puissent quand même être remises en service à la fin de l'année.

Je vous lis à présent la réponse du ministre De Clerck.

Comme on le sait, la Belgique a signé le 24 octobre 2005 le protocole facultatif à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Fin 2008, elle a annoncé au Comité CAT son intention de ratifier le protocole facultatif à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Depuis lors, nous avons aussi travaillé à la préparation de la

ondertekend. België heeft eind 2008 aan het CAT-comité verklaard de intentie te hebben het Facultatieve Protocol bij het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen te zullen bekrachtigen. Sindsdien hebben we ook werk gemaakt van de voorbereiding van de bekrachtiging van dit Facultatief Protocol.

We zijn op zoek naar een passende formule voor een instantie die toezicht houdt op de toepassing van het verdrag inzake de mensenrechten. De problematiek is complex want zowel de federale overheid als de gefedereerde autoriteiten zijn bevoegd. Daarom kan onmogelijk unilateraal een precies tijdschema worden bepaald.

Het op te richten toezichtsorgaan zal niet in de plaats zal treden van de Centrale Toezichtsraad.

De bevoegdheden van de Centrale Toezichtsraad zijn immers beperkt tot de gevangenen, terwijl met het nieuwe orgaan een veel breder bereik wordt beoogd. Het nieuwe orgaan zal dus bevoegd zijn voor alle instanties die met dwang omgaan, en niet alleen voor de gevangenen.

Het European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment van de Raad van Europa, CPT, bezoekt trouwens geregeld Belgische gevangenen en rapporteert erover zonder dat dit interfereert met de bevoegdheid van de Centrale Toezichtsraad.

De Centrale Toezichtsraad en de Commissies van toezicht zijn en blijven onafhankelijke instanties die toezicht houden op de bejegening en de interne rechtspositie van gedetineerden, die rapporteren aan de minister van Justitie en die ook jaarlijks een verslag uitbrengen aan de wetgevende kamers.

Zowel het algemeen reglement van de strafinrichtingen als de basiswet bepalen dat de Centrale Toezichtsraad toezicht houdt op de gevangenen, de behandeling van de gedetineerden en de naleving van de regels.

Vraag om uitleg van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «de erkenning van 11 juli en 27 september als wettelijke feestdagen» (nr. 4-936)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Mijn vraag begint gelijkenissen te vertonen met de *Max Havelaar* van Multatuli. Ze dreigt eentonig te worden.

Binnenkort viert de Vlaamse Gemeenschap opnieuw de Vlaamse feestdag. Voor de ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap, provincies en gemeenten is dat een betaalde feestdag, voor vele andere werknemers in Vlaanderen helaas een werkdag als een andere.

De Vlaamse Gemeenschap viert haar feestdag op 11 juli, de herdenking van de Guldensporenslag in 1302. De Franse

ratification de ce protocole facultatif.

Nous sommes à la recherche d'une formule adéquate pour une instance de contrôle de l'application de la convention en matière de droits de l'homme. Le problème est complexe car tant les autorités fédérales que les autorités fédérées sont compétentes. C'est pourquoi il est impossible de définir unilatéralement un calendrier précis. L'organe de contrôle à créer n'agira pas en lieu et place du Conseil central de surveillance pénitentiaire.

Les compétences du Conseil central de surveillance pénitentiaire sont en effet limitées aux prisons, tandis qu'avec le nouvel organe on vise un spectre beaucoup plus large. Le nouvel organe sera donc compétent pour toutes les instances qui utilisent la contrainte, et non uniquement les prisons.

Le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants du Conseil de l'Europe, le CPT, visite d'ailleurs régulièrement des prisons belges et établit des rapports à ce sujet sans que cela interfère avec la compétence du Conseil central de surveillance pénitentiaire.

Ce dernier ainsi que les commissions de contrôle sont et restent des instances indépendantes qui contrôlent le traitement et le statut juridique interne des détenus, font rapport au ministre de la Justice et soumettent chaque année un rapport aux chambres législatives.

Tant le règlement général des établissements pénitentiaires que la loi de principes prévoient que le Conseil central de surveillance pénitentiaire contrôle les prisons, le traitement des détenus et le respect des règles.

Demande d'explications de M. Pol Van Den Driessche à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «la reconnaissance du 11 juillet et du 27 septembre comme jours fériés légaux» (n° 4-936)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Ma question commence à ressembler au Max Havelaar de Multatuli. Elle risque d'être monotone.*

La Communauté flamande va bientôt célébrer à nouveau la Fête de la Flandre. Pour les fonctionnaires de la Communauté, des provinces et des communes flamandes, c'est un jour férié payé, alors que pour de nombreux travailleurs en Flandre ce ne sera hélas qu'un jour de travail comme un autre.

La Communauté célèbre sa fête le 11 juillet en souvenir de la

Gemeenschap feest op 27 september naar aanleiding van de herdenking van de overwinning van de Belgische patriotten op de Hollandse troepen in 1830.

In de vergadering van donderdag 3 juli 2008 stelde ik een vraag om uitleg aan minister Milquet over de erkenning van 11 juli en 27 september als wettelijke feestdagen, dit naar aanleiding van het principeakkoord dat door de toenmalige oranjeblauwe onderhandelaars onder de leiding van formateur Leterme, tijdens de regeringsonderhandeling werd bereikt. Het antwoord van de minister was niet echt bevredigend: het initiatief werd overgelaten aan de sociale partners en de deelstaten. Oranjeblauw is er niet gekomen, de betaalde feestdag evenmin.

Welke initiatieven zijn een jaar later genomen om tot een doorbraak te komen? Een gemeenschap, zowel de Franse als de Vlaamse, kan echt wel een feestdag gebruiken om een gevoel van samenhang te kweken.

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van de minister.

De heer Van den Driessche stelde dezelfde vraag al op 3 juli 2008. Aangezien er ten gronde niets is veranderd, geeft de minister grotendeels hetzelfde antwoord.

De wet van 4 januari 1974 bepaalt de tien feestdagen waarvan de werknemers in de privésector genieten. Een nationale wetgeving moet in principe onder gelijkaardige omstandigheden voor alle werknemers binnen een bepaald toepassingsgebied geldig zijn.

Daarnaast kunnen de deelstaten, de gemeenten en provincies de feestdagen bepalen waarvan hun eigen personeel geniet.

Dat draagt bij tot de inachtneming van de bevoegdheden van elk gezagsniveau. Het gaat eveneens om een vorm van respect voor de culturele gemeenschappen.

In de privésector kunnen de sociale partners zonder problemen een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten waardoor een extra feestdag wordt toegekend. Die zou op 11 juli, 27 september of 15 november kunnen vallen.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – De staatssecretaris treft vanzelfsprekend geen schuld. Ik zei het al, mijn verhaal begint op dat van Multatuli te lijken omdat de betrokken minister ter zake geen enkel initiatief neemt. We zullen naar een ander spoor moeten overschakelen.

Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude over «de fiscale voordelen voor milieuvriendelijke wagens» (nr. 4-937)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van

bataille des Éperons d'or de 1302. La Communauté française fête le 27 septembre en commémoration de la victoire des patriotes belges sur les troupes hollandaises en 1830.

Lors de la séance du jeudi 3 juillet 2008, j'avais interrogé la ministre Mme Milquet sur la reconnaissance du 11 juillet et du 27 septembre comme jours fériés légaux ; je posais cette question à l'occasion de la conclusion de l'accord de principe auquel étaient parvenus les négociateurs d'un pacte de gouvernement « orange-bleu » sous la direction du formateur M. Leterme. La réponse de la ministre était loin d'être satisfaisante : elle laissait l'initiative aux partenaires sociaux et aux entités fédérées. La coalition orange bleue ne s'est pas concrétisée, pas plus que le jour férié payé.

Quelles ont été les initiatives prises un an plus tard pour avancer dans ce dossier ? Une Communauté, francophone comme flamande, peut parfaitement se servir d'un jour férié pour favoriser le sentiment de cohésion.

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre.

M. Van den Driessche a posé la même question le 3 juillet 2008. Comme rien de fondamental n'a changé depuis, la ministre donne en grande partie la même réponse.

La loi du 4 janvier 1974 dispose que les travailleurs du secteur privé ont droit à dix jours fériés annuels. Une législation nationale doit en principe s'appliquer dans des conditions semblables à tous les travailleurs dans un champ d'application défini.

En outre les entités fédérées, les communes et les provinces peuvent définir des jours fériés pour leur propre personnel.

Cela fait partie du respect des compétences de chaque organe de pouvoir et c'est en même temps une forme de respect des communautés culturelles.

Dans le secteur privé, les partenaires sociaux peuvent sans problème conclure un convention collective de travail qui accorde un jour férié supplémentaire. Ce jour pourrait être fixé au 11 juillet, au 27 septembre ou au 15 novembre.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – Le secrétaire d'État n'est évidemment pas coupable. Comme je l'ai déjà dit, mon histoire commence à ressembler à celle de Multatuli car la ministre concernée ne prend pas la moindre initiative à cet égard. Nous devons choisir une autre voie.

Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale sur «les avantages fiscaux pour les voitures respectant l'environnement» (n° 4-937)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de

Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – De fiscale aftrekbaarheid van een wagen wordt bepaald door de CO₂-uitstoot. Voor diesel en benzine bestaan tabellen waarin het percentage van fiscale aftrek wordt gekoppeld aan de CO₂-uitstoot. Oude of vervuilende types met veel uitstoot worden zo bestraft doordat ze maar voor 60% aftrekbaar zijn. Milieuvriendelijke types worden beloond met een aftrek van 90%.

Wagens die met lpg rijden, moeten als CO₂-uitstootvriendelijk worden beschouwd. Toch bestaat voor hen geen aparte uitstoottabel. Ze worden gewoon aftrekbaar gesteld tegen 75%. Bovendien bestaat voor hybride wagens helemaal geen afzonderlijke regeling. De RSZ-administratie zegt dat voor een hybride wagen de berekening van de CO₂-bijdrage dient te gebeuren op basis van de uitstoot zoals vermeld op het gelijkvormigheidsattest en op basis van de formule voor wagens met een benzinemotor.

Gelet op de inspanningen die de jongste jaren worden gedaan om ons wagenpark milieuvriendelijker te maken, vernam ik graag of de minister op korte termijn inspanningen zal doen om ook voor hybride wagens en wagens die rijden op lpg, een eerlijke en duidelijke tabel uit te werken inzake fiscale aftrekbaarheid en dit conform hun effectieve CO₂-uitstoot.

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord.

Toen de programmawet in april 2007 een nieuw artikel 198bis in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 invoegde, had de wetgever de bedoeling om de aftrekbaarheid van de kosten van de bedrijfswagens aan te passen aan de CO₂-uitstoot per kilometer naargelang van de gebruikte motorbrandstof. Die aftrekbaarheid geldt enkel voor de personenauto's, de auto's voor dubbel gebruik en de minibussen, zoals omschreven in de reglementering over de inschrijving van motorvoertuigen, met inbegrip van de lichte vrachtauto's bedoeld in artikel 4, §3, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen voertuigen met een dieselmotor en voertuigen met een benzinemotor. De gemengde motoren zijn onrechtstreeks vermeld, aangezien ze noodzakelijkerwijs tot een van beide categorieën behoren.

De hybride wagens werken met een combinatie van twee motoren, een benzinemotor en een elektrische motor, en maken dus deel uit van een van de twee categorieën. Die voertuigen hebben een verminderde CO₂-uitstoot en leveren interessantere milieuprestaties. Ze worden zo ondergebracht in categorieën waarvoor de aftrekbaarheid van beroepskosten hoger is.

Voertuigen die uitsluitend door een elektrische motor worden aangedreven, worden momenteel niet in de maatregel vermeld aangezien artikel 65 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 enkel betrekking heeft op de personenauto's, de auto's voor dubbel gebruik of de minibussen, zoals omschreven in de reglementering over de

l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *La déductibilité d'un véhicule est fonction des émissions de CO₂. Pour les véhicules au diesel et à l'essence, on a établi des tableaux mettant en relation le taux de déductibilité et les émissions de CO₂. Les véhicules anciens et polluants ne sont déductibles qu'à 60% et les véhicules plus écologiques à 90%.*

Les véhicules roulant au LPG doivent être considérés comme moins polluants. Or aucun tableau d'émissions n'a été établi pour ce type de véhicules. Ils sont simplement déductibles à concurrence de 75%. Il n'existe en outre aucun régime distinct pour les véhicules hybrides, pour lesquels la cotisation CO₂ est calculée sur la base des émissions mentionnées sur le certificat de conformité et au moyen de la formule prévue pour les véhicules à essence.

Le ministre s'efforcera-t-il à court terme d'élaborer, pour les véhicules hybrides et les véhicules au LPG, un tableau clair et correct de la déductibilité fiscale en fonction des émissions réelles de CO₂ ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Lorsqu'en avril 2007, la loi-programme a inséré un nouvel article 198bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992, l'intention du législateur était de moduler le taux de déductibilité des frais des véhicules de société en fonction de l'émission de CO₂ par kilomètre selon le carburant utilisé.

Seuls sont visés les voitures, les voitures mixtes et les minibus, tels que définis par la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules à moteur, y compris les camionnettes visées à l'article 4, §3, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

On distingue les véhicules à moteur alimenté au diesel et ceux à moteur alimenté à l'essence.

Les moteurs mixtes (LPG-essence ou LPG-diesel) sont visés indirectement puisqu'ils font nécessairement partie d'une des deux catégories.

Quant aux voitures hybrides, elles fonctionnent grâce à l'action combinée de deux moteurs, l'un à essence et l'autre électrique, et sont également visées par l'une des deux catégories.

Ces véhicules ont des émissions de CO₂ réduites et ont des performances environnementales plus intéressantes. Ils se situent ainsi dans des catégories dont le taux de déductibilité en frais professionnels est plus élevé.

Par contre, les véhicules à moteur alimenté uniquement par l'électricité ne sont actuellement pas visés par la mesure, en ce sens que l'article 65 du Code des impôts sur les revenus 1992 ne vise que les voitures, voitures mixtes ou minibus, tels

inschrijving van motorvoertuigen, met inbegrip van de lichte vrachtauto's bedoeld in artikel 4, §3, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, terwijl de voertuigen die uitsluitend door een elektrische motor worden aangedreven in een andere categorie zijn opgenomen, namelijk die van de gemotoriseerde vierwielers.

De Raad van State onderzoekt momenteel een wetsontwerp tot opheffing van die discriminatie, dat vervolgens in het Parlement zal worden ingediend.

Vraag om uitleg van de heer Bart Martens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «mogelijke contaminatie in de voedselketen tijdens het transport» (nr. 4-932)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Bart Martens (sp.a). – De veiligheid van de voedselketen wordt vandaag gegarandeerd door de overheid, meer bepaald door het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, het FAVV. Daartoe zijn voorschriften uitgevaardigd, worden controles uitgevoerd en vergunningen uitgereikt. Het FAVV houdt daar toezicht op.

Toch horen we af en toe over problemen die kunnen ontstaan in het transport binnen de keten. De risico's kunnen we grosso modo in twee groepen indelen.

Ten eerste zijn er de risico's bij het transport van levensmiddelen. Dat dient te gebeuren in een specifiek voertuigtype met een duidelijk opschrift 'enkel voor levensmiddelen'. In de praktijk blijkt men met deze etikettering wel eens los om te springen. Vaak gebeurt ze met stickers die gemakkelijk te verwijderen zijn en ook effectief worden verwijderd, zodat het voertuig kan worden ingezet voor andere transporten. Dat kan natuurlijk niet.

Het tweede probleem heeft te maken met de voertuigen die voor verschillende producten worden ingezet. Het kan gaan om veevoerders of zogenaamde primaire, neutrale stoffen, de GMP 4-stoffen, waartoe bijvoorbeeld ook granen behoren. Tussen de verschillende ladingen dienen de voertuigen te worden gereinigd. Zonder reinigingscertificaten kan geen nieuwe lading worden geladen. Behalve dat de controle in dat systeem nooit waterdicht kan zijn, lijkt het me ook geen goede zaak dat veevoeder en graan in eenzelfde vrachtwagen worden vervoerd als solventen of pesticiden.

Vandaar volgende vragen aan de minister.

Hoeveel controles van veevoerders en granen in bulktransporten zijn er het afgelopen jaar uitgevoerd? In hoeveel gevallen werd effectief contaminatie vastgesteld?

Wie controleert of het Europese systeem van reinigingscertificaten correct wordt opgevolgd? Hoeveel controles werden vorig jaar uitgevoerd en hoeveel processen-

que définis par la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules à moteur, y compris les camionnettes visées à l'article 4, §3, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tandis que les véhicules à moteur alimentés uniquement à l'électricité sont repris dans une autre catégorie, les quadricycles à moteur.

Le Conseil d'État étudie en ce moment un projet de loi qui supprime cette discrimination et sera prochainement déposé au Parlement.

Demande d'explications de M. Bart Martens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «les contaminations éventuelles dans la chaîne alimentaire durant le transport» (n° 4-932)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Bart Martens (sp.a). – *La sécurité de la chaîne alimentaire est garantie de nos jours par l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) au moyen de prescriptions, de contrôles et d'autorisations.*

Des problèmes peuvent néanmoins se poser au moment du transport. Les risques peuvent grosso modo être répartis en deux groupes.

Premièrement, il y a les risques lors du transport de denrées alimentaires. Celui-ci doit être effectué dans un type spécifique de véhicule portant clairement la mention « Uniquement pour denrées alimentaires ». Dans la pratique, cette obligation n'est pas toujours scrupuleusement respectée. On appose un autocollant facile à enlever.

Le deuxième problème est que certains véhicules servent au transport de produits différents. Il peut s'agir d'aliments pour bétail ou de denrées primaires neutres, comme les céréales. Entre les différents chargements, les véhicules doivent être nettoyés. Aucun nouveau chargement ne peut être fait sans certificat de nettoyage mais les contrôles n'excluent pas totalement les risques. De plus, il ne me paraît pas opportun de transporter des aliments pour bétail ou des céréales dans un camion ayant servi au transport de solvants ou de pesticides.

Combien de contrôles de transports d'aliments pour bétail ou de céréales en vrac a-t-on faits l'an dernier ? Dans combien de cas une contamination a-t-elle été constatée ?

Qui contrôle si le système européen de certificats de nettoyage est correctement appliqué ? Combien de contrôles ont-ils été effectués l'an dernier et combien de procès-verbaux a-t-on dressés ?

Il plane des doutes sur l'indépendance des sociétés de nettoyage vis-à-vis des transporteurs. Il arrive que des certificats de nettoyage soient délivrés frauduleusement. La ministre a-t-elle une idée du nombre et de la nature des cas

verbaal werden daarbij opgemaakt?

Er rijzen vragen rond de onafhankelijkheid van de reinigingsfirma's ten opzichte van de transporteurs. Vaak gaat het om verbonden ondernemingen. Het blijkt dat fraude met de reinigingsattesten wel degelijk kan en ook effectief gebeurt. Heeft de minister een idee van het aantal en de aard van de fraudegevallen die aan het licht zijn gekomen?

Zal de minister het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de autocontrole, de meldingsplicht en de traceerbaarheid in de voedselketen aanpassen zodat veevoerders en primaire neutrale stoffen niet meer in dezelfde tanks kunnen worden vervoerd als bijvoorbeeld chemicaliën?

Zal de minister de transporteurs verplichten het opschrift 'enkel voor levensmiddelen' onverwijderbaar aan te brengen, en dus niet met stickers, zoals vandaag nogal eens gebeurt?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Theoretisch houdt het gebruik van vuile voertuigen een risico voor verontreiniging van diervoeders in. In hun autocontrole moeten de operatoren met dat risico echter rekening houden en nagaan of de producten die ze ontvangen aan de kwaliteitscriteria voldoen. Het FAVV vervult zijn opdracht ter bescherming voor de veiligheid van de voedselketen door officiële controles te verrichten en door toezicht te houden op de autocontrole. Hierdoor wordt nagegaan of de operatoren op gepaste wijze omgaan met de risico's die samenhangen met het vervoer van diervoeders. In 2008 werden 249 inspecties uitgevoerd op het bestaan en de toepassing van reinigingsplannen voor de vervoersuitrusting.

Deze inspecties dienden in 53 gevallen opgevolgd te worden. Daarvoor zijn maatregelen getroffen, onder meer een brief, een waarschuwing, een proces-verbaal.

De Belgische, noch de Europese wetgeving voorziet in een systeem van reinigingscertificaten. Er is daarentegen wel voorzien in een kwaliteitsbewakingssysteem voor diervoeders dat gebaseerd is op de goede fabricagemethoden, het *Good Manufacturing Practice*- of GMP-systeem, opgesteld op initiatief van de sector. Deze standaard is vastgelegd door OVOCOM, dat binnen een overlegplatform alle verenigingen samenbrengt die actief zijn in de sector van de diervoeding. De certificering van de actoren uit de diervoedingssector ten aanzien van het GMP-referentiesysteem gebeurt nog steeds op vrijwillige basis. De correcte toepassing van het GMP-systeem wordt gecontroleerd door onafhankelijke certificeringsinstellingen zoals AIB-Vinçotte en SGS.

De regelgeving inzake transport van diervoeders is op Europees niveau vastgelegd. Verordening (EG) nr. 183/2005 tot vaststelling van voorschriften voor diervoederhygiëne legt algemene voorschriften vast die bedoeld zijn om het risico op kruisbesmetting en aantasting van producten te beperken. De operatoren moeten in dat verband plannen opmaken voor het reinigen van bij het transport gebruikte uitrusting. Er bestaan ook meer specifieke voorschriften die betrekking hebben op het vervoer van als risicovol beschouwd diervoeder. Zo moeten containers waarin gemedicineerde diervoeders werden vervoerd systematisch worden gereinigd voordat zij opnieuw

de fraude ?

La ministre adaptera-t-elle l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire pour que les aliments pour bétail et les denrées primaires neutres ne puissent plus être transportés dans les mêmes citernes que, par exemple, des produits chimiques ?

Contraindra-t-elle les transporteurs à apposer la mention « Uniquement pour denrées alimentaires » de manière permanente et indélébile et non plus au moyen d'un autocollant ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

En théorie, l'utilisation de véhicules sales entraîne un risque de contamination des aliments pour animaux. Lors de l'autocontrôle qu'ils font, les opérateurs doivent s'assurer que les produits qu'ils reçoivent satisfont aux critères de qualité. L'AFSCA remplit sa mission de protection de la chaîne alimentaire en faisant des contrôles officiels et en vérifiant l'autocontrôle.

En 2008, on a réalisé 249 inspections pour contrôler l'existence et l'application des plans de nettoyage des équipements de transport.

Dans 53 cas, ces inspections ont donné lieu à des suites : courrier, avertissement ou procès-verbal.

Ni la législation belge, ni la législation européenne ne prévoient un système de certificat de nettoyage. Il existe en revanche un système garantissant la qualité des aliments pour animaux sur la base des méthodes de fabrication, le Good Manufacturing Practice (GMP). Ce standard est défini par l'OVOCOM qui rassemble des organismes actifs dans le secteur. La certification des acteurs du secteur des aliments pour animaux sur la base du standard GMP se fait encore sur une base volontaire. L'application correcte du système GMP est contrôlée par des organismes certificateurs indépendants.

La réglementation relative au transport d'aliments pour animaux est établie au niveau européen. Le Règlement (CE) n° 183/2005 établissant des exigences en matière d'hygiène des aliments pour animaux impose des règles générales censées limiter les risques de contamination croisée et de dégradation des produits. Les opérateurs doivent établir des plans pour le nettoyage des équipements utilisés lors du transport. Il y a en outre des règles plus spécifiques concernant le transport d'aliments pour animaux considérés comme à risque.

Compte tenu de toutes ces exigences, on n'envisage pas pour l'instant d'imposer l'obligation de réserver un équipement donné au seul transport d'aliments pour animaux.

Le Règlement de 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires prévoit : « Les denrées alimentaires en vrac à l'état liquide, granulaire ou poudreux doivent être

worden gebruikt. Onverpakte diervoeders die vismeel bevatten, mogen niet samen met voeders voor herkauwers worden getransporteerd. Rekening houdend met deze eisen is de verplichting om bepaalde uitrusting alleen voor het vervoer van diervoeders te gebruiken thans niet aan de orde.

In de hygiëneverordening van 2004 staat dat 'levensmiddelen in bulk in vloeibare, gegranuleerde of poedervormige staat moeten worden vervoerd in ruimten en/of containers/tanks die uitsluitend voor het vervoer van levensmiddelen worden gebruikt. Op de containers moet een duidelijk leesbare, onuitwisbare vermelding worden aangebracht in een of meer talen van de Europese Unie, waaruit blijkt dat ze voor het vervoer van levensmiddelen worden gebruikt, of ze moeten de vermelding 'uitsluitend voor levensmiddelen' dragen.' Er is bijgevolg geen reden om op Belgisch niveau nog bijkomende regels op te leggen.

De heer Bart Martens (sp.a). – Bij de 249 uitgevoerde controles van het federale voedselveiligheidsagentschap waren er 53 gevallen waarin opvolgingsmaatregelen moesten worden genomen. Dat is niet echt geruststellend. Het is een aanwijzing dat het agentschap zijn controles nog moet opdrijven.

Ook over de autocontroles ben ik niet gerustgesteld. Het systeem berust op vrijwilligheid, zegt de minister. In de financiële wereld werden eveneens waarborgen geboden door onafhankelijke certificeringsinstellingen en hebben we kunnen zien waartoe dat heeft geleid. Vandaag mogen bijvoorbeeld granen nog altijd in dezelfde tanks worden vervoerd als chemicaliën, ook al houdt dat grote risico's in voor de contaminatie van de voedselketen. Zijn er geen verdergaande maatregelen nodig om dat gevaar aan de bron al uit te sluiten?

Het klopt natuurlijk dat vervoermiddelen die levensmiddelen vervoeren, een onuitwisbaar opschrift 'Enkel voor levensmiddelen' moeten dragen. In de praktijk wordt dat opschrift veelal aangebracht met zelfklevers, die veel chauffeurs weigeren op te kleven als ze met dezelfde tank chemicaliën en voedingsmiddelen vervoeren. Mijn conclusie is alleszins dat we niet beschikken over een sluitend systeem om onze voedselketen te beveiligen. Hier zijn bijkomende maatregelen nodig, eventueel op Europees niveau.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het dragen van een fluoasje op de fiets» (nr. 4-940)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Er worden jaarlijks nog altijd zwakke weggebruikers aangereden omdat automobilisten ze niet tijdig opmerken, soms met een zware handicap of zelfs de dood tot gevolg. Kinderen en jongeren zijn als zwakke weggebruikers extra kwetsbaar in het verkeer. Ze behoren tot de risicogroepen. Van midden oktober 2008 tot begin januari 2009 zijn in Vlaanderen minstens zeven jonge verkeersdoden gevallen: vijf jonge fietsers en twee

transportées dans des réceptacles et, ou, conteneurs ou citernes réservés au transport de denrées alimentaires. Sur les conteneurs doit figurer une mention clairement visible et indélébile, dans une ou plusieurs langues de la Communauté, relative à leur utilisation pour le transport de denrées alimentaires, ou la mention 'Uniquement pour denrées alimentaires'. » Il n'y a donc aucune raison d'imposer des règles supplémentaires à l'échelon belge.

M. Bart Martens (sp.a). – *Sur les 249 contrôles opérés par l'AFSCA, des mesures de suivi ont dû être prises dans 53 cas. Ce n'est guère rassurant. C'est le signe que l'Agence doit encore renforcer les contrôles.*

Je ne suis pas davantage rassuré en ce qui concerne l'autocontrôle. Selon le ministre, le système repose sur le volontariat mais on sait à quoi cela peut conduire. De nos jours, il est encore permis de transporter des céréales dans des citernes qui ont servi au transport de produits chimiques, même si les risques de contamination de la chaîne alimentaire qui en découlent sont élevés. Ne faut-il pas des mesures plus radicales pour exclure le risque à la source ?

Certes, il est obligatoire d'apposer sur les moyens de transport de denrées alimentaires la mention indélébile « Uniquement pour denrées alimentaires ». Mais en fait on emploie souvent des autocollants.

Ma conclusion est que nous ne disposons pas d'un système efficace de protection de notre chaîne alimentaire. Des mesures supplémentaires s'imposent, éventuellement au niveau européen.

Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au secrétaire d'État à la Mobilité sur «le port d'une veste fluo en bicyclette» (n° 4-940)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Chaque année, des usagers faibles de la route se font encore toujours renverser parce que les automobilistes ne les voient pas à temps et il en résulte parfois un handicap grave ou même la mort. En tant que faibles usagers de la route, les enfants et les jeunes sont particulièrement vulnérables dans la circulation. Ils appartiennent aux groupes à risques. Entre mi-octobre 2008 et début janvier 2009, il y a eu, en Flandre, au moins sept*

voetgangers op weg naar school.

De ouderraden van 22 scholen uit Kortrijk, Kuurne, Harelbeke en Zwevegem, die meer dan 11 000 leerlingen tellen, hebben samen een actie georganiseerd om jongeren ertoe aan te zetten een fluovestje te dragen. De actie met de naam XIU wordt gesteund door alle schooldirecties en de stads- en gemeentebesturen. Minister Schouppe was in februari zelf aanwezig bij een actie van XIU.

De ouderraden hebben gemerkt dat het opnemen in het schoolreglement van de verplichting tot het dragen van een fluovestje op weg van en naar school geen oplossing is. De schoolreglementen gelden immers slechts in de omgeving van de school. Men stelde vast dat jongeren buiten die omgeving de fluojasjes aan- en/of uitdoen.

De 22 ouderraden vragen de regering om het fluojasje te verplichten voor elke fietser tot achttien jaar zodra de zichtbaarheid beperkt is tot tweehonderd meter, wat zou overeenkomen met de verplichting om het fietslicht te activeren.

Ook heel wat andere ouderraden, maar ook jeugdgraden, jeugdbewegingen, enzovoorts zetten sensibiliserende acties op tot het dragen van een fluojasje of voorzien hun kinderen van een gratis jasje. Het draagvlak om te komen tot een verplichting is naar mijn mening de voorbije jaren sterk gegroeid, zeker wat kinderen betreft.

Volgens een studie van het Belgisch Instituut voor verkeersveiligheid zou het dragen van reflecterende kledij bijdragen tot een grotere zichtbaarheid van de zwakke weggebruiker. Een persoon met donkere kledij zou in de dimlichten van een aankomende auto gezien worden tot op twintig meter, met heldere kledij tot op vijftig meter en met reflecterend materiaal zelfs tot op honderdvijftig meter. Uit een studie van de Fietsersbond zou blijken dat de reflectie van een fluojasje zichtbaarder is dan de verlichting van de fiets.

Als ik goed geïnformeerd ben, zou de minister ook overwegen om bij motorrijders het gebruik van veiligheidsuitrusting, zoals beschermkledij en een veiligheidsvestje, te verplichten. In Frankrijk bestaat sinds oktober 2008 de verplichting voor elke fietser en passagier om bij onvoldoende zichtbaarheid buiten de agglomeratie een fluojasje te dragen.

In België moet van 1 juni af een retroreflecterend veiligheidshesje deel uitmaken van de verplichte uitrusting van de wagen. Bestuurders met autopech moeten immers het gele jasje aantrekken als ze de auto verlaten.

Hoeveel fietsers waren het voorbije jaar slachtoffer van een dodelijk verkeersongeval? Om hoeveel jongeren en senioren ging het? Hoeveel fietsers zijn het voorbije jaar zwaargewond geraakt ten gevolge van een verkeersongeval? Om hoeveel jongeren en senioren ging het?

Is er al een beslissing genomen inzake het verplicht gebruik van veiligheidsuitrusting voor motorrijders? Zo ja, wat zijn de bepalingen?

Welke maatregelen heeft de minister al genomen om het dragen van fluojasjes te bevorderen of verplicht te maken voor fietsers? Wat is de opportuniteit van een verplichting?

Zijn er nog andere Europese landen die een verplichting

jeunes tués sur la route : cinq jeunes cyclistes et deux piétons sur le chemin de l'école.

Les comités de parents de 22 écoles de Courtrai, Kuurne, Harelbeke et Zwevegem, qui comptent plus de 11 000 élèves, ont organisé ensemble une action pour inciter les jeunes à porter une veste fluo. L'action, dénommée XIU, est soutenue par toutes les directions d'écoles et administrations communales. En février, le ministre Schouppe a même assisté à une action XIU.

Les comités de parents ont remarqué que le fait de prévoir, dans le règlement de l'école, l'obligation du port d'une veste fluo sur le chemin de et vers l'école n'est pas une solution. En effet, les règlements des écoles ne s'appliquent que dans l'environnement immédiat de l'école. En dehors de ces limites, les jeunes mettent et, ou enlèvent les vestes fluos.

Les 22 comités de parents demandent au gouvernement d'imposer le port de la veste fluo pour les cyclistes jusqu'à l'âge de 18 ans lorsque la visibilité est limitée à 200 mètres, ce qui coïnciderait avec l'obligation d'activer l'éclairage de la bicyclette.

De nombreux comités de parents ainsi que, notamment, des comités de jeunes et des mouvements de jeunesse lancent des actions de sensibilisation au port d'une veste fluo ou fournissent une veste gratuite à leurs enfants. Le courant en faveur d'une obligation s'est à mon sens fortement accru ces dernières années, en tout cas pour les enfants.

Il ressort d'une étude réalisée par l'Institut belge de la sécurité routière que le port de vêtements réfléchissants contribuerait à une plus grande visibilité des usagers faibles de la route. Une personne portant des vêtements sombres serait visible à 20 m dans les feux de croisement d'une voiture venant en sens inverse, à 50 m lorsqu'elle porte des vêtements plus clairs et même jusqu'à 150 m avec du matériel réfléchissant. Selon une étude du Fietsersbond, la réflexion d'une veste fluo serait plus visible que l'éclairage du vélo.

Si mes informations sont exactes, le ministre envisagerait aussi d'obliger les motards à utiliser un équipement de sécurité, notamment un vêtement de protection et une veste de sécurité. En France, depuis octobre 2008, les cyclistes et leur passager sont obligés de porter une veste fluo en dehors des agglomérations en cas de visibilité insuffisante.

En Belgique, depuis le 1^{er} juin, une veste de sécurité rétro réfléchissante doit faire partie de l'équipement obligatoire de la voiture. Les conducteurs en panne de voiture doivent mettre la veste jaune lorsqu'ils quittent le véhicule.

Combien de cyclistes ont-ils été victimes d'un accident mortel de la circulation l'an dernier ? Quel était le nombre de jeunes et de seniors ? Combien de cyclistes ont-ils été gravement blessés l'an dernier dans un accident de la circulation ? Quel était le nombre de jeunes et de seniors ?

A-t-on déjà pris une décision quant à l'utilisation obligatoire d'un équipement de sécurité par les motards ? Dans l'affirmative, quelles sont les dispositions ?

Quelles mesures le ministre a-t-il déjà prises pour promouvoir le port des vestes fluo ou le rendre obligatoire pour les cyclistes ? Quelle est l'opportunité d'une obligation ?

hebben ingevoerd of dit overwegen?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Schouppe.

In 2007 zijn 88 fietsers omgekomen bij verkeersongevallen. Dat is 8,25% van het totaal aantal personen dat omgekomen is in het verkeer, namelijk 1067. De cijfers voor 2008 zijn nog niet beschikbaar.

Tien, of 11,4%, van die 88 slachtoffers waren jonger dan twintig jaar en 44, of 50%, waren 65 jaar of ouder.

Zes van de tien fietsdoden bij jongeren waren overdag te betreuren, twee bij dageraad of schemering en twee bij nacht. Uit het algemeen totaal van de jaren 2003 tot en met 2007 blijkt dat 69% van de jonge fietsdoden tijdens de dag vielen, 10% bij dageraad of schemering en 19% bij nacht. De cijfers voor de zwaargewonde fietsers zijn ongeveer dezelfde.

In 2007 raakten in totaal 786 fietsers zwaargewond bij verkeersongevallen. 179, of 22,8%, waren jonger dan twintig jaar en 192, of 24,4%, ouder dan 65 jaar.

De vraag over het fluovestje voor motorrijders wordt op het ogenblik besproken in de werkgroep Motorrijders van de Federale Commissie voor de verkeersveiligheid, maar daarover blijkt allesbehalve eensgezindheid te bestaan. Ik wacht daarover het definitieve advies van de Federale Commissie zelf af.

Ik ben er alleszins voorstander van dat fietsende kinderen een fluovestje dragen. Zowel in het voor- als najaar van 2008 voerde het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid een grote actie in de basisscholen en in de eerste graad van het secundair onderwijs om het dragen van het fluovestje te promoten. Het is de bedoeling om het dragen van een fluovestje zoveel mogelijk aan te moedigen om er uiteindelijk toe te komen dat een grote meerderheid van de schoolgaande jeugd in de donkere maanden van het jaar de facto zo een vestje draagt. Deze actie zal daarom worden voortgezet bij het begin van het nieuwe schooljaar.

Pas wanneer een voldoende groot draagvlak is gecreëerd, kan worden overwogen om het dragen van een fluovestje te verplichten. Bij gebrek aan afdoende controlemogelijkheden heeft het geen zin om dergelijke maatregel in te voeren wanneer dat niet reeds voor een groot deel spontaan gebeurt. In het bijzonder jongeren in het secundair onderwijs kunnen niet zo gemakkelijk worden overtuigd – laat staan verplicht – om een vestje te dragen. Ook bij die groep moeten we echter inspanningen leveren om het dragen van een fluovestje ingang te doen vinden.

Wat de draagplicht in het buitenland betreft, hebben we alleen weet van de situatie in Frankrijk, waar sinds 1 oktober 2008, 's nachts en buiten de bebouwde kom, het dragen van een fluovest voor fietsers en hun passagiers verplicht is.

D'autres pays européens ont-ils instauré ou envisagent-ils d'instaurer une telle obligation ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse du ministre Schouppe.

Quelque 88 cyclistes ont péri dans des accidents de la circulation en 2007, soit 8,25% du nombre total des personnes ayant trouvé la mort dans la circulation, à savoir 1067. Les chiffres de l'année 2008 ne sont pas encore disponibles.

Dix de ces 88 victimes, soit 11,4%, étaient âgées de moins de 20 ans et 44, soit 50%, de 65 ans ou plus.

Parmi les dix jeunes cyclistes ayant trouvé la mort, six ont été tués au cours de la journée, deux à l'aube ou au crépuscule et deux la nuit. Le total général des années 2003 jusque et y compris 2007 montre que 69% des jeunes cyclistes ont été tués le jour, 10% à l'aube ou au crépuscule et 19% au cours de la nuit. Les chiffres relatifs aux cyclistes gravement blessés sont sensiblement les mêmes.

En 2007, 786 cyclistes au total ont été gravement blessés dans des accidents de la circulation. 179, soit 22,8%, étaient âgés de 20 ans et 192, soit 24,4%, de plus de 65 ans.

Le problème du port de la veste fluo par les motards est encore en discussion au sein du groupe de travail « Motards » de la commission fédérale Sécurité routière, mais il semble qu'il n'y ait guère unanimité à ce sujet. J'attends l'avis définitif de la commission fédérale.

Je suis tout à fait favorable au port d'une veste fluo par les enfants roulant en bicyclette. Début et fin 2008, l'Institut belge de la sécurité routière a mené une grande action dans les écoles primaires et au niveau du premier degré de l'enseignement secondaire en vue de promouvoir le port de la veste fluo. L'objectif est d'encourager autant que possible le port d'une telle veste pour qu'une grande majorité des jeunes en âge scolaire porte de facto ce type de veste durant les mois plus sombres de l'année. Cette action sera poursuivie au début de la nouvelle année scolaire.

Dès qu'un consensus suffisant sera atteint, on pourra envisager d'imposer le port d'une veste fluo. En l'absence de possibilités de contrôle suffisantes, cela n'a pas de sens d'instaurer une mesure de ce type si elle n'est pas appliquée spontanément. En particulier, il n'est pas si facile de convaincre les jeunes de l'enseignement secondaire de porter une veste. Nous devons aussi faire de gros efforts pour que le port de la veste fluo soit accepté dans groupe.

Quant au port obligatoire à l'étranger, nous ne connaissons que la situation de la France où, depuis le 1^{er} octobre 2008, le port d'une veste fluo par les cyclistes et leur passager est obligatoire la nuit et en dehors des zones habitées.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de opvangtekorten in de jeugdpsychiatrie» (nr. 4-935)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Enkele maanden geleden stelde ik reeds een vraag over de toenemende cannabisverslaving bij jongeren. Vandaag, enkele maanden later, blijkt de situatie alleen maar dramatischer te worden. Dat lezen we tenminste in de persberichten. Bovendien blijven de problemen niet beperkt tot de cannabisverslaafden; ze zijn immers slechts een deel van de probleemgroep.

Het buitengewoon onderwijs kreunt onder een groeiende groep leerlingen met psychiatrische stoornissen, een gerechtelijk dossier of sociale problemen. Van opleiden komt steeds minder in huis, maar voor opvoeden of hulpverlening zijn er geen middelen. De instellingen voor Bijzondere Jeugdzorg zitten propvol en de wachtlijsten zijn ellenlang. Het probleem blijft niet beperkt tot het buitengewoon onderwijs. Ook in het gewoon onderwijs zijn er steeds meer en steeds jongere leerlingen met problemen, die in afwachting van gespecialiseerde hulp op de schoolbanken blijven zitten. De Centra voor Leerlingenbegeleiding worden overstelpt met vragen, maar stuiten telkens weer op de wachtlijsten. ‘School als wachtzaal psychiatrie’ kopte *De Standaard* van 23 mei.

Vele kinderen behoren tot het type 3, kinderen met ernstige emotionele en gedragsproblemen. Spijtig genoeg wensen vele ouders niet dat hun kind dit label opgeplakt krijgt. Daarom weigeren ze psychiatrische evaluatie. Die kinderen worden dan als type 1 beschouwd – kinderen met licht mentale retardatie en een IQ tussen 60 en 80. Die benadering is compleet fout, maar wordt maatschappelijk wel beter aanvaard.

Wegens het tekort aan kinderpsychiaters worden collocaties bij jongeren meer en meer door jeugdrechters uitgevoerd. Worden dergelijke collocaties wel met de nodige deskundigheid overwogen? Zijn die collocaties terecht of voorbarig?

Ik citeer uit de jongste beleidsnota: ‘Het beleid in de geestelijke gezondheidszorg dient gebaseerd te worden op de noden van de patiënt en zijn familie. Zij vormen immers de spil om de verdere uitbouw van de geestelijke gezondheidszorg beter te doen aansluiten bij de behoeften. In het regeerakkoord wordt de klemtoon gelegd op de verdere invulling van de hiaten in het zorgaanbod’. Nu de noden en hiaten in de gezondheidszorg blijkbaar bekend zijn, had ik graag vernomen wat de minister gaat ondernemen om de problemen op te lossen.

Hoever staat de minister met de uitvoering van artikel 37, §2 van de wet op de jeugdbescherming en dus met de oprichting van de zes nieuwe intensieve behandelunits? Er zijn voldoende opleidingsplaatsen voor psychiaters. Helaas kiezen weinig jonge artsen voor dat beroep gezien het slechte imago

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le manque de capacité d'accueil en psychiatrie juvénile» (n° 4-935)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Il y a déjà quelques mois, j'avais posé une question concernant l'augmentation de l'assuétude au cannabis chez les jeunes. Aujourd'hui il semble que la situation soit devenue encore plus grave. C'est du moins ce que l'on peut lire dans les journaux. En outre le problème ne se limite pas aux drogués au cannabis ; ceux-ci ne sont en effet qu'une partie du groupe à problème.*

L'enseignement spécial se plaint d'un nombre croissant d'élèves qui ont des troubles psychiatriques, un dossier judiciaire ou des problèmes sociaux. Il est de moins en moins question de former et pourtant on manque de moyens pour donner de l'éducation ou des soins. Les institutions du Bijzondere Jeugdzorg (protection de la jeunesse) sont saturées et les listes d'attente très longues. Le problème ne se limite pas à l'enseignement spécial. Dans l'enseignement ordinaire aussi il y a de plus en plus d'élèves à problèmes qui, dans l'attente d'une aide spécialisée, restent sur les bancs de l'école. Les centres d'orientation des élèves sont submergés de demandes mais butent à chaque fois sur des listes d'attente. De Standaard du 23 mai titrait : « Les écoles comme salles d'attente de la psychiatrie ».

De nombreux enfants relèvent du type 3, il s'agit d'enfants qui ont des problèmes émotionnels et comportementaux graves. Malheureusement beaucoup de parents ne veulent pas que l'on applique cette étiquette à leur enfant. C'est pourquoi ils rejettent l'évaluation psychiatrique. Ces enfants sont dès lors considérés comme relevant du type 1, celui des enfants avec un retard mental léger et dont le QI se situe entre 60 et 80. Cette approche est complètement erronée mais est mieux acceptée socialement.

À cause du manque de pédopsychiatres, les collocations sont de plus en plus souvent prononcées par les juges de la jeunesse. Ces décisions de collocation sont-elles bien prises avec l'expertise nécessaire ? Ces collocations sont-elles adéquates ou prématurées ?

Je cite la dernière note de politique : « La politique en soins de santé mentale doit se baser sur les besoins du patient et sa famille. C'est l'axe de la mise en place future des soins de santé mentale. Dans l'accord gouvernemental, l'accent est mis sur l'amélioration de l'adéquation de l'offre des soins de santé mentale aux besoins. » Apparemment on connaît aujourd'hui les besoins et les lacunes des soins de santé, j'aimerais savoir ce que la ministre compte entreprendre pour résoudre les problèmes.

Où en est la ministre dans l'exécution de l'article 37, §2 de la loi sur la protection de la jeunesse et donc dans la création de six nouvelles unités de traitement intensif ? Il y a suffisamment de places de formation pour les psychiatres.

en de lage verloning voor deze arbeidsintensieve job. Denkt de minister hierin verandering te kunnen brengen? Zowel sommige kinderen als ouders zijn vandaag aan heropvoeding toe. Welke initiatieven zijn er op federaal niveau mogelijk?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van de minister van Sociale Zaken.

De situatie vandaag in de kinder- en jeugdpsychiatrie kenmerkt zich door een tekort in het aanbod en een onvoldoende efficiënt en samenhangend gebruik van het residentiële en ambulante aanbod.

Er zijn overal wachtlijsten en dit is des te schrijnender bij de doelgroep van kinderen en jongeren, omdat het zeer belangrijk is om zo vroeg mogelijk in het zorgproces te kunnen starten. In onze psychiatrische ziekenhuizen merken we dus ook dat de zorgverlening veel te laat wordt gestart en dat een aantal jongeren onmiddellijk in aanraking komt met de gespecialiseerde residentiële zorg, terwijl er al vroeger, in de school of in de gezinssituatie, signalen waren en er dus al vroeger hulp nodig was.

Het probleem en de tekorten zijn welbekend, maar de oplossing is iets complexer. Het mag immers niet de bedoeling zijn om de oplossing te reduceren tot een verhoging van het aantal K-bedden. De druk op de residentiële kinderpsychiatrie is enorm groot en dat wordt nog versterkt door de gedwongen opnames. Maar we moeten durven de vraag stellen of dit het meest geschikte aanbod is voor het kind en zijn familie. Vandaar dat de minister in haar beleidsnota de klemtoon heeft willen leggen op het uitstippelen van een beleid dat gebaseerd is op de noden van de patiënt en zijn familie. Als we morgen de programmering met 100 K-bedden verhogen, dan zullen die onmiddellijk ingevuld zijn, maar de minister is er niet van overtuigd dat deze zeer dure en gespecialiseerde zorg ook de meest adequate oplossing is.

Haar voorstel is dat we de K-programmering moeten evalueren met de vraag naar bijkomende nood aan bedden en de spreiding ervan over heel België. Maar tegelijkertijd dient deze gespecialiseerde en residentiële zorgvorm te worden geplaatst in een ruimer zorgprogramma voor deze doelgroep, waarbij de zorg dicht bij de leefomgeving van de jongeren en hun familie moet worden gebracht. De Centra voor geestelijke gezondheidszorg moeten worden versterkt, zodat ook gespecialiseerde zorg ambulant en niet louter residentieel kan worden aangeboden. Hierdoor kunnen we zelfs ziekenhuisopnames voorkomen, waardoor jongeren niet uit hun vertrouwde milieu worden gehaald en er een beter resultaat wordt behaald. Deze alternatieven voor residentiële opnames zijn bovendien veel minder stigmatiserend en drempelverlagend voor de hulpverlening aan deze jongeren.

We financieren vandaag bijvoorbeeld de *outreach teams* voor jongeren en zodra we het advies ontvangen van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, zullen we de mobiele teams voor dringende psychiatrische hulpverlening kunnen starten. Tevens zullen we ook na opname meer moeten

Malheureusement peu de jeunes médecins choisissent cette profession étant donné la mauvaise image et la faible rémunération dont souffre ce métier très lourd. La ministre pense-t-elle pouvoir apporter quelque changement à cette situation ? Tant certains enfants que des parents sont aujourd'hui en demande de rééducation. Quelles sont les initiatives possibles au niveau fédéral ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre des Affaires sociales.

La situation actuelle en pédopsychiatrie se caractérise par un déficit d'offre de soins et un usage insuffisamment efficace et cohérent de l'offre résidentielle et ambulatoire.

Il y a partout des listes d'attente et c'est encore plus poignant lorsqu'il s'agit d'enfants et de jeunes parce qu'il est extrêmement important pour eux de commencer la prise en charge le plus tôt possible. Nous remarquons également dans nos hôpitaux psychiatriques que le traitement commence bien trop tard et que certains jeunes sont immédiatement pris en considération pour un traitement résidentiel spécialisé, alors que déjà auparavant il y avait eu des signaux à l'école ou en famille montrant qu'une aide était nécessaire.

Le problème et les lacunes sont bien connus, mais la solution est complexe. Elle ne peut se réduire en effet à une augmentation du nombre de lits K. La pression sur la pédopsychiatrie résidentielle est très forte et est encore accrue par les admissions forcées. Mais nous devons oser poser la question de savoir si l'hospitalisation est l'approche la plus idoine pour l'enfant et sa famille. C'est la raison pour laquelle la ministre a voulu mettre l'accent dans sa note de politique sur le projet d'une politique basée sur les besoins du patient et de sa famille. Si nous ajoutons demain cent lits K dans la programmation, ils seront immédiatement occupés mais la ministre n'est pas convaincue que ces soins très spécialisés et coûteux soient la solution la plus adéquate.

Elle propose que nous évaluions la programmation de lits K en tenant compte des besoins supplémentaires et de leur répartition sur l'ensemble du territoire. Mais en même temps cette forme de soins résidentiels et spécialisés doit être remplacée dans un programme de soins plus large à destination de ce groupe cible, programme dans lequel les soins devraient être dispensés plus près du lieu de vie des jeunes et de leur famille. Les centres de santé mentale doivent être renforcés de sorte que des soins spécialisés ambulatoires et non seulement résidentiels puissent être offerts. De cette manière nous pourrions même éviter des prises en charge hospitalières, ceci afin de ne plus retirer les jeunes de leur milieu familial et d'avoir de meilleurs résultats. Ces alternatives à l'hospitalisation sont en outre beaucoup moins stigmatisantes et diminuent les obstacles aux soins donnés à ces jeunes.

Nous finançons pour l'instant par exemple des équipes mobiles pour les jeunes et sitôt que nous aurons reçus l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, nous pourrions mettre en branle les équipes mobiles de soins psychiatriques urgents. En même temps nous devons investir davantage dans les possibilités de postcure après admission.

C'est ainsi que la conférence interministérielle du

investeren in mogelijkheden van nazorg.

Vandaar dat de interministeriële conferentie van 2 maart 2009 beslist heeft om voor de doelgroep kinderen en jongeren een inventaris van het huidige aanbod van geestelijke gezondheidszorg te vervolledigen met onder meer het ambulante zorgaanbod, een inventaris van beste praktijken op nationaal en internationaal niveau voor te bereiden, en een concreet plan van aanpak uit te werken.

Aansluitend bij de werkzaamheden van de interministeriële conferentie heeft de permanente werkgroep Pedopsychiatrie van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen een ad hoc werkgroep kinder- en jeugdpsychiatrie opgericht. In die context komt er onder meer overleg over de mogelijke verruiming van de programmering van de residentiële kinderen jeugdpsychiatrie en over een verdere differentiatie van het totale zorgaanbod.

De zes nieuwe eenheden voor intensieve behandeling van kinderen en jongeren werden na akkoord met de gemeenschappen en de gewesten toegewezen aan PC Sleidinge te Sleidinge, UC Sint-Jozef te Kortenberg, PZ Sancta Maria te Sint-Truiden, Fond’Roy te Brussel, CHU Ambroise Paré te Bergen en ISoSL te Luik. Mijn administratie stelt momenteel de overeenkomsten met deze instellingen op, zodat ze zo snel mogelijk kunnen starten met de voorbereidingen van de opening van hun nieuwe eenheden.

Tot slot kan ik nog mededelen dat sinds 2008 de toezichthonoraria binnen het akkoord geneesheren-ziekenfondsen werden geherwaardeerd. Het aantal zittingen voor de uitgebreide en individuele psychiatrische evaluatie van een kind of jongere werd uitgebreid van vijf tot zeven en er kwam een vergoeding voor multidisciplinair overleg op K-diensten. In 2009-2010 worden de herwaarderingen van de toezichthonoraria op K- en A-diensten voortgezet.

In 2009 wordt specifiek voor de kinderpsychiatrie een multidisciplinair therapeutisch consult ingevoerd voor de ambulante sector en in 2010 zal de Medicomut bijkomende maatregelen uitwerken, zoals het invoeren van een uitgebreide en individuele psychiatrische evaluatie van een kind of jongere van minder dan 18 jaar door een psychiater op verzoek van de geneesheer die instaat voor de spoedgevallen. Deze dringende evaluatie is bedoeld om in de gegeven crisissituatie na te gaan wat de meest wenselijke zorgvorm is.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik heb nog enkele randopmerkingen. De praktische aanpak van de collocatie is nog altijd een groot probleem aangezien ook de indicatie an sich kan worden betwist. Niet elke arts is bekwaam om die indicatie te stellen.

Kinderbedden zijn ook driemaal zo duur als bedden voor volwassenen, waardoor er een tekort aan bedden ontstaat. Vrijdagmiddag tegen drie à vier uur is er altijd een piek in de opnames, omdat de jeugdrechter dan stopt met werken en de ouders bang zijn om in het weekend met hun probleemkind achter te blijven. In tachtig procent van de gevallen wordt dan overgegaan tot een gedwongen collocatie.

Juridisch ligt dit moeilijk, want in België is een gedwongen opname mogelijk, maar de gedwongen behandeling is niet toegestaan. Er moet dringend doordacht werk worden

2 mars 2009 a décidé de compléter l’inventaire de l’offre de soins de santé mentale pour les enfants et les jeunes avec, en autres, une offre de soins ambulatoire, elle a aussi décidé de préparer un inventaire des meilleures pratiques au niveau national et international et d’élaborer un plan concret d’approche.

Suite aux travaux de la conférence interministérielle, le groupe de travail permanent « pédopsychiatrie » du Conseil national des établissements hospitaliers a créé un sous-groupe de travail ad hoc « psychiatrie infanto-juvénile ». Dans ce contexte, il y aura entre autres une concertation sur l’éventuelle extension de la programmation de la psychiatrie infanto-juvénile résidentielle et sur une plus grande différenciation de l’offre totale de soins.

Avec l’accord des communautés et des régions, les six nouvelles unités de traitement intensif pour les enfants et les jeunes ont été attribuées au Centre psychiatrique de Sleidinge, au Centre universitaire Sint-Jozef à Kortenberg, à l’Hôpital psychiatrique Sancta Maria de Saint-Trond, à la Clinique Fond’Roy à Bruxelles, au Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré à Mons et à l’Intercommunale de soins spécialisés de Liège (ISoSL). Mon administration établit pour l’instant les conventions avec ces institutions de sorte que nous puissions commencer aussi vite que possible les préparatifs pour l’ouverture des nouvelles unités.

Pour finir, je voudrais encore dire que, depuis 2008, les honoraires de surveillance ont été revalorisés dans le cadre de l’accord médico-mutualiste. Le nombre de séances pour une évaluation psychiatrique approfondie et individuelle d’un enfant ou d’un jeune a été augmenté, passant de cinq à sept et il a été introduit une indemnité de concertation multidisciplinaire dans les services K. En 2009-2010, la revalorisation des honoraires de surveillance dans les services K et A sera poursuivie.

En 2009, a été introduite, spécifiquement pour le secteur ambulatoire en pédopsychiatrie, la consultation thérapeutique pluridisciplinaire et, pour 2010, la commission médico-mutualiste élaborera des mesures supplémentaires, comme l’introduction d’une évaluation psychiatrique approfondie et individuelle d’un enfant ou d’un jeune de moins de dix-huit ans par un psychiatre sur demande du médecin chargé des urgences. Cette évaluation d’urgence a pour but de choisir la meilleure forme de soins dans la situation de crise en question.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – J’ai encore quelques remarques générales. La pratique de la collocatie est encore toujours un grand problème étant donné que son indication peut être contestée en soi. Tous les médecins ne sont pas capables de poser cette indication.

Les lits pour enfants sont aussi trois fois plus coûteux que les lits pour les adultes ce qui entraîne un manque de lits. L’après-midi du vendredi entre trois et quatre heures est toujours le moment d’un accroissement des admissions parce que le juge de la jeunesse termine son travail et que les parents ont peur de devoir passer le week-end avec leur enfant à problème. Dans quatre-vingt pour cent des cas, on décide alors une admission forcée.

Juridiquement, c’est un problème difficile car en Belgique l’admission forcée est possible mais on ne peut imposer un

gemaakt van de uitvoeringsbesluiten op dat terrein. De betrokkenen, de kinderen en de jeugdpsychiaters moeten daarbij betrokken worden, wat tot nu toe formeel niet het geval is.

Naast het probleem van het tekort aan bedden is er vooral een groot tekort in de kinder- en jeugdpsychiatrische ambulante zorg, zoals de outreaching, gekoppeld aan en geïntegreerd in de bedden en voor crisisinterventies. Een groot probleem dat ook blijft aanslepen, is het uitblijven van de erkenning van een klinische kinder- en jeugdpsycholoog-therapeut. Dat heeft tot gevolg dat een groeiend aantal personen zich op de markt begeven als kindtherapeut, zonder de garantie van enige kwaliteit op dat gebied.

Ik hoop dat de minister rekening zal houden met die opmerkingen. Ik dank haar voor haar interesse voor dit zeer belangrijke item.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de sponsoring van de Koninklijke Belgische Voetbalbond door Belgacom» (nr. 4-939)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Enkele weken geleden stelde ik hierover reeds een vraag. Ik citeer uit het antwoord van de minister hierop: 'Belgacom kan als autonoom overheidsbedrijf haar marketingbeleid vrij bepalen. De keuze voor deelname aan sponsoringactiviteiten moet in dit beleid worden gesitueerd. In die context zijn de bedragen die aan sponsoring worden besteed vertrouwelijk. Om commerciële redenen worden die bedragen niet bekendgemaakt. Belgacom is actief op een bijzonder competitieve markt. Bijgevolg kan geen enkele uitzondering worden gemaakt op het vertrouwelijke karakter van die gegevens.'

Ik ben het daar helemaal niet mee eens. Als gekozen heb ik van de kiezer een controleopdracht gekregen. Ik had van de voogdijminister van Belgacom dan ook graag vernomen wat Belgacom jaarlijks aan sponsoring geeft aan de KBVB, liefst uitgesplitst in structurele sponsoring, sponsoring van evenementen, ...

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Ik kan alleen de inhoud bevestigen van mijn vorige antwoord betreffende de bedragen die door Belgacom worden toegekend voor sponsoring. Belgacom heeft het statuut van autonoom overheidsbedrijf. De wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt dat Belgacom vrij alle bedrijvigheden kan ontwikkelen die verenigbaar zijn met zijn doel. Hieronder valt ook het marketingbeleid.

traitement. Il faut donc, de manière urgente, réfléchir à des arrêtés d'exécution dans ce domaine. Les intéressés, les enfants et les pédopsychiatres, doivent être associés à cette réflexion, ce qui n'est pas le cas formellement aujourd'hui.

Outre le problème du manque de lits, il y a surtout un manque de soins psychiatriques ambulatoires en psychiatrie infanto-juvénile, comme les équipes mobiles, coordonnés aux interventions de crise et à l'hospitalisation. Un autre gros problème s'éternise : l'absence d'un agrément du thérapeute psychologue clinique pour les enfants et les adolescents. Cela a comme conséquence qu'un nombre croissant de personnes se présentent sur le marché comme pédothérapeutes, sans offrir la moindre garantie de qualité dans ce domaine.

J'espère que la ministre tiendra compte de ces remarques. Je la remercie pour l'intérêt qu'elle porte à cet importante question.

Demande d'explications de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la sponsorisation de l'Union belge de football par Belgacom» (n° 4-939)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Voici quelques semaines, j'ai déjà posé une question sur le même sujet. Je cite la réponse du ministre : « En tant qu'entreprise publique autonome, Belgacom peut définir librement sa politique de marketing. La participation à des activités de sponsoring s'inscrit dans cette politique. Dans ce contexte, les montants affectés au sponsoring sont confidentiels. Pour des raisons commerciales, ils ne sont pas publiés. Belgacom est active sur un marché particulièrement compétitif. Par conséquent, il ne peut y avoir aucune exception au caractère confidentiel de ces données. »*

Je ne partage absolument pas ce point de vue. L'électeur m'a confié une mission de contrôle. J'aurais dès lors souhaité que le ministre de tutelle de Belgacom m'indique les montants que cette dernière verse chaque année, en guise de sponsoring, à l'URBSFA. Je préférerais une ventilation de ces montants pour le sponsoring structurel, le sponsoring d'événements, etc.

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

Je ne puis que confirmer la teneur de ma précédente réponse relative aux montants que Belgacom consacre au sponsoring. Belgacom a le statut d'entreprise publique autonome. La loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques prévoit que Belgacom peut développer librement toutes les activités compatibles avec son objet social. La politique de marketing en fait partie.

Belgacom est active sur un marché particulièrement soumis à

Belgacom is actief in een bijzonder competitieve markt. Bijgevolg kan de informatie over de bedragen die door Belgacom werden besteed aan bepaalde sponsoringacties, door het bedrijf worden beschouwd als vertrouwelijke informatie. De controle die via de regeringscommissaris door de voogdijminister wordt uitgeoefend, heeft betrekking op de naleving van de wet, het organiek statuut van het overheidsbedrijf en het beheerscontract.

Ik kan dus geen gunstig gevolg geven aan uw verzoek.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De minister is de voogdijminister van Belgacom. Als leden van de wetgevende macht hebben wij een controlefunctie. Zolang Belgacom een overheidsbedrijf is, heeft de wetgevende macht een controlebevoegdheid. Ik zal mijn vraag dan ook blijven herhalen.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over «de werking van de Koninklijke Belgische Voetbalbond» (nr. 4-933)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Op het moment dat ik deze vraag stel is de beslissing in de eindronde voor het laatste ticket voor eerste klasse reeds gevallen. Vanavond is de laatste speeldag en KSV Roeselare is al gered. Toch zit ik met een raar gevoel.

Er zijn immers tal van gerechtelijke problemen, niet alleen in Moeskroen, maar ook bij Royal Antwerp FC. Die tweedeklasser slaagt erin ongeveer 12 000 man op de been te brengen. Zo mooi het supporterslegioen is, zo bruin bakt het bestuur van de club het.

Centraal in dit verhaal staat Tony Gram, een zakenman uit Schoten. Hij investeerde veel geld in de ploeg. In de procedureslag tussen Antwerp en Tony Gram stelde de rechtbank een deskundige aan om de boekhouding van de club te onderzoeken. Die deskundige maakte brandhout van de boekhouding. De vzw Royal Antwerp FC had leningen ingeschreven als giften of schenkingen en ondergebracht onder 'permanente financiering', maar dat kan volgens de deskundige niet. De club kon daarvoor ook niet de nodige stukken voorleggen. De leningen moeten ooit worden terugbetaald en horen thuis onder 'schulden op korte of lange termijn'. Dat leer ik uit de media.

Na de bekendmaking van het resultaat eisen Tony Gram en het openbaar ministerie nu de opheffing van de vzw. Alleen een rechter kan hierover echter een uitspraak doen. De zaak zal wellicht pas na het gerechtelijk reces voorkomen. Dat is veel te laat want op dat tijdstip kan een uitspraak voor chaos binnen het betaalde voetbal zorgen. De supporters zullen de dupe van de affaire worden.

Voor de KBVB lijkt er geen vuiltje aan de lucht, daar Royal Antwerp FC een definitieve licentie voor volgend seizoen op zak heeft. Nochtans is het niet de eerste keer dat Tony Gram

la concurrence. Par conséquent, les informations sur les montants consacrés par Belgacom à certaines actions de sponsoring sont considérées par l'entreprise comme confidentielles. Le contrôle exercé par le ministre de tutelle, par le biais du commissaire du gouvernement, porte sur le respect de la loi, du statut organique d'entreprise publique et du contrat de gestion.

Je ne puis donc donner une suite favorable à votre demande.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le ministre est ministre de tutelle de Belgacom. En tant que membres du pouvoir législatif, nous exerçons une fonction de contrôle. Tant que Belgacom restera une entreprise publique, le pouvoir législatif aura une compétence de contrôle. Je continuerai dès lors à répéter ma question.*

Demande d'explications de M. Louis Ide au ministre de la Justice sur «le fonctionnement de l'Union Royale Belge des Sociétés de Football-Association» (n° 4-933)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Au moment où je pose cette question, la décision est déjà tombée dans le tour final pour l'obtention du dernier ticket pour la première division. La dernière journée a lieu ce soir et le KSV Roulers est déjà sauvé. J'ai néanmoins un sentiment bizarre.*

Nombre de problèmes juridiques se posent en effet, non seulement à Mouscron mais aussi au Royal Antwerp FC. Ce club de deuxième division réussit à attirer environ 12 000 personnes. La qualité de la gestion est inversement proportionnelle à l'importance du groupe de supporters.

Tony Gram, un homme d'affaires de Schoten, occupe une place centrale dans cette affaire. Il a investi beaucoup d'argent dans l'équipe. Dans la bataille de procédure qui oppose l'Antwerp et Tony Gram, le tribunal a chargé un expert d'examiner la comptabilité du club. L'expert a complètement démonté cette dernière. L'asbl Royal Antwerp FC avait inscrit des prêts comme des cadeaux ou des dons et les avait fait passer pour un « financement permanent ». Selon l'expert, cela n'est pas possible. Le club n'a pas pu fournir les documents nécessaires à cet effet. Les prêts doivent donc être remboursés et relèvent des « dettes à court et à long termes ». C'est ce que j'ai appris dans les médias.

Après l'annonce du résultat, Tony Gram et le ministère public exigent maintenant la liquidation de l'asbl. Seul un juge peut toutefois la prononcer. L'affaire sera peut-être traitée juste après les vacances judiciaires. C'est beaucoup trop tard car un jugement rendu à ce moment-là peut engendrer le chaos dans le football professionnel. Les supporters seront les dindons de la farce.

Pour l'Union belge, il ne semble y avoir aucun problème puisque le Royal Antwerp FC dispose d'une licence définitive pour la prochaine saison. Ce n'est toutefois pas la première

geld eist van de club en de KBVB had dit kunnen zien aankomen.

Zoals de minister weet, kent de KBVB proflicenties toe. Een van de elementen waarmee rekening wordt gehouden, zijn de fiscale, sociale en andere schulden. De KBVB beweert contact te hebben met diverse administraties bij de toekenning van licenties. Klopt dat?

Is er in dit dossier al contact geweest tussen de KBVB en het gerecht? Met andere woorden, is de KBVB op de hoogte? Zo ja, wat was zijn reactie? Zo neen, zal hij nog informatie verstrekken (bijvoorbeeld het verslag van de deskundige)?

Is de minister het er niet mee eens dat het zeer ongelukkig zou zijn om een uitspraak pas later dit jaar te doen? Is er een mogelijkheid om dit sneller te laten verlopen zonder dat de scheiding der machten in gevaar wordt gebracht? Kan de minister me het verslag van de deskundige overhandigen?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Laat me vooraf stellen dat ik veel sympathie heb voor Royal Antwerp FC, een van de oudste clubs van ons land en de laatste Belgische club om een Europese finale te spelen.

Ik lees nu het antwoord van minister De Clerck.

Collega Ide vreest dat een rechterlijke uitspraak die te lang op zich laat wachten het lot van de vzw Royal Antwerp FC, ook nog 'the great old' genoemd, volgend seizoen zal bezegelen. Hij vraagt of er nog informatie zal worden verstrekt en, indien niet, of het verslag van een deskundige kan worden ter beschikking gesteld.

Ik heb alle begrip voor de betrokkenen, doch de organisatie en de erkenning van voetbalclubs behoort niet tot de prerogatieven van Justitie. Collega Ide is duidelijk beter ingelicht wanneer hij reeds de teneur van een deskundigenverslag kent.

Luidens artikel 962 van het Gerechtelijk Wetboek kan de rechter, ter oplossing van een voor hem voorgelegd geschil of ingeval een geschil werkelijk en dadelijk dreigt te ontstaan, deskundigen gelasten vaststellingen te doen of een technisch advies te geven. Hij is niet verplicht het advies van de deskundigen te volgen, indien het strijdig is met zijn overtuiging.

Het verslag is er bijgevolg voor de rechter. Bovendien bindt het de rechter niet. Het is dan ook uitgesloten een rechter te vragen een deskundigenverslag bekend te maken, zeker als er nog geen uitspraak is.

Wat de eventuele versnelling van de procedure betreft, moeten de betrokken partijen in het geding de nodige waakzaamheid aan de dag leggen. Ten slotte zijn de rechters krachtens artikel 151 van de Grondwet onafhankelijk in de uitoefening van hun rechtsprekende bevoegdheden.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik besef uiteraard dat er zoets is als de scheiding der machten. Dat heb ik in mijn vraag ook aangestipt. Ik kaart het probleem echter aan uit bezorgdheid en ik hoop dat de ministers die er op een of andere manier bij betrokken zijn, de Koninklijke Voetbalbond toch eens wijzen op zijn maatschappelijke plicht en

fois que Tony Gram réclame de l'argent au club et l'Union belge aurait pu prévoir la situation actuelle.

Comme le sait le ministre, l'Union belge octroie des licences professionnelles. Les dettes fiscales, sociales et autres sont un des éléments pris en compte. L'Union belge affirme avoir pris contact avec diverses administrations pour l'octroi de licences. Est-ce exact ?

Des contacts ont-ils déjà été établis dans ce dossier entre l'URBSFA et la Justice ? En d'autres termes, l'Union belge est-elle au courant ? Si c'est le cas, quelle a été sa réaction ? Sinon, donnera-t-on encore des informations, par exemple le rapport de l'expert ?

Le ministre est-il d'accord pour dire qu'il serait très malheureux qu'un jugement ne soit rendu que plus tard dans l'année ? Est-il possible d'accélérer le traitement de l'affaire sans mettre en danger la séparation des pouvoirs ? Le ministre peut-il me fournir le rapport de l'expert ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Permettez-moi tout d'abord de dire que j'ai beaucoup de sympathie pour le Royal Antwerp FC, un des plus anciens clubs du pays et le dernier club belge à avoir disputé une finale européenne.

Je lis maintenant la réponse du ministre De Clerck.

M. Ide craint qu'une décision judiciaire se faisant attendre trop longtemps ne scelle le sort, la saison prochaine, de l'asbl Royal Antwerp FC, aussi appelé « the great old ». Il demande s'il y aura encore des informations et sinon, si le rapport d'un expert peut être mis à disposition.

J'ai beaucoup de compréhension pour les personnes concernées. Toutefois, l'organisation et l'agrément des clubs de football ne relèvent pas des prérogatives de la Justice. M. Ide est clairement mieux informé puisqu'il connaît déjà la teneur d'un rapport d'expertise.

Conformément à l'article 962 du Code judiciaire, le juge peut, en vue de la solution d'un litige porté devant lui ou en cas de menace objective et actuelle d'un litige, charger des experts de procéder à des constatations ou de donner un avis d'ordre technique. Il n'est point tenu de suivre l'avis des experts si sa conviction s'y oppose.

Le rapport est par conséquent destiné au juge mais ne le lie pas. Il est dès lors exclu de demander à un juge de rendre public un rapport d'expertise, surtout si aucun jugement n'a été rendu.

Quant à l'éventuelle accélération de la procédure, les parties à la cause doivent faire preuve de vigilance. Enfin, conformément à l'article 151 de la Constitution, les juges sont indépendants dans l'exercice de leurs compétences juridictionnelles.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je me rends naturellement compte qu'il existe quelque chose qu'on appelle la séparation des pouvoirs. Je l'ai souligné dans ma question. J'aborde toutefois le problème car il m'inquiète et j'espère que les ministres concernés d'une manière ou d'une autre rappelleront l'Union belge à son devoir et sa responsabilité*

verantwoordelijkheid. Het kan toch niet zijn dat het voetbal geplaagd wordt door feiten van sociale en fiscale fraude en dergelijke meer. Dat vervalst het hele voetbalgebeuren, een gebeuren waarin ook zeer veel geld omgaat. Ik vrees dan ook dat het fout kan lopen en stel mijn vragen uit bezorgdheid en om de beleidsverantwoordelijken te waarschuwen voor het risico. Ik beseft dat de Voetbalbond op dit gebied onafhankelijk is, maar toch zou het goed zijn dat de politiek iets meer controleert hoe de Koninklijke Voetbalbond omgaat met de organisatie van de competitie in eerste en tweede klasse.

Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «de problematiek van de identiteitsfraude» (nr. 4-941)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Er zijn steeds meer valse en vervalste akten en documenten in omloop die ten onrechte aan de bevolkingsdiensten en diensten van burgerlijke stand worden voorgelegd. Deze identiteitsfraude heeft een belangrijke omvang bereikt. In Duitsland heeft een onderzoek uit 2005 naar de documenten die in 2004 werden voorgelegd, uitgewezen dat 75% van de akten en documenten uit Ghana, Nigeria, Pakistan en de Dominicaanse Republiek vals of vervalst zijn. Ook het percentage vervalsingen uit andere landen lag bijzonder hoog. In Duitsland en Nederland werd ten behoeve van de verschillende administraties die met buitenlandse akten en documenten werken, al een databank aangelegd.

Wat is het percentage aan vervalsingen in België? Zal de minister van Justitie een modellenboek of modellendatabank aanleggen waar vreemde akten en documenten door de bevoegde diensten kunnen worden geraadpleegd en waar die diensten vreemde akten en documenten ter onderzoek kunnen voorleggen?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

Er bestaat in België al een modellendatabank zoals die waarnaar de heer Van Parys verwijst. De Federale Gerechtelijke Politie, meer bepaald de Centrale dienst voor de bestrijding van valsheden, gebruikt het DISCS, het *Document Information System for Civil Status*, dat in Nederland werd ontwikkeld. Sommige diensten van de FOD Justitie leggen de buitenlandse akten van de burgerlijke stand die ze ontvangen in het kader van individuele dossiers, aan de federale politie voor indien er twijfel bestaat omtrent de echtheid van de documenten.

DISCS is een elektronische databank met allerlei documenten met betrekking tot de burgerlijke stand van een persoon, zoals geboorteakten, huwelijksakten en adoptiedocumenten.

Oorspronkelijk bevatte de databank documenten uit veertien verschillende landen van oorsprong: Afghanistan,

sociaux. On ne peut quand même pas admettre que le football soit victime de faits de fraude fiscale ou sociale ou d'autres choses du genre. Elles faussent l'événement du football, un événement qui brasse beaucoup d'argent. Je crains dès lors que les choses ne tournent mal et je pose mes questions pour mettre les responsables politiques en garde face au risque. J'ai conscience que l'Union belge est indépendante dans ce domaine mais il serait peut-être bon que le pouvoir politique contrôle davantage la manière dont l'Union belge veille à l'organisation de la compétition en première et deuxième division.

Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «la problématique de la fraude à l'identité» (n° 4-941)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *De plus en plus d'actes et documents faux ou falsifiés sont en circulation et sont abusivement déposés dans les services de la population et de l'état civil. Cette fraude à l'identité est d'une grande ampleur. En Allemagne, une enquête de 2005 sur les documents déposés en 2004 a montré que 75% des actes et documents du Ghana, du Nigeria, du Pakistan et de la République dominicaine sont faux ou falsifiés. En Allemagne et aux Pays-Bas, on a déjà créé une banque de données à l'intention des différentes administrations qui travaillent avec des actes et des documents étrangers.*

Quel est le pourcentage de falsifications en Belgique? Le ministre de la Justice constituera-t-il un recueil de modèles ou une banque de données de modèles où des actes et documents étrangers peuvent être consultés par les services compétents et où ces derniers peuvent déposer des actes et documents étrangers en vue d'être examinés?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.*

Il existe déjà en Belgique une banque de données de modèles comme celle à laquelle M. Van Parys se réfère. La police judiciaire fédérale, plus précisément l'Office central pour la répression des faux, utilise le DISCS, le Document Information System for Civil Status, développé aux Pays-Bas. Si un doute existe sur l'authenticité de documents, certains services du SPF Justice soumettent à la police fédérale les actes de l'état civil étranger qu'ils reçoivent dans le cadre de dossiers individuels.

Le DISCS est une banque de données électronique contenant toute sorte de documents relatifs à l'état civil d'une personne, comme les actes de naissance, les actes de mariage et les documents d'adoption.

Initialement, la banque de données contenait des documents de quatorze pays d'origine : Afghanistan, République

Dominicaanse Republiek, Ghana, Iran, Irak, Kroatië, Macedonië, Marokko, Nigeria, Polen, Portugal, Slovenië, Spanje en Turkije.

Het doel van DISCS is het opbouwen van een kennisstelsel waarmee valse of vervalste buitenlandse brondocumenten van de burgerlijke stand kunnen worden herkend. Het informatiesysteem omvat een databank waarin echtheidskenmerken van buitenlandse brondocumenten zijn opgenomen.

DISCS is ontwikkeld ten behoeve van alle overheidsorganisaties die gebruik maken van gegevens uit buitenlandse brondocumenten. Het is de bedoeling aan het begin van de diverse procedures de identiteitsfraude te bestrijden. Dit is van groot belang omdat uit identiteitsfraude vaak ook andere fraudegevallen voortvloeien.

Begin 2007 waren er 800 documenten opgenomen in DISCS. In 2008 waren er 1500 uit 45 verschillende landen van oorsprong. Ruim 140 gemeenten in Nederland zijn aangesloten op DISCS, alsook 48 andere instanties, waaronder de Federale Gerechtelijke Politie in België. Documenten van buitenlandse brondocumenten worden aangeleverd via de Nederlandse vertegenwoordigingen en door andere instanties, waaronder gemeenten die documenten krijgen aangeboden.

De Centrale dienst voor de bestrijding van valsheden, aan wie mijn diensten de vraag ter informatie hebben overgemaakt, geeft mij de volgende bijkomende elementen. De Centrale dienst voor de bestrijding van valsheden levert technische ondersteuning wanneer bij de eerstelijnscontrole twijfels rijzen over de echtheid van identiteitsdocumenten. Een dergelijk advies wordt ook gegeven aan de overheidsdiensten die hiervoor een beroep doen op de CDBV-D.

Naast het onderzoek op echtheid van identiteitsdocumenten, zoals bijvoorbeeld paspoort, identiteitskaart, visa en rijbewijs worden ook brondocumenten geverifieerd.

Per soort brondocument is er een enorme diversiteit. Het door de CDBV-D uitgevoerde echtheidsonderzoek wordt hierdoor bemoeilijkt. De vergelijking van bijvoorbeeld geboorteakten uit land A kan verschillend zijn wanneer het document werd afgeleverd in plaats B en in plaats C.

De aanleg van een brondocumentendatabank zoals het Nederlandse DISCS kan niet worden gewaarborgd met het huidige personeelsbestand. Immers, DISCS bevat niet altijd de officiële documentatie en is grotendeels gebaseerd op de aanleg van persoonlijke documentatie, zodat deze gegevensbank een waardevol onderzoekshulpmiddel blijft.

De medewerking van Belgische en/of buitenlandse vertegenwoordigingen vereist zware opsporingsinspanningen. Het al dan niet bekomen van specimen of officiële bevestigingen vraagt immers veel tijd. Aangezien het antwoord veelal afhangt van de goodwill van de plaatselijke autoriteiten, zijn de gegevens vaak onvolledig.

Aan de hand van analyses van eigen, persoonlijk aangelegde documentatie kunnen vaststellingen geformuleerd worden. De aan de CDBV-D gemelde brondocumenten werden geregistreerd in onze gegevensbank.

Uit de gegevensbank van de CDBV-D blijkt dat er vanaf

dominicaine, Ghana, Iran, Irak, Croatie, Macédoine, Maroc, Nigeria, Pologne, Portugal, Slovénie, Espagne et Turquie.

L'objectif du DISCS est la création d'un système permettant de reconnaître des documents sources d'état civil faux ou falsifiés. Le système d'information contient une banque de données reprenant les caractéristiques d'authenticité de documents sources étrangers.

Le DISCS est développé à l'intention de toutes les organisations publiques utilisant des données de documents sources étrangers. L'objectif est de lutter, au début de diverses procédures, contre la fraude à l'identité. C'est très important parce que d'autres cas de fraude découlent souvent de la fraude à l'identité.

Début 2007, 800 documents étaient repris dans le DISCS. En 2008, il en contenait 1 500 de 45 pays d'origine. Aux Pays-Bas, un peu plus de 140 communes sont connectées au DISCS, de même que 48 autres instances, dont la police judiciaire fédérale belge.

L'Office central pour la répression des faux, auquel mes services ont transmis la demande d'information, me communique les éléments complémentaires suivants. L'Office central pour la répression des faux fournit un soutien technique quand, lors du contrôle de première ligne, des doutes apparaissent sur l'authenticité de documents d'identité.

Outre le contrôle de l'authenticité des documents d'identité, comme par exemple le passeport, la carte d'identité, le visa et le permis de conduire, des documents sources sont aussi vérifiés.

Il y a une grande diversité de documents sources, ce qui rend difficile le contrôle de l'authenticité par l'OCRF-D.

La création d'une banque de données de documents sources comme le DISCS néerlandais ne peut être garantie avec le personnel actuel. En effet, le DISCS ne contient pas toujours la documentation officielle et est en grande partie basé sur la constitution d'une documentation personnelle, de sorte que cette banque de données reste un moyen de recherche précieux.

La collaboration de représentations belges et, ou étrangères requiert d'importants efforts de recherche. En effet, l'obtention de spécimens ou de confirmations officielles demande beaucoup de temps. La réponse dépendant généralement de la bonne volonté des autorités locales, les données sont souvent incomplètes.

Des constatations peuvent être formulées sur la base d'analyses d'une documentation constituée individuellement. Les documents sources mentionnés à l'OCRF ont été enregistrés dans notre banque de données.

Une consultation de la banque de données de l'OCRF-D nous apprend que depuis le 1^{er} janvier 2007 jusqu'à ce jour, 1 512 documents sources ont été contrôlés. Les principaux services demandeurs sont le SPF Justice, Service des tutelles, avec 155 documents sources, le Commissariat général aux réfugiés avec 391 documents et la police fédérale/police aéroportuaire de Zaventem avec 562 documents sources.

Quelque 418 documents ou 27,6% ont été considérés comme faux ou falsifiés, dont 30 ou 7,11% provenaient du SPF

1 januari 2007 tot heden, 1512 brondocumenten ter controle werden aangeboden. De voornaamste vragende diensten zijn de FOD Justitie – Dienst Voogdij met 155 brondocumenten, het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen met 391 en de Federale Politie/Luchthavenpolitie Zaventem met 562 brondocumenten.

418 gevallen of 27,6% werden als vals of vervalst beschouwd, waarvan 30 of 7,11% van de FOD Justitie – Dienst Voogdij kwam en 150 documenten of 35,8% van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen.

De CDBV-D wordt meestal geraadpleegd door de lokale en/of federale politie, in het raam van een gerechtelijk onderzoek of op vraag van bestuurlijke overheden, zoals gemeentebesturen. Voor twee brondocumenten richtte een gemeentebestuur zich rechtstreeks tot de CDBV-D.

De top 5 van aangeboden valse of vervalste brondocumenten volgens nationaliteit zijn Irak (120), Canada (33), Verenigde Staten (28), België, (andere dan geboorte- of huwelijksakten) (28) en Afghanistan (20).

Ik wijs erop dat de legalisatie en de verificatie van buitenlandse akten van de burgerlijke stand onder de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken valt. Dit departement kan wellicht nadere gegevens verstrekken betreffende het aantal vervalsingen.

In dit kader vestig ik de aandacht op het koninklijk besluit van 12 juli 2006 betreffende de legalisatie van buitenlandse rechterlijke beslissingen en authentieke akten en de rondzendbrief van 14 december 2006 van de minister van Buitenlandse Zaken houdende instructies inzake legalisatie, beide gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2007. Dit besluit bepaalt in zijn artikel 2: ‘Wanneer de diplomatieke of consulaire ambtenaar of de minister van Buitenlandse Zaken die een buitenlandse rechterlijke beslissing of authentieke akte legaliseert prima facie een gebrek vaststelt aan deze buitenlandse rechterlijke beslissing of authentieke akte, terwijl toch aan alle legalisatievoorwaarden is voldaan, legaliseert hij de buitenlandse rechterlijke beslissing of authentieke akte en voegt zijn opmerkingen toe op een vastgehecht blad.’ Artikel 3 bepaalt: ‘De Belgische overheid die de gelegaliseerde buitenlandse rechterlijke beslissing of authentieke akte ontvangt kan vragen dat de bevoegde diplomatieke of consulaire post een onderzoek doet naar de rechtsgeldigheid van de buitenlandse rechterlijke beslissing of authentieke akte of naar de waarachtigheid van de opgesomde feiten.’

Tot slot herinner ik eraan dat de problematiek van een efficiëntere verificatie van de voorgelegde documenten ook aan bod komt in de besprekingen over het migratieakkoord in het kader waarvan de ministers van Migratie- en Asielbeleid en van Buitenlandse Zaken een aantal initiatieven zullen uitwerken.

Justice, Service des tutelles, et 150 ou 35,8% du Commissariat général aux réfugiés.

La consultation de l’OCRF-D est le plus souvent le fait de la police locale et, ou fédérale, et ce dans le cadre d’une instruction judiciaire ou à la demande d’autorités administratives, comme les administrations communales. Pour deux documents sources, une administration communale s’est directement adressée à l’OCRF-D.

Je souligne que la légalisation et la vérification d’actes de l’état civil étrangers relèvent de la compétence du ministre des Affaires étrangères. Ce département peut peut-être fournir d’autres données sur le nombre de falsifications.

Dans ce cadre, j’attire l’attention sur l’arrêté royal du 12 juillet 2006 relatif à la légalisation de décisions judiciaires étrangères ou d’actes authentiques et sur la circulaire du 14 décembre 2006 du ministre des Affaires étrangères portant instructions en matière de légalisation, ces deux documents ayant été publiés au Moniteur belge du 11 janvier 2007. Cet arrêté dispose en son article 2 : « Lorsque l’agent diplomatique ou consulaire ou le ministre des Affaires étrangères qui légalise une décision judiciaire étrangère ou un acte authentique étranger constate un problème prima facie au niveau de cette décision judiciaire étrangère ou de cet acte authentique étranger, quand bien même toutes les conditions sont satisfaites pour la légalisation, il légalise la décision judiciaire étrangère ou l’acte authentique étranger et mentionne ses remarques sur une feuille annexée. » L’article 3 prévoit : « L’autorité belge qui reçoit la décision judiciaire étrangère légalisée ou l’acte authentique étranger légalisé peut demander que le poste diplomatique ou consulaire compétent fasse une enquête sur la validité de la décision judiciaire étrangère ou de l’acte authentique étranger ou la véracité des faits rapportés. »

Enfin, je rappelle que le problème d’une vérification plus efficace des documents déposés intervient aussi dans les discussions sur l’accord en matière de migration dans le cadre duquel les ministres de la Politique de migration et d’asile et des Affaires étrangères mettront en œuvre une série d’initiatives.

Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de modernisering van de burgerlijke stand» (nr. 4-942)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Sinds jaren ijvert de Vlaamse vereniging van ambtenaren en beampten burgerlijke stand voor de aanpassing van de burgerlijke stand aan de huidige maatschappelijke realiteit en aan de moderne technologie.

Onder leiding van professor Dumortier maakte Sabine Vydts een studie over de modernisering van de burgerlijke stand en de digitalisering ervan.

Wanneer zullen de akten van de burgerlijke stand digitaal worden en conform de conventie nr. 25 van de Internationale Commissie van de Burgerlijke Stand, de CIEC (ICCS)? Ik verwijs naar Slovenië en Zwitserland.

Komt er een steunpunt op de FOD Justitie voor de gemeentebesturen voor de aanvaarding van vreemde akten en vonnissen? Dit steunpunt kan tevens een documentatiecentrum zijn van vreemde akten, vreemde wetgevingen en vreemde beslissingen.

Wanneer kan een Europese wettelijke regeling op het gebied van familierecht, van akten en registers en van uitwisseling van persoonsgegevens tot stand komen? Welke bijdrage zal de minister van Justitie daartoe leveren?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

In zijn beleidsverklaring heeft mijn voorganger verklaard dat hij de intentie had om in samenwerking met de minister van Binnenlandse Zaken en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen de modernisering van de burgerlijke stand voor te bereiden. De akten zullen gedigitaliseerd worden en centraal geraadpleegd kunnen worden. Het Burgerlijk Wetboek zal aangepast worden aan de nieuwe technologieën.

Zoals de vraagsteller vermeldt, werd reeds enkele jaren geleden een voorbereidende studie toevertrouwd aan professor Dumortier en mevrouw Sabine Vydts. Sedertdien werd ook een meer concrete studie naar de technische en financiële haalbaarheid van het project uitgevoerd door de firma Deloitte.

Na het rapport van de firma Deloitte voerde het departement een aantal voorbereidende gesprekken met de verschillende bij dit project betrokken actoren en werd een beperkte studieopdracht toevertrouwd aan de diensten voor administratieve vereenvoudiging. Het departement wacht thans op de resultaten van die studie en zal op basis van het uitgebrachte rapport evalueren welke stappen verder kunnen worden genomen.

Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur «la modernisation de l'état civil» (n° 4-942)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – Depuis plusieurs années, l'association flamande des fonctionnaires et agents de l'état civil plaide pour une adaptation de l'état civil à la réalité sociale actuelle et aux technologies modernes.

Sabine Vydts a fait, sous la direction du Pr Dumortier, une étude sur la modernisation et la digitalisation de l'état civil.

Quand les actes d'état civil seront-ils digitalisés, conformément à la convention n° 25 de la Commission internationale de l'état civil (CIEC) ? Je fais référence à la Slovénie et à la Suisse.

Créera-t-on, pour les administrations communales, un point d'appui auprès du SPF Justice pour l'acceptation des actes et jugements étrangers ? Ce point d'appui peut aussi être un centre de documentation des actes, législations et décisions étrangers.

Quand une législation européenne relative au droit de la famille, aux actes et registres et à l'échange de données personnelles pourra-t-elle voir le jour ? Quelle sera la contribution du ministre de la Justice ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Dans sa déclaration politique, mon prédécesseur indiquait qu'il avait l'intention de préparer la modernisation de l'état civil, en collaboration avec le ministre de l'Intérieur et le ministre pour l'Entreprise et la Simplification. Les actes seront digitalisés et pourront être consultés de manière centralisée. Le Code civil sera adapté aux nouvelles technologies.

Comme l'indique l'auteur de la question, la réalisation d'une étude préparatoire a été confiée voici quelques années déjà au Pr Dumortier et à Mme Sabine Vydts. Depuis, une étude plus concrète consacrée à la faisabilité technique et financière du projet a été menée par la société Deloitte.

Après le rapport de cette dernière, le département a organisé plusieurs entretiens préparatoires avec les différents acteurs concernés par ce projet. Une mission d'étude limitée a été confiée aux services pour la simplification administrative. Le département attend actuellement les résultats de cette étude et, sur la base du rapport qui sera rendu, il déterminera les démarches qui pourront encore être faites.

Pour ce qui concerne la création d'un point d'appui pour l'acceptation des actes et décisions étrangers, je vous renvoie

Wat betreft de oprichting van een steunpunt voor de aanvaarding van vreemde akten en beslissingen verwijs ik ook naar het antwoord op de vraag om uitleg nr. 4-941 van de heer Van Parys over de problematiek van de identiteitsfraude. Tevens wijs ik erop dat het departement van Buitenlandse Zaken thans al beschikt over een uitgebreide documentatie betreffende de vreemde wetgevingen. Afhankelijk van de verdere evolutie en de invulling van het project in verband met de modernisering van de burgerlijke stand kan worden nagegaan welke rol de FOD Justitie in de toekomst in dit domein kan opnemen.

Wat tot slot de totstandkoming van een Europese regelgeving op het gebied van het familierecht betreft, herinner ik eraan dat het materiële recht in deze materie tot de bevoegdheid van de lidstaten behoort.

Niettemin kan de aandacht worden gevestigd op de inspanningen die de Internationale Commissie van de Burgerlijke Stand (CIEC) de jongste jaren heeft geleverd in het domein van de burgerlijke stand en meer in het bijzonder op het gebied van de uitwisseling van akten en gegevens in verband met de burgerlijke stand.

Door de CIEC werd een programma uitgewerkt om de daartoe in de conventies voorziene formulieren elektronisch uit te wisselen. De verdere uitbouw van dat programma en de financiering ervan zullen in september opnieuw aan de algemene vergadering van de CIEC worden voorgelegd.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Ik dank de staatssecretaris voor het antwoord. Ik denk dat we verder moeten gaan dan de studiefase. We hebben ons ertoe verbonden om de akten van burgerlijke stand te digitaliseren en we moeten die verbintenis absoluut nakomen.

Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «de tarifiering van de gerechtskosten» (nr. 4-944)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – De Raad van State heeft op 17 december 2008 het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdend algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken vernietigd. Hierdoor wordt dit koninklijk besluit geacht nooit bestaan te hebben en valt men terug op het koninklijk besluit van 28 december 1950.

Er is weliswaar de ministeriële circulaire nummer 131 van 22 januari 2009 die in een voorlopige procedure inzake de tariefbepaling voorziet, maar die biedt onvoldoende rechtszekerheid voor onder meer de deskundigen.

Wanneer komt het nieuwe koninklijk besluit houdende algemeen reglement op de gerechtskosten? Zal het nieuwe koninklijk besluit de krachtlijnen van het koninklijk besluit van 27 april 2007 overnemen?

Wanneer wordt de nieuwe methodiek operationeel, waarmee alle gerechtskosten op uniforme wijze opgevolgd en afgehandeld worden? Wanneer wordt de nieuwe

à la réponse à la demande d'explications n° 4-941 de M. Van Parys sur le problème de la fraude à l'identité. Je souligne aussi que le département de l'Intérieur dispose déjà aujourd'hui d'une documentation fournie relative aux législations étrangères. En fonction de l'évolution ultérieure et du développement du projet de modernisation de l'état civil, on examinera le rôle que pourra jouer le SPF Justice dans ce domaine.

Enfin, pour ce qui concerne l'élaboration d'une réglementation européenne relative au droit de la famille, je rappelle que, dans ce domaine, le droit matériel relève de la compétence des États membres.

Une attention particulière peut néanmoins être accordée aux efforts fournis ces dernières années par la Commission internationale de l'état civil (CIEC) dans le domaine de l'état civil et plus particulièrement dans celui de l'échange d'actes et de données relatives à l'état civil.

La CIEC a élaboré un programme visant à l'échange des formulaires électroniques prévus à cet effet dans les conventions. Le développement ultérieur de ce programme et son financement seront à nouveau soumis en septembre à l'assemblée générale de la CIEC.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Je remercie le secrétaire d'État pour la réponse. Je pense que nous devons aller plus loin que la phase d'étude. Nous nous sommes engagés à digitaliser les actes de l'état civil et nous devons absolument tenir cet engagement.*

Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «la tarification des frais de justice» (n° 4-944)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Le 17 décembre 2008, le Conseil d'État a annulé l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive. De ce fait, cet arrêté royal est censé n'avoir jamais existé et on en revient à l'arrêté royal du 28 décembre 1950.*

Certes, la circulaire ministérielle n° 131 du 22 janvier 2009 prévoit une tarification provisoire mais n'offre pas une sécurité juridique suffisante, notamment pour les experts.

Quand le nouvel arrêté royal portant règlement général des frais de Justice sera-t-il prêt ? Reprendra-t-il les lignes directrices du précédent ?

Quand la nouvelle méthode uniformisant tous les frais de justice sera-t-elle opérationnelle ? Quand la nouvelle structure tarifaire sera-t-elle proposée ?

tariefstructuur voorgesteld?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

Bij arrest nr. 188 928 van 17 december 2008 heeft de 11^{de} kamer van de Raad van State op verzoek van de Belgische Kamer van Deskundigen het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken vernietigd. De vernietiging van het besluit is gegrond op het feit dat er niet voldoende motieven waren om hiervoor destijds een spoedadvies aan de Raad van State te vragen. Het desbetreffende koninklijk besluit is bijgevolg op grond van een op straffe van nietigheid voorgeschreven vorm ongedaan gemaakt.

Als gevolg van de vernietiging zijn ter zake de regels van toepassing die golden per 8 januari 2007 bij het van kracht worden van het vernietigde besluit. Circulaire nr. 131 van 22 januari 2009 herinnerde hieraan, in afwachting van een nieuwe bevestiging van het vernietigde besluit. De Ministerraad van 24 april 2009 heeft een nieuw ontwerp van koninklijk besluit houdende algemeen reglement op de gerechtskosten goedgekeurd. Dat ontwerp is bij brief van 6 mei 2009 voor advies binnen een termijn van dertig dagen aan de Raad van State overgezonden.

Het ontwerp heeft inderdaad tot doel de krachtlijnen van het koninklijk besluit van 27 april 2007 over te nemen. De tariefstructuur zal bijgevolg met terugwerkende kracht vanaf 8 januari 2007 in werking treden. Naast de reparatiemaatregelen is een werkgroep belast met de voorbereiding van een meer diepgaande hervorming van de gerechtskosten. De Commissie voor de modernisering van de rechterlijke orde heeft ter zake reeds een analyse gemaakt en haar wordt nu gevraagd deze analyse nog verder uit te werken.

Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «het codificatieproject economisch recht» (nr. 4-943)

De voorzitter. – De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Op 8 en 9 december 2008 werd het codificatieproject, een initiatief van de FOD Economie, Energie en Middenstand, voorgesteld aan alle betrokken middenveldorganisaties. De voorstelling beperkte zich toen tot de grote lijnen van het project. Er was nog geen voorontwerp van wet waarop de betrokken organisaties zicht kregen. De sociale partners hebben herhaaldelijk de wens geuit zich te kunnen uitspreken over een voorontwerp van wet. Tot op heden zijn ze daaromtrent nog niet geconsulteerd.

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Par son arrêt n° 188 928 du 17 décembre 2008, la 11^e chambre du Conseil d'État a annulé, à la demande de la Chambre belge des experts, l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive, arguant une motivation insuffisante pour invoquer l'urgence devant le Conseil d'État. Cet arrêté royal a dès lors été annulé sur la base d'une forme prescrite à peine de nullité.

À la suite de cette annulation, ce sont les règles en vigueur le 8 janvier 2007, au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté annulé, qui s'appliquent. C'est ce que rappelle la circulaire n° 131 du 22 janvier 2009, en attendant une reconfirmation de l'arrêté annulé. Le Conseil des ministres du 24 avril 2009 a approuvé un nouveau projet d'arrêté royal portant règlement général des frais de justice. Par lettre du 6 mai 2009, ce projet a été transmis au Conseil d'État pour avis dans un délai de trente jours.

Le projet a en effet pour but de reprendre les lignes directrices de l'arrêté royal du 27 avril 2007. La structure tarifaire entrera dès lors en vigueur avec effet rétroactif au 8 janvier 2007. À côté des mesures réparatrices, un groupe de travail a été chargé de la préparation d'une réforme plus approfondie des frais de justice. La Commission de modernisation de l'Ordre judiciaire a déjà réalisé une analyse en la matière et elle doit à présent la développer davantage.

Demande d'explications de M. Tony Van Parys à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «le projet visant à codifier le droit économique» (n° 4-943)

M. le président. – M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – Les 8 et 9 décembre 2008, le projet de codification, une initiative du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, a été soumis à toutes les organisations actives sur le terrain. À l'époque, la présentation se limitait aux grandes lignes du projet. Il n'y avait pas encore d'avant-projet de loi auquel les organisations concernées pouvaient se référer. À maintes reprises, les partenaires sociaux ont émis le souhait de pouvoir s'exprimer sur un avant-projet de loi. À ce jour, ils n'ont toujours pas été consultés.

De voorzitter van het directiecomité liet de verschillende adviesorganen weten dat midden juni een voorontwerp van wet aan de betrokken sociale partners zou worden voorgelegd. Tot op heden is dat niet gebeurd. Hoever staat het met de werkzaamheden van de Rondetafel tot Codificatie van het Economisch Recht inzake het voorontwerp van wet?

Het project stelt een aantal erg verregaande afschaffingen van bepaalde bestaande reglementeringen voor, zoals de afschaffing van het attest bedrijfsbeheer en de sociaal-economische vergunning. Acht de minister het niet noodzakelijk dat voorafgaand aan een dergelijk ingrijpend project eerst een grondige juridische en sociaal-economische analyse wordt uitgevoerd om de impact van het project in te schatten?

Een eerste lezing van het document, zoals voorgesteld op het colloquium van 8 en 9 december 2008, leert dat de FOD Economie ervoor kiest een doorgedreven codificatie in plaats van een coördinatie van de bestaande wetgeving door te voeren. Heeft het codificatieproject de goedkeuring gekregen van de regering en in het bijzonder van de bevoegde ministers van economie, administratieve vereenvoudiging en consumentenzaken? Wordt in dit project wel voldoende met de KMO-belangen rekening gehouden? Die moeten immers het instrumentarium hanteren.

Een aantal van de voorgestelde wetswijzigingen en -afschaffingen lopen parallel met bestaande wetsontwerpen die momenteel in behandeling zijn in de federale adviesorganen, bijvoorbeeld de herziening van de wetgeving op de handelspraktijken en de herziening van de wetgeving inzake de reiscontracten. Zal de codificatie afwijken van voormelde wetsontwerpen en de uitgebrachte adviezen? Dat wordt bijzonder moeilijk in een behoorlijke besluitvorming, omdat die wetsontwerpen voorliggen en de uitgebrachte adviezen ook bestaan.

Moet een dergelijk project niet Europees worden gedragen? Een typische en eigen Belgische benadering verschilt immers vaak met die van de supranationale, de Europese wetgever. Zal een eenzijdig Belgische codificatie de concurrentiepositie van de Belgische bedrijven niet schaden?

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van de bevoegde ministers.

Zoals het geachte lid terecht signaleert, vond op 8 en 9 december 2008 een colloquium plaats inzake de codificatie van het economische recht. Tijdens de twee studiedagen werden een aantal specialisten in deze materie verenigd: professoren, advocaten, magistraten, bedrijfsjuristen, hoge ambtenaren van internationale organisaties, leden van de Raad van State enzovoort. Het colloquium betekende enerzijds de beëindiging van de evaluatiewerkzaamheden van het economisch recht en anderzijds de overgang naar de uitvoering van de aanbevelingen die uit de evaluatie zijn ontsproten.

Ik heb begrip voor het ongeduld van belanghebbende kringen. Hoe dan ook moet worden voorkomen dat bij de redactie van het voorontwerp van codex wordt gefaald, zoals eerdere pogingen ons hebben aangetoond en die in het door de

Le président du comité de direction a fait savoir aux différents organes consultatifs qu'un projet de loi serait soumis à la mi-juin aux partenaires sociaux concernés. À ce jour, cela n'a pas encore été fait. Où en sont les travaux de la Table ronde Codification du droit économique en ce qui concerne l'avant-projet de loi ?

Le projet propose des suppressions radicales de réglementations existantes, notamment la suppression du certificat de gestion d'entreprise et de la licence socio-économique. Le ministre n'estime-t-il pas nécessaire de réaliser, préalablement à un projet radical de ce type, une analyse juridique et socio-économique approfondie afin d'évaluer l'impact du projet ?

Une première lecture du document, tel que présenté lors du colloque des 8 et 9 décembre 2008, montre que le SPF Économie opte pour une codification poussée au lieu d'une coordination de la législation existante. Le projet de codification a-t-il reçu l'approbation du gouvernement et, en particulier, des ministres compétents de l'Économie, de la Simplification administrative et de la Protection des consommateurs ? Ce projet tient-il suffisamment compte des intérêts des PME ? Celles-ci doivent en effet appliquer la réglementation.

Certaines modifications de loi et suppressions proposées se font parallèlement à des projets de loi existants en cours d'examen au sein des organes consultatifs fédéraux, par exemple la révision de la législation sur les pratiques du commerce et de la législation relative aux contrats de voyage. La codification s'écartera-t-elle des projets de loi ci-dessus et des avis exprimés ? C'est particulièrement difficile dans un processus décisionnel correct du fait que ces projets de loi existent, de même que les avis exprimés.

Un projet de ce type ne doit-il pas être évoqué au niveau européen ? Une approche typique et propre à la Belgique diffère souvent de celle du législateur européen. Une codification belge unilatérale ne nuirait-elle pas à la position concurrentielle des entreprises belges ?

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse des ministres compétents.

Comme vous le signalez à juste titre, un colloque sur la codification du droit économique a été organisé les 8 et 9 décembre 2008. Des spécialistes en cette matière se sont réunis durant ces deux journées d'étude : professeurs, avocats, magistrats, juristes d'entreprise, hauts fonctionnaires d'organisations internationales, membres du Conseil d'État, etc. Le colloque signifiait, d'une part, la clôture des travaux d'évaluation du droit économique et, d'autre part, le passage à l'exécution des recommandations issues de l'évaluation.

Je comprends l'impatience des milieux intéressés. En tout état de cause, il faut éviter des erreurs dans la rédaction du projet de code, comme ce fut le cas lors de tentatives antérieures décrites dans le rapport précité.

La rédaction du code poursuivait certains objectifs

vraagsteller geciteerde verslag worden beschreven.

Bij de redactie van de codex worden een aantal specifieke doelstellingen nagestreefd. Zo gaat in de eerste plaats aandacht naar de integratie van het Belgisch economisch recht in de Europese regels, de vrijheid van ondernemen en het vrijwaren van de vrijheid van mededinging, de vrijhandel en de transparantie van de markt.

Hiermee hoop ik tegemoet te komen aan de bezorgdheid van de heer Van Parys dat deze codex een louter Belgische oefening zou zijn die ingaat tegen het Europees recht. Dat is alleszins niet de bedoeling.

We moeten ook oog hebben voor de beperking van corporatistische invloeden doorheen wetgeving die op maat wordt ontworpen en van de transactiekosten. We moeten bij dat alles ook oog hebben voor een evenwichtige bescherming van de zwakke partij en het vermijden van overmatig formalisme. Een andere doelstelling die bij de redactie van de codex wordt nagestreefd, is een klare kijk bieden op de rol van het overheidsgezag bij de regulering van de economische activiteit en de instrumenten nauwkeurig bepalen waarover de overheid beschikt, waarbij de noodzakelijke rechtszekerheid wordt gegeven aan de actoren van de economische activiteit. Ten slotte dient de codex een stabiel kader tot stand te brengen dat kan weerstaan aan de technische evolutie, ogenblikkelijke actualiteiten of tendensen.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Het antwoord is vrij algemeen. Ik zal later terugkomen op de concrete punten. Ik begrijp uiteraard dat de staatssecretaris het document leest zoals het hem werd doorgegeven.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op donderdag 18 juni om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 19.10 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Lizin, om gezondheidsredenen, mevrouw Smet en de heer Van den Brande, in het buitenland, de heer Verwilghen, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

spécifiques. Ainsi, l'attention allait en premier lieu à l'intégration du droit économique belge dans les règles européennes, à la liberté d'entreprise ainsi qu'à la sauvegarde de la libre concurrence, du libre échange et de la transparence du marché.

J'espère avoir ainsi répondu aux préoccupations de M. Van Parys quant au fait que ce code serait un exercice purement belge qui irait à l'encontre du droit européen. Là n'est pas du tout l'objectif.

Nous devons également veiller à limiter les influences corporatistes par le biais d'une législation conçue sur mesure ainsi que les coûts de transaction. Nous devons également veiller à une protection équilibrée de la partie faible et éviter un formalisme excessif. Un autre objectif visé lors de la rédaction du code était de clarifier le rôle des pouvoirs publics dans la régulation de l'activité économique et de définir avec précision les instruments dont l'État dispose, tout en veillant à apporter la sécurité juridique nécessaire aux acteurs économiques. Enfin, le code doit élaborer un cadre stable qui puisse résister à l'évolution technique, aux actualités ou tendances immédiates.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *La réponse est très générale. Je reviendrai ultérieurement sur les points concrets. Je comprends naturellement que le secrétaire d'État lise le document tel qu'il lui a été transmis.*

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 18 juin à 15 h.

(La séance est levée à 19 h 10.)

Excusés

Mme Lizin, pour raison de santé, Mme Smet et M. Van den Brande, à l'étranger, M. Verwilghen, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 45
 Voor: 34
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 11
 Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Josy Dubié, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Michel Delacroix, Louis Ide, Nele Jansegers, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Stemming 2

Aanwezig: 52
 Voor: 51
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 1
 Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Josy Dubié, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Elke Tindemans, Johan Vande Lanotte, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Hugo Coveliers.

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van de programmawet van 24 december 2002, teneinde te voorzien in sterkere, op de lage lonen gerichte verminderingen van de werkgeversbijdragen, om de kosten voor laaggeschoolde arbeid terug te dringen en de werkgelegenheidsgraad te verhogen (van de heer Marc Elsen en mevrouw Anne Delvaux; Stuk 4-1346/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 juni 1961 betreffende het recht tot antwoord (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk 4-1347/1).

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 45
 Pour : 34
 Contre : 0
 Abstentions : 11
 Pour

Abstentions

Vote n° 2

Présents : 52
 Pour : 51
 Contre : 0
 Abstentions : 1
 Pour

Abstentions

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant la loi-programme du 24 décembre 2002 et visant à renforcer les réductions de charges patronales ciblées sur les bas salaires afin de diminuer le coût du travail peu qualifié et d'augmenter le taux d'emploi (de M. Marc Elsen et Mme Anne Delvaux ; Doc. 4-1346/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse (de Mme Christine Defraigne ; Doc. 4-1347/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot invoering van een rookverbod in een voertuig waarin minderjarigen jonger dan 16 jaar aanwezig zijn, in het kader van de strijd tegen passief roken (van de heer Richard Fournaux c.s.; Stuk **4-1348/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie om voorrang te verlenen aan het begrip “waardig werk” in het internationaal beleid van België (van mevrouw Olga Zrihen en de heer Philippe Mahoux; Stuk **4-1352/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de 20-jarige herdenking van de gewelddadige onderdrukking van het vreedzaam protest op het Tienanmenplein in Peking (van mevrouw Sabine de Bethune; Stuk **4-1353/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude over “*de belastingvermindering voor een energieaudit*” (nr. 4-952)
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de procedure die Belgen die in het buitenland wonen moeten volgen om te kunnen stemmen*” (nr. 4-954)
- van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de slechte organisatie van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid*” (nr. 4-955)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de Europese verspreiding van het aidsvirus*” (nr. 4-956)
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie over “*de jaarlijkse rapportage over de Belgische toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind*” (nr. 4-957)
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de uitreiking van visa in het kader van internationale uitwisselingen door erkende organisaties*” (nr. 4-958)

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi interdisant la consommation de tabac dans un véhicule lorsqu’il y a présence de mineurs de moins de 16 ans, dans le cadre de la lutte contre le tabagisme passif (de M. Richard Fournaux et consorts ; Doc. **4-1348/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution afin de prioriser la notion de « travail décent » dans les politiques internationales menées par la Belgique (de Mme Olga Zrihen et M. Philippe Mahoux ; Doc. **4-1352/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution sur la commémoration du 20^{ème} anniversaire de la répression violente de la manifestation pacifique de la place Tienanmen à Pékin (de Mme Sabine de Bethune ; Doc. **4-1353/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Demandes d’explications

Le Bureau a été saisi des demandes d’explications suivantes :

- de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d’État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale sur « *la réduction d’impôt accordée pour un audit énergétique* » (n° 4-952)
- de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de l’Intérieur sur « *la procédure qui doit être suivie par les Belges habitant à l’étranger pour pouvoir voter* » (n° 4-954)
- de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *la mauvaise organisation de l’Institut de Formation de l’administration fédérale* » (n° 4-955)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la propagation du virus du sida en Europe* » (n° 4-956)
- de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice sur « *le compte rendu annuel sur l’application belge de la Convention des droits de l’enfant* » (n° 4-957)
- de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile et au ministre de l’Intérieur sur « *l’octroi de visas dans le cadre d’échanges internationaux par des organisations reconnues* » (n° 4-958)

- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de mogelijkheid tot een digitale procedure voor het legaliseren van een tenlasteneming van een visumaanvrager*” (nr. 4-959)
- van de heer Joris Van Hauthem aan de minister van KMO’s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “*de scheeftrekkingen ten nadele van de Nederlandstaligen bij de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen in de federale wetenschappelijke instellingen*” (nr. 4-961)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over “*de aankoop van drugs via internet*” (nr. 4-962)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het budget en bezuinigingen voor implantaten voor cardiologie en cardiochirurgie*” (nr. 4-963)
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude over “*de vervuiling door plastic en fiscale maatregelen*” (nr. 4-964)
- van de heer Berni Collas aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over “*de tweede pensioenpijler*” (nr. 4-965)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat*” (nr. 4-966)
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**

Niet-evocaties

Bij boodschappen van 4 en 11 juni 2009 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen:

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis (Stuk **4-1343/1**).

Ontwerp van programmawet (Stuk **4-1351/1**).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 28 mei 2009 en 4 juni 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 77 van de Grondwet

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de

- de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile et au ministre de l’Intérieur sur « *la possibilité de recourir à une procédure digitale permettant de légaliser la prise en charge d’un demandeur de visa* » (n° 4-959)
- de M. Joris Van Hauthem à la ministre des PME, des Indépendants, de l’Agriculture et de la Politique scientifique sur « *les déséquilibres au détriment des néerlandophones lors de la répartition des emplois entre les cadres linguistiques dans les établissements scientifiques fédéraux* » (n° 4-961)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur « *l’achat de drogues par Internet* » (n° 4-962)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le budget et la réduction des dépenses pour les implantations en cardiologie et cardiochirurgie* » (n° 4-963)
- de Mme Sabine de Bethune au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d’État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale sur « *la pollution à cause du plastic et les mesures fiscales* » (n° 4-964)
- de M. Berni Collas à la ministre de l’Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur « *le second pilier dans le cadre des pensions* » (n° 4-965)
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement d’un deuxième implant cochléaire* » (n° 4-966)
- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Non-évocations

Par messages des 4 et 11 juin 2009, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d’emploi pendant la crise (Doc. **4-1343/1**).

Projet de loi-programme (Doc. **4-1351/1**).

- **Pris pour notification.**

Messages de la Chambre

Par messages du 28 mai 2009 et du 4 juin 2009, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu’ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 77 de la Constitution

Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, en ce qui concerne la

dotatie aan dit hof (Stuk 4-1344/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en van het Wetboek der successierechten voor wat betreft de bevrijdende betaling bij een erfenis en de terbeschikkingstelling van een bepaald bedrag aan de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende (Stuk 4-1342/1).

- **Het ontwerp werd ontvangen op 29 mei 2009; de uiterste datum voor evocatie is maandag 15 juni 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 28 mei 2009.**

Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat het invoeren van het alcoholslot betreft (Stuk 4-1350/1).

- **Het ontwerp werd ontvangen op 5 juni 2009; de uiterste datum voor evocatie is maandag 22 juni 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 4 juni 2009.**

Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis (Stuk 4-1343/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 29 mei 2009; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 3 juni 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 28 mei 2009.**

Ontwerp van programmawet (Stuk 4-1351/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 5 juni 2009; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 10 juni 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 4 juni 2009.**

Kennisgeving

Wetsontwerp tot aanvulling van de Woninghuurwet met betrekking tot de aanrekening van bemiddelingskosten van een derde aan de huurder (van mevrouw Els Schelfhout c.s.; Stuk 4-1047/1).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 28 mei 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Mededeling van koninklijke besluiten

Bij brief van 28 mei 2009 heeft de staatssecretaris voor Mobiliteit aan de Senaat overgezonden, voor de publicatie in het Belgisch Staatsblad, overeenkomstig artikel 3bis, §1, 2^{de} en 3^{de} lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, het ontwerp van koninklijk besluit voor advies voorgelegd aan de Raad van State van volgend voorontwerp van koninklijk besluit:

dotation à cette Cour (Doc. 4-1344/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires institutionnelles.**

Article 78 de la Constitution

Projet de loi modifiant le Code civil et le Code des droits de succession en ce qui concerne le paiement libératoire effectué dans le cadre d'une succession et la mise d'un certain montant à la disposition du conjoint ou cohabitant légal survivant (Doc. 4-1342/1).

- **Le projet a été reçu le 29 mai 2009 ; la date limite pour l'évocation est le lundi 15 juin 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 28 mai 2009.**

Projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne le recours à l'éthylotest antidémarrage (Doc. 4-1350/1).

- **Le projet a été reçu le 5 juin 2009 ; la date limite pour l'évocation est le lundi 22 juin 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 4 juin 2009.**

Article 80 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise (Doc. 4-1343/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 29 mai 2009 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 3 juin 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 28 mai 2009.**

Projet de loi-programme (Doc. 4-1351/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 5 juin 2009 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 10 juin 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 4 juin 2009.**

Notification

Projet de loi complétant la loi sur les baux à loyer en ce qui concerne l'imputation au preneur des frais d'intervention d'un tiers (de Mme Els Schelfhout et consorts ; Doc. 4-1047/1).

- **La Chambre a adopté le projet le 28 mai 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Communication d'arrêtés royaux

Par lettre du 28 mai 2009, le secrétaire d'État à la mobilité a transmis au Sénat, avant la publication au Moniteur belge, en application de l'article 3bis, §1^{er}, al. 2 et 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le projet d'arrêté soumis à l'avis du Conseil d'État de l'avant-projet d'arrêté royal suivant :

- het koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur.
- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 87/2009, uitgesproken op 28 mei 2009, inzake het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 maart 2008 “houdende organisatie van openbaar vervoer tussen bezienswaardigheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”, ingesteld door de bvba “Nice Travelling” (rolnummer 4464);
- het arrest nr. 88/2009, uitgesproken op 28 mei 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 22, §2, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het “handvest” van de sociaal verzekerde, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (rolnummer 4482);
- het arrest nr. 89/2009, uitgesproken op 28 mei 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Kortrijk (rolnummer 4485);
- het arrest nr. 90/2009, uitgesproken op 28 mei 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 44 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4508).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikel 162*bis* van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de Politierechtbank te Brugge (rolnummers 4695, 4701 en 4709, samengevoegde zaken);
- de prejudiciële vraag over artikel 18*bis* van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het “handvest” van de sociaal verzekerde, gesteld door het Arbeidshof te Luik (rolnummer 4699);
- de prejudiciële vraag over artikel 69 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, zoals het van kracht was vóór de wijziging ervan bij artikel 61 van de wet van 13 juli 2006, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (rolnummer 4703);

- l’arrêté royal modifiant la loi du 4 décembre 2006 relative à l’utilisation de l’infrastructure ferroviaire.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l’article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l’arrêt n° 87/2009, rendu le 28 mai 2009, en cause le recours en annulation de l’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mars 2008 portant organisation des transports desservant des lieux d’intérêt dans la Région de Bruxelles-Capitale, introduit par la SPRL « Nice Travelling » (numéro du rôle 4464) ;
- l’arrêt n° 88/2009, rendu le 28 mai 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 22, §2, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l’assuré social, posée par la Cour du travail d’Anvers (numéro du rôle 4482) ;
- l’arrêt n° 89/2009, rendu le 28 mai 2009, en cause la question préjudicielle concernant l’article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le Tribunal du travail de Courtrai (numéro du rôle 4485) ;
- l’arrêt n° 90/2009, rendu le 28 mai 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 44 du décret de la Région flamande du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, posée par le Conseil d’État (numéro du rôle 4508).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l’article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant l’article 162*bis* du Code d’instruction criminelle, tel qu’il a été inséré par l’article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d’avocat, posées par le Tribunal de police de Bruges (numéros du rôle 4695, 4701 et 4709, affaires jointes) ;
- la question préjudicielle relative à l’article 18*bis* de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l’assuré social, posée par la Cour du travail de Liège (numéro du rôle 4699) ;
- la question préjudicielle relative à l’article 69 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, tel qu’il était en vigueur avant sa modification par l’article 61 de la loi du 13 juillet 2006, posée par la Cour du travail de Bruxelles (numéro du rôle 4703) ;

- de prejudiciële vraag over artikel 40, §6, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vóór de wijziging ervan bij artikel 19 van de wet van 25 april 2007, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4705);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 21ter van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Antwerpen (rolnummer 4714).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Hoven van Beroep

Bij brief van 27 mei 2009 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het activiteitenverslag 2008 van het Hof van Beroep te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 8 mei 2009.

Bij brief van 27 mei 2009 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het activiteitenverslag 2008 van het Hof van Beroep te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 25 mei 2009.

Bij brief van 29 mei 2009 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het activiteitenverslag 2008 van het Hof van Beroep te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 27 mei 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Arbeidshoven

Bij brief van 27 mei 2009 heeft de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Brussel, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidshof te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 7 mei 2009.

Bij brief van 27 mei 2009 heeft de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Gent, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidshof te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 19 mei 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Parket-generaal

Bij brief van 28 mei 2009 heeft de Procureur-generaal te Gent overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Parket-generaal te Gent, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 25 mei 2009.

- la question préjudicielle relative à l'article 40, §6, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, avant sa modification par l'article 19 de la loi du 25 avril 2007, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4705) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 21ter du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posée par le Tribunal correctionnel d'Anvers (numéro du rôle 4714).

- **Pris pour notification.**

Cours d'appel

Par lettre du 27 mai 2009, le premier président de la Cour d'appel d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport d'activité 2008 de la Cour d'appel d'Anvers approuvé lors de son assemblée générale du 8 mai 2009.

Par lettre du 27 mai 2009, le premier président de la Cour d'appel de Mons a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport d'activité 2008 de la Cour d'appel de Mons approuvé lors de son assemblée générale du 25 mai 2009.

Par lettre du 29 mai 2009, le premier président de la Cour d'appel de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport d'activité 2008 de la Cour d'appel de Gand approuvé lors de son assemblée générale du 27 mai 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Cours du travail

Par lettre du 27 mai 2009, le premier président de la Cour du travail de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de la Cour du travail de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée générale du 7 mai 2009.

Par lettre du 27 mai 2009, le premier président de la Cour du travail de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de la Cour du travail de Gand, approuvé lors de son assemblée générale du 19 mai 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Parquet général

Par lettre du 28 mai 2009, le procureur général de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 du Parquet général de Gand, approuvé lors de son assemblée de corps du 25 mai 2009.

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Auditoraten-generaal

Bij brief van 26 mei 2009 heeft de Procureur-generaal van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Brussel overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 15 mei 2009.

Bij brief van 27 mei 2009 heeft de Procureur-generaal van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Luik overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Luik, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 26 mei 2009.

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Rechtbank van eerste aanleg

Bij brief van 2 juni 2009 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van de Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 29 mei 2009.

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Commissie voor de modernisering van de Rechterlijke Orde

Bij brief van 10 juni 2009 heeft de voorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008.

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 25 mei 2009 heeft de Voorzitter van de Nationale Arbeidsraad, overeenkomstig artikel 1 van de organieke wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad, aan de Senaat overgezonden:

- het advies nr. 1.689 over verlofstelsels en tijdskrediet;
- het advies nr. 1.690 over verlof voor bijstand aan of verzorging van een zwaar ziek kind dat in een ziekenhuis opgenomen is,

goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 20 mei 2009.

– Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

– Envoi à la commission de la Justice.

Auditorats généraux

Par lettre du 26 mai 2009, le Procureur général de l'auditorat général près la Cour du travail de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat général près la Cour du travail de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée de corps du 15 mai 2009.

Par lettre du 27 mai 2009, le Procureur général de l'auditorat général près la Cour du travail de Liège a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat général près la Cour du travail de Liège, approuvé lors de son assemblée de corps du 26 mai 2009.

– Envoi à la commission de la Justice.

Tribunal de première instance

Par lettre du 2 juin 2009, le président du Tribunal de première instance d'Arlon a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 du Tribunal de première instance d'Arlon, approuvé lors de son assemblée générale du 29 mai 2009.

– Envoi à la commission de la Justice.

Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire

Par lettre du 10 juin 2009, le président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire a transmis au Sénat, conformément à l'article 2 de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, le rapport d'activités 2008.

– Envoi à la commission de la Justice.

Conseil national du Travail

Par lettre du 25 mai 2009, le Président du Conseil national du Travail a transmis au Sénat, conformément à l'article 1^{er} de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail :

- l'avis n° 1.689 sur les systèmes de congés et crédit-temps ;
- l'avis n° 1.690 sur le congé pour l'assistance ou l'octroi de soins à un enfant hospitalisé qui souffre d'une maladie grave,

approuvés lors de sa séance plénière du 20 mai 2009.

– Envoi à la commission des Affaires sociales.

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 20 mei 2009 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

- het advies betreffende de strategische prioriteiten van de FOD Economie;
- het advies betreffende de *consultation paper* van de Europese Commissie over de herziening van de vierde en zevende jaarrekeningrichtlijn;
- het advies over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende het verbod van het op de markt brengen van producten die dimethylfumaraat bevatten,

goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 20 mei 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Economische Overheidsbedrijven – De Post

Bij brief van 26 mei 2009 heeft de ombudsvrouw voor de postdiensten, overeenkomstig artikel 46, §3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag 2008.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Europees Parlement

Bij brief van 2 juni 2009 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

- een resolutie over het ontwerp van richtlijn van de Commissie ter uitvoering en tot wijziging van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van televisietoestellen betreft;
- een resolutie over de ontwerpbesluiting van de Commissie tot opstelling van het jaarlijkse actieprogramma 2009 voor niet-overheidsactoren en lokale autoriteiten in het ontwikkelingsproces (deel II: Gerichte projecten);
- een resolutie over de vernieuwde sociale agenda;
- een resolutie over de actieve inclusie van personen die van de arbeidsmarkt zijn uitgesloten;
- een resolutie over gendermainstreaming in de externe betrekkingen van de EU en haar vredesopbouw/natievorming;
- een resolutie over de nieuwe rol en bevoegdheden van het Parlement bij de tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon;
- een resolutie over de financiële aspecten van het Verdrag

Conseil central de l'économie

Par lettre du 20 mai 2009, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

- l'avis relatif aux priorités stratégiques du SPF Économie ;
- l'avis sur le *consultation paper* de la Commission européenne concernant le réexamen des quatrième et septième directives sur les comptes annuels ;
- l'avis concernant un projet d'arrêté royal relatif à l'interdiction de la mise sur le marché des produits contenant du fumarate de diméthyle,

approuvés lors de sa séance plénière du 20 mai 2009.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Entreprises publiques économiques – La Poste

Par lettre du 26 mai 2009, la médiatrice pour le secteur postal a transmis au Sénat, conformément à l'article 46, §3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2008.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Parlement européen

Par lettre du 2 juin 2009, le président du Parlement européen a transmis au Sénat :

- une résolution sur le projet de directive de la Commission portant application et modification de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des téléviseurs ;
- une résolution sur le projet de décision de la Commission portant création du programme d'action annuel pour 2009 pour le programme thématique « les acteurs non étatiques et les autorités locales dans le développement » (partie II : actions ciblées) ;
- une résolution sur l'agenda social renouvelé ;
- une résolution sur l'inclusion active des personnes exclues du marché du travail ;
- une résolution sur la prise en compte du principe d'égalité entre les femmes et les hommes dans les relations extérieures de l'UE et dans la construction de la paix et la consolidation nationale ;
- une résolution sur le rôle nouveau et les responsabilités nouvelles du Parlement en vertu du Traité de Lisbonne ;
- une résolution sur les aspects financiers du Traité de

- | | |
|---|--|
| <p>van Lissabon;</p> <ul style="list-style-type: none">– een resolutie over het jaarverslag over de mensenrechten in de wereld in 2008 en het mensenrechtenbeleid van de Europese Unie;– een resolutie over de gevolgen van het Verdrag van Lissabon voor de ontwikkeling van het institutioneel evenwicht van de Europese Unie;– een resolutie over de ontwikkeling van de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van het Verdrag van Lissabon;– een resolutie over ontwerpverordening (EG) nr. ... van ... van de Commissie tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) betreffende bijlage XVII;– een resolutie over Iran: de kwestie Roxana Saberi;– een schriftelijke verklaring over steun voor de speciale Olympische Spelen in de Europese Unie, ondertekend door de meerderheid van de leden van het Parlement, <p>aangenomen tijdens de vergaderperiode van 4 tot en met 7 mei 2009.</p> <ul style="list-style-type: none">– Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden. | <p>Lisbonne ;</p> <ul style="list-style-type: none">– une résolution sur le rapport annuel sur les droits de l’homme dans le monde 2008 et la politique de l’Union européenne en la matière ;– une résolution sur l’incidence du Traité de Lisbonne sur le développement de l’équilibre institutionnel de l’Union européenne ;– une résolution sur le développement des relations entre le Parlement européen et les parlements nationaux en vertu du Traité de Lisbonne ;– une résolution sur le projet de règlement (CE) n° ... de la Commission du ... modifiant le règlement (CE) n° 1917/2006 du Parlement européen et du Conseil concernant l’enregistrement, l’évaluation et l’autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), en ce qui concerne l’annexe XVII ;– une résolution sur l’Iran : le cas de Roxana Saberi ;– une déclaration écrite sur le soutien aux Jeux olympiques spéciaux dans l’Union européenne, signée par la majorité des membres qui composent le Parlement ; <p>adoptées au cours de la période de session du 4 au 7 mai 2009 inclus.</p> <ul style="list-style-type: none">– Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d’avis fédéral chargé des questions européennes. |
|---|--|